

Úradný vestník

Európskej únie

L 327



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 54

9. decembra 2011

Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

2011/818/EÚ:

- ★ Rozhodnutie Rady z 8. novembra 2011 o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Nórske kráľovstvom o dodatočných obchodných preferenciách v oblasti poľnohospodárskych výrobkov na základe článku 19 Dohody o Európskom hospodárskom priestore 1

Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Nórske kráľovstvom o dodatočných obchodných preferenciách v oblasti poľnohospodárskych výrobkov na základe článku 19 Dohody o Európskom hospodárskom priestore 2

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1276/2011 z 8. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004, pokiaľ ide o ošetrovanie zamerané na zahubenie životaschopných parazitov v produktoch rybolovu určených na ľudskú spotrebu ⁽¹⁾ 39
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1277/2011 z 8. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Komisie (ES) č. 669/2009, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004, pokiaľ ide o zvýšenú mieru úradných kontrol pri dovoze určitých krmív a potravín neživočíšneho pôvodu ⁽¹⁾ 42

Cena: 4 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1278/2011 z 8. decembra 2011, ktorým sa schvaľuje účinná látka bitertanol v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a ktorým sa mení a dopĺňa príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 a rozhodnutie Komisie 2008/934/ES ⁽¹⁾	49
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1279/2011 z 8. decembra 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny.....	56
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1280/2011 z 8. decembra 2011, ktorým sa menia a doľňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 971/2011 na hospodársky rok 2011/2012	58
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1281/2011 z 8. decembra 2011 o stanovovaní minimálnej colnej sadzby pre prvú čiastkovú verejnú súťaž v rámci výberového konania vyhláseného vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1239/2011.....	60

ROZHODNUTIA

★ Rozhodnutie Rady 2011/819/SZBP z 8. decembra 2011, ktorým sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie pre Africký roh	62
2011/820/EÚ:	
★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie zo 7. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 2002/56/ES, pokiaľ ide o dátum stanovený v článku 21 ods. 3, do ktorého majú členské štáty povolenie predlžovať platnosť rozhodnutí týkajúcich sa rovnocennosti sadbových zemiakov [oznámené pod číslom K(2011) 8929] ⁽¹⁾.....	66
2011/821/EÚ:	
★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie zo 7. decembra 2011 o uznaní Kapverd podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/106/ES, pokiaľ ide o systémy prípravy a osvedčovania námorníkov [oznámené pod číslom K(2011) 8998] ⁽¹⁾.....	67
2011/822/EÚ:	
★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie zo 7. decembra 2011 o uznaní Bangladéša podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/106/ES, pokiaľ ide o systémy prípravy a osvedčovania námorníkov [oznámené pod číslom K(2011) 8999] ⁽¹⁾.....	68

Korigendá

★ Korigendum k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004; Mimoriadne vydanie Úradného vestníka Európskej únie, kapitola 05/zv. 05, s. 46)	70
---	----



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY

z 8. novembra 2011

**o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Nórske kráľovstvom
o dodatočných obchodných preferenciách v oblasti poľnohospodárskych výrobkov na základe
článku 19 Dohody o Európskom hospodárskom priestore**

(2011/818/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) V článku 19 Dohody o Európskom hospodárskom priestore sa uvádza, že zmluvné strany sa zaväzujú pokračovať vo svojom úsilí s cieľom dosiahnuť postupnú liberalizáciu vzájomného obchodu s poľnohospodárskymi výrobkami.
- (2) V súlade s rozhodnutím Rady č. 2010/676/EÚ z 8. novembra 2010 ⁽¹⁾ bola dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Nórske kráľovstvom o dodatočných obchodných preferenciách v oblasti poľnohospodárskych výrobkov na základe článku 19 Dohody o Európskom hospodárskom priestore („dohoda“) podpísaná 15. apríla 2011, s výhradou jej uzavretia.
- (3) Dohoda by sa mala schváliť,

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Nórske kráľovstvom o dodatočných obchodných preferenciách v oblasti poľnohospodárskych výrobkov na základe článku 19 Dohody o Európskom hospodárskom priestore („dohoda“).

Text dohody je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Predseda Rady určí osobu splnomocnenú pristúpiť v mene Únie k uloženiu schvaľovacej listiny stanovenej v dohode s cieľom vyjadriť súhlas Únie s tým, aby bola viazaná dohodou ⁽²⁾.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 8. novembra 2011

*Za Radu
predseda*

J. VINCENT-ROSTOWSKI

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 292, 10.11.2010, s. 1.

⁽²⁾ Dátum nadobudnutia platnosti dohody uverejní Generálny sekretariát Rady v Úradnom vestníku Európskej únie.

DOHODA**vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Nórsym kráľovstvom o dodatočných obchodných preferenciách v oblasti poľnohospodárskych výrobkov na základe článku 19 Dohody o Európskom hospodárskom priestore***A. List Európskej únie*

Vážený pane,

mám tú česť odvolávať sa na rokovania medzi Európskou úniou a Nórsym kráľovstvom o dvojstrannom obchode s poľnohospodárskymi výrobkami ukončené 28. januára 2010.

S cieľom ďalšej postupnej liberalizácie obchodu s poľnohospodárskymi výrobkami medzi Európskou úniou a Nórskom (strany), a to na preferenčnom, vzájomne výhodnom základe, prebehlo medzi Európskou komisiou a Nórskom na základe článku 19 Dohody o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“) nové kolo rokovaní o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami. Rokovania prebiehali na pravidelnom základe, pričom sa náležite zohľadnil vývoj príslušných poľnohospodárskych politík strán a okolností vrátane vývoja dvojstranného obchodu, ako aj podmienky obchodovania s ostatnými obchodnými partnermi po celom svete.

Týmto potvrdzujem, že rokovania viedli k týmto výsledkom:

1. Nórsko sa zaväzuje oslobodiť od cla výrobky uvedené v prílohe I s pôvodom v Európskej únii.
2. Nórsko sa zaväzuje ustanoviť colné kvóty, ktoré sa vzťahujú na výrobky uvedené v prílohe II s pôvodom v Európskej únii.
3. Nórsko sa zaväzuje znížiť dovozný clá, ktoré sa vzťahujú na výrobky uvedené v prílohe III s pôvodom v Európskej únii.
4. Európska únia sa zaväzuje oslobodiť od cla výrobky uvedené v prílohe IV s pôvodom v Nórsku.
5. Európska únia sa zaväzuje ustanoviť colné kvóty, ktoré sa vzťahujú na výrobky uvedené v prílohe V s pôvodom v Nórsku.
6. Kódy colného sadzovníka uvedené v prílohách I až V sa vzťahujú na kódy, ktoré sú uplatniteľné pre strany 1. januára 2009.
7. Kedykoľvek dôjde k vykonávaniu budúcej Dohody WTO o poľnohospodárstve so záväzkami, pokiaľ ide o nové colné kvóty pre krajiny, na ktoré sa vzťahuje doložka najvyšších výhod, platnosť dvojstranných colných kvót vzťahujúcich sa na dovoz výrobkov do Nórska, ktoré v prípade bravčového mäsa predstavujú 600 ton, v prípade hydinového mäsa 800 ton a v prípade hovädzieho mäsa 900 ton a ktoré sa uvádzajú v prílohe II, sa postupne zastaví v súlade s rovnakými krokmi ako pri postupnom zavádzaní kvót WTO vzťahujúcich sa na tie isté výrobky.
8. Strany sa dohodli, že čo možno najskôr skonsolidujú všetky dvojstranné koncesie (koncesie, ktoré už existujú a koncesie naplánované v tejto výmene listov), a to v novej výmene listov, ktorá by mala nahradiť existujúce dvojstranné dohody v oblasti poľnohospodárstva.
9. Pravidlá určovania pôvodu na účel vykonávania koncesií, na ktoré sa odkazuje v prílohách I až V, sa uvádzajú v prílohe IV k výmene listov z 2. mája 1992. Namiesto dodatku k prílohe IV k výmene listov z 2. mája 1992 sa však uplatňuje príloha II k protokolu 4 k Dohode o EHP.
10. Strany vykonajú kroky na zaistenie toho, aby výhody, ktoré si navzájom poskytujú, neboli ohrozené inými obmedzujúcimi dovoznými opatreniami.

11. Strany sa dohodli vykonať kroky potrebné na zaistenie takeého spravovania colných kvót, aby sa dovoz výrobkov mohol uskutočňovať pravidelne a aby sa množstvá, ktorých dovoz sa odsúhlasil, mohli skutočne doviesť.

12. Strany sa dohodli, že sa budú snažiť podporovať obchod s výrobkami so zemepisným označením. Strany sa dohodli, že sa zapoja do ďalších dvojstranných diskusií, aby tak s cieľom identifikovať možnosti posilniť ochranu príslušných zemepisných označení na ich územiach lepšie porozumeli ich príslušným legislatívnym a registračným postupom, a že preskúmajú možnosť uzavrieť na tento účel dvojstrannú dohodu.

13. Strany sa dohodli, že si v pravidelných intervaloch budú vymieňať informácie o výrobkoch, s ktorými sa obchoduje, o spravovaní colných kvót, kótovaní cien a akékoľvek užitočné informácie týkajúce sa domácich trhov a vykonávania výsledkov týchto rokovaní.

14. Konzultácie sa uskutočnia na požiadanie ktorejkoľvek strany o akejkoľvek otázke týkajúcej sa vykonávania výsledkov týchto rokovaní. V prípade ťažkostí v rámci vykonávania takých výsledkov sa konzultácie s cieľom prijať vhodné nápravné opatrenia uskutočnia čo najskôr.

15. Strany konštatujú, že nórske colné orgány plánujú zrevidovať štruktúru kapitoly 6 nórskeho colného sadzovníka. V prípade, že táto revízia ovplyvní dvojstranné preferencie, vykonajú sa konzultácie s Európskou komisiou, ktoré budú podľa dohody strán technickým úkonom.

16. Strany opätovne potvrdzujú svoj záväzok pokračovať v snahách zameraných na dosiahnutie postupnej liberalizácie obchodu s poľnohospodárskymi výrobkami podľa článku 19 Dohody o EHP. Strany sa na tento účel dohodli, že o dva roky znova preskúmajú podmienky obchodovania s poľnohospodárskymi výrobkami, aby tak preskúmali možné poskytnutie koncesíí.

17. Pokiaľ ide o súčasnú colnú kvótu vzťahujúcu sa na dovoz syrov do Nórska, ktorá predstavuje 4 500 ton, strany sa dohodli, že súčasné spravovanie tejto colnej kvóty založené na historických právach a zásade nových subjektov by sa od roku 2014 malo nahradiť systémom spravovania, ktorý je iný ako systém obchodovania formou aukcie, ako napr. udeľovaním licencií alebo systémom založeným na zásade „kto prv príde, ten prv melie“. Modality takeého systému by nórske orgány mali stanoviť po konzultáciách s Európskou komisiou s cieľom dosiahnuť vzájomné porozumenie, aby sa tak zaistilo také spravovanie colných kvót, aby sa dovoz výrobkov mohol uskutočňovať pravidelne a aby sa množstvá, ktorých dovoz sa odsúhlasil, mohli skutočne doviesť. Súčasnú spravovanie založené na zozname syrov uvedenom vo výmene listov z 11. apríla 1983 sa zruší.

Strany sa dohodli, že na spravovanie novej colnej kvóty vzťahujúcej sa na dovoz syrov do Nórska, ktorá predstavuje 2 700 ton sa uplatní systém obchodovania formou aukcie. Spravovanie formou aukcie sa znova preskúma, ako sa uvádza v predchádzajúcich odsekoch. Posúdia sa najmä vyčerpanie colných kvót a aukčné poplatky.

Colné kvóty vzťahujúce sa na dovoz syrov do Európskej únie a Nórska, ktoré predstavujú 7 200 ton, sa uplatňujú na všetky druhy syrov.

18. Strany v prípade ďalšieho rozšírenia EÚ posúdia vplyv na dvojstranný obchod s cieľom prispôsobiť dvojstranné preferencie tak, aby medzi Nórskom a prístupujúcimi krajinami mohli pokračovať pôvodné preferenčné obchodné toky.

Táto dohoda vo forme výmeny listov nadobúda platnosť prvým dňom druhého mesiaca nasledujúceho po dni uloženia poslednej schvaľovacej listiny.

Mám tú česť potvrdiť, že Európska únia súhlasí s obsahom tohto listu.

Bol by som Vám zaviazaný, keby ste potvrdili súhlas Vašej vlády s týmto znením.

Prijmite, prosím, ubezpečenie o mojej najhlbšej úcte.

Съставено в Брюксел на
Hecho en Bruselas, el
V Bruselu dne
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Brüssel,
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Briselē,
Priimta Briuselyje,
Kelt Brüsszelben,
Maghmul fi Brussell,
Gedaan te Brussel,
Sporządzono w Brukseli, dnia
Feito em Bruxelas,
Întocmit la Bruxelles,
V Bruseli
V Bruslju,
Tehty Brysselissä
Utfärdat i Bryssel den
Utferdiget i Brussel, den

15 -04- 2011

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Ghall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen
For Den europeiske union



PRÍLOHA I

Oslobodenie od cla vzťahujúce sa na výrobky s pôvodom v Európskej únii dovážané do Nórska

Nórsky colný sadzovník	Opis
Kapitola 01: Živé zvieratá	
0106	Ostatné živé zvieratá
0106.39.10	Bažanty
Kapitola 02: Mäso a jedlé mäsové droby	
0208	Ostatné mäso a jedlé mäsové droby, čerstvé, chladené alebo mrazené
0208.90.60	Žabacie stehienka
Kapitola 05: Produkty živočíšneho pôvodu inde nešpecifikované ani nezahrnuté	
0511	Živočíšne produkty inde nešpecifikované ani nezahrnuté; mŕtve zvieratá kapitoly 1 alebo 3, nespôsobilé na ľudskú konzumáciu
0511.99.21	Sušená krv, nespôsobilá na ľudskú konzumáciu, na iné ako kŕmne účely
0511.99.40	Mäso a krv, na iné ako kŕmne účely
Kapitola 06: Živé stromy a ostatné rastliny; cibule, korene a podobne; rezané kvetiny a okrasné lístie	
0601	Hľuzy, cibule, hľuzovité korene, pazúrovité korene, pakorene a odnože, vo vegetačnom pokoji, v období rastu alebo v kvete; rastliny a korene čakanky, iné ako korene položky 12.12.
0601.10 01	Hľuzy a cibule využívané v záhradníctve
0601.10 02	Hľuzovité korene, pazúrovité korene, pakorene a odnože využívané v záhradníctve
0601.10 09	Ostatné
0601.20 00	Hľuzy, cibule, hľuzovité korene, pazúrovité korene, pakorene a odnože, v období rastu alebo v kvete; rastliny a korene čakanky
0602	Ostatné živé rastliny (vrátane ich koreňov), odrezky a vrúbky; podhubie
0602.10.10	Nekoreňovité alebo in vitro odrezky, zo zelených rastlín od 15. decembra do 30. apríla, využívané v záhradníctve
0602.10.22	Nekoreňovité alebo in vitro odrezky, z rastlín <i>Saintpaulia</i> , <i>Scaevola</i> a <i>Streptocarpus</i> , využívané v záhradníctve
0602.10.23	Nekoreňovité alebo in vitro odrezky, z rastlín <i>Dendranthema x grandiflora</i> a <i>Chrysanthemum x morifolium</i> , od 1. apríla do 15. októbra, využívané v záhradníctve
0602.10.91	Nekoreňovité odrezky, iné ako nekoreňovité alebo in vitro odrezky využívané v záhradníctve
0602.10.92	Vrúbky
0602.20.00	Stromy, zákrsky, kríky a kríčky, tiež vrúbľované, tých druhov, ktoré rodia jedlé ovocie alebo orechy
0602.30.11	Izbové azalky (<i>Azalea indica</i> , <i>Rhododendron simsii</i> , <i>Rhododendron indicum</i>), tiež vrúbľované, v kvete
0602.30.12	Izbové azalky (<i>Azalea indica</i> , <i>Rhododendron simsii</i> , <i>Rhododendron indicum</i>), tiež vrúbľované, nie v kvete, od 15. novembra do 23. decembra

Nórsky colný sadzobník	Opis
0602.30.90	Rhododendrony a azalky, tiež vrúbľované, iné ako izbové azalky (<i>Azalea indica</i> , <i>Rhododendron simsii</i> , <i>Rhododendron indicum</i>)
0602.90.20	Podnože
0602.90.30	Krušpán (<i>Buxus</i>), dracény (<i>Dracaena</i>), <i>Camellia</i> , <i>Araucaria</i> , cezmína (<i>Ilex</i>), vavrín (<i>Laurus</i>), <i>Kalmia</i> , magnólia, palmy (<i>Palmae</i>), hamamel (<i>Hamamelis</i>), <i>Aucuba</i> , <i>Peris</i> , hlohýňa (<i>Pyracantha</i>) a <i>Stranvaesia</i> , s koreňovým balom alebo iným kultivačným médiom
0602.90.41	Stromy a kríčky, iné ako stromy a kríčky uvedené vyššie, s koreňovým balom alebo iným kultivačným médiom
0602.90.42	Viacročné rastliny, s koreňovým balom alebo iným kultivačným médiom
0602.90.50	Zelené črepníkové rastliny od 15. decembra do 30. apríla, takisto dovážané ako súčasť zmiešanej skupiny rastlín, s koreňovým balom alebo iným kultivačným médiom
0602.90.80	Ostatné, s koreňovým balom alebo iným kultivačným médiom
0604	Lístie, konáre a ostatné časti rastlín, bez kvetov alebo kvetinových pupencov, tráv, machy a lišajníky, tovar druhov vhodných na kytice alebo na ozdobné účely, čerstvé, sušené, farbené, bielené, impregnované alebo inak upravené
0604.10.00	Machy a lišajníky
0604.91.91	<i>Adiant</i> (<i>Adiantum</i>) a <i>Asparagus</i> od 1. novembra do 31. mája, čerstvé
0604.91.92	Vianočné stromčeky, čerstvé
0604.91.99	Čerstvé lístie, konáre a ostatné časti rastlín, bez kvetov alebo kvetinových pupencov, a tráv, ktoré sú tovarom druhov vhodných na kytice alebo na ozdobné účely, iné ako <i>adiant</i> (<i>Adiantum</i>), <i>Asparagus</i> a vianočné stromčeky
0604.99.00	Lístie, konáre a ostatné časti rastlín, bez kvetov alebo kvetinových pupencov, a tráv, ktoré sú tovarom druhov vhodných na kytice alebo na ozdobné účely, iné ako čerstvé
Kapitola 07: Zelenina, jedlé rastliny a určité korene a hľuzy	
0703	Cibuľa, šalotka, cesnak, pór a ostatná cibuľová zelenina, čerstvé alebo chladené
ex 0703.90.01	Pór od 20. februára do 31. mája, čerstvý alebo chladený
0704	Kapusta, karfiol, kaleráb, kel a podobná jedlá zelenina rodu <i>Brassica</i> , čerstvé alebo chladené
0704.10.50	Brokolica, čerstvá alebo chladená
0704.90.60	Čínska kapusta, čerstvá alebo chladená
0704.90.94	Kel hlávkový od 1. júla do 30. novembra, čerstvý alebo chladený
0704.90.96	Kel kučeravý od 1. augusta do 30. novembra, čerstvý alebo chladený
0705	Hlávkový šalát (<i>Lactuca sativa</i>) a čakanka (<i>Cichorium</i> spp.), čerstvé alebo chladené
0705 29 11	Endívia, od 1. apríla do 30. novembra, čerstvá alebo chladená
0705 29 19	Čakanka, iná ako belgická čakanka a endívia, od 1. apríla do 30. novembra, čerstvá alebo chladená
0708	Strukoviny, lúpané alebo nelúpané, čerstvé alebo chladené
0708.90.00	Strukoviny, iné ako fazuľa a hrach, čerstvé alebo chladené
0709	Ostatná zelenina, čerstvá alebo chladená

Nórsky colný sadzobník	Opis
ex 0709.40.20	Zeler, iný ako buľvový, od 15. decembra do 31. mája, čerstvý alebo chladený
0709.70.10	Špenát, novozélandský špenát a záhradný špenát od 1. mája do 30. septembra, čerstvý alebo chladený
0710	Zelenina (nevarená alebo varená v pare alebo vo vode), mrazená
0710.30.00	Špenát, novozélandský špenát a záhradný špenát, mrazený
0710.80.10	Špargľa a artičoky, mrazené
0710.80.40	Huby, mrazené
0710.80.94	Brokolica, mrazená
0712	Sušená zelenina, celá, rozrezaná, v plátkoch, drvená alebo v prášku, ale ďalej neupravená
0712.20.00	Cibuľa, sušená
0712.31.00	Huby rodu <i>Agaricus</i> , sušené
0712.32.00	Huby rodu <i>Auricularia</i> spp., sušené
0712.33.00	Huby rodu <i>Tremella</i> spp., sušené
0712.39.01	Hľuzovky, sušené
0712.39.09	Ostatné sušené huby, iné ako huby rodu <i>Agaricus</i>
0713	Suché strukoviny, lúpané, tiež ošúpané alebo polené ⁽¹⁾
0713.31.00	Fazuľa druhov <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper alebo <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek, suchá a lúpaná
0713.32.00	Malá červená (Adzuki) fazuľa (<i>Phaseolus</i> alebo <i>Vigna angularis</i>), suchá a lúpaná
0713.33.00	Fazuľa obyčajná vrátane malej bielej fazule (<i>Phaseolus vulgaris</i>), suchá a lúpaná
0713.39.00	Suchá a lúpaná fazuľa, iná ako fazuľa druhov <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper, <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek, malá červená (Adzuki) fazuľa (<i>Phaseolus</i> alebo <i>Vigna angularis</i>) a fazuľa obyčajná vrátane malej bielej fazule (<i>Phaseolus vulgaris</i>)
0713.90.00	Suché a lúpané strukoviny, iné ako hrach, cícer, fazuľa, šošovica, bôb obyčajný pravý a bôb konský
0714	Maniok, marantové korene, salepové korene, topinambur, sladké zemiaky a podobné korene a hľuzy s vysokým obsahom škrobu alebo inulínu, čerstvé, chladené, mrazené alebo sušené, tiež nakrájané na plátky alebo vo forme peliet; dreň ságovníka
0714.10.90	Maniok (cassava), na iné ako kŕmne účely
0714.20.90	Sladké zemiaky, na iné ako kŕmne účely
Kapitola 08: Jedlé ovocie a orechy; šupy citrusových plodov alebo melónov	
0802	Ostatné orechy, čerstvé alebo sušené, tiež vylúpané zo škrupiny alebo obielené
0802.40.00	Jedlé gaštany (<i>Castanea</i> ssp.), čerstvé alebo sušené
0802.50.00	Pistácie, čerstvé alebo sušené
0802.60.00	Makadamové orechy, čerstvé alebo sušené

Nórsky colný sadzobník	Opis
0802.90.10	Pekanové orechy, čerstvé alebo sušené
0802.90.99	Orechy, iné ako mandle, lieskové orechy, vlašské orechy, jedlé gaštany, pistácie, makadamové orechy, pekanové orechy a píniové oriešky, čerstvé alebo sušené
0804	Datle, figy, ananásky, avokáda, guavy, mangá a mangostany, čerstvé alebo sušené
0804.10.00	Datle, čerstvé alebo sušené
0804.20.10	Figy, čerstvé
0804.50.01	Guavy, čerstvé alebo sušené
0804.50.02	Mangá, čerstvé alebo sušené
0804.50.03	Mangostany, čerstvé alebo sušené
0805	Citrusové ovocie, čerstvé alebo sušené
0805.40.90	Grapefruity vrátane pomiel, na iné ako kŕmne účely, čerstvé alebo sušené
0805.90.90	Citrusové ovocie, čerstvé alebo sušené, iné ako pomaranče, mandarínky (vrátane tangerínok a satsumov), klementínky, wilkingy a podobné citrusové hybridy, grapefruity (vrátane pomiel), citróny a limety, na iné ako kŕmne účely
0807	Melóny (vrátane vodových melónov) a papáje, čerstvé
0807.20.00	Papáje, čerstvé
0808	Jablká, hrušky a dule, čerstvé
0808.20.60	Dule, čerstvé
0809	Marhule, čerešne, višne, broskyne (vrátane nektáriniek), slivky a trnky, čerstvé
0809.40.60	Trnky, čerstvé
0810	Ostatné ovocie, čerstvé
0810.20.91	Černice, čerstvé
0810.20.99	Moruše a ostružiny, čerstvé
0810.40.90	Brusnice, čučoriedky a ostatné plody rodu <i>Vaccinium</i> , čerstvé, iné ako brusnice pravé
0810.60.00	Duriany, čerstvé
0810.90.90	Plody, iné ako jahody, maliny, černice, moruše, ostružiny, brusnice, čučoriedky a ostatné plody rodu <i>Vaccinium</i> , kiwi, duriany, <i>Rubus chamaemorus</i> , egreše, čierne, biele alebo červené ríbezle, čerstvé
0811	Ovocie a orechy, nevarené alebo varené vo vode alebo v pare, mrazené, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá
0811.90.01	Brusnice pravé, mrazené
0811.90.02	<i>Rubus chamaemorus</i> , mrazené
0811.90.04	Čučoriedky, mrazené
0903	Maté

Nórsky colný sadzobník	Opis
0903.00.00	Maté
0909	Semená anízu, badiánu, fenikla, koriandra, rascovca obyčajného alebo rasce lúčnej; plody borievky
0909.10.00	Semená anízu alebo badiánu
0909.20.00	Semená koriandra
0909.30.00	Semená rascovca obyčajného
0909.40.00	Semená rasce lúčnej
0909.50.10	Fenikel
0909.50.20	Plody borievky
0910	Zázvor, šafran, kurkuma, tymian, bobkový list, karí a ostatné korenie
0910.30.00	Kurkuma
0910.91.00	Zmesi uvedené v poznámke 1 b) ku kapitole 9
0910.99.90	Korenie, iné ako zázvor, šafran, kurkuma, zmesi uvedené v poznámke 1 b) ku kapitole 9, Myrica, bobkový list, semená zeleru a tymian
Kapitola 10: Obilniny	
1008	Pohánka, proso a lesknica kanárska; ostatné obilniny
1008.30.90	Lesknica kanárska, na iné ako krmné účely
Kapitola 11: Mlynárske výrobky; slad; škroby; inulín; pšeničný lepok	
1104	Obilné zrná inak spracované, napr. ošúpané, drvené na valcoch, vložkované, perlovité, rezané alebo šrotované; obilné klíčky, celé, drvené na valcoch, vložkované alebo mleté (s výnimkou múk z obilnín a lúpanej a polobielenej alebo bielenej ryže a zlomkovej ryže)
1104.29.02	Spracované zrná pohánky, iné ako zrná drvené na valcoch alebo vložkované, na iné ako krmné účely
1104.29.04	Spracované zrná prosa, iné ako zrná drvené na valcoch alebo vložkované, na iné ako krmné účely
1106	Múka, krupica a prášok zo suchých strukovín položky 0713, zo sága alebo koreňov alebo hlúz položky 0714 alebo produktov kapitoly 8
1106.10.90	Múka, krupica a prášok zo suchých strukovín položky 07.13, na iné ako krmné účely
1106.30.90	Múka, krupica a prášok z produktov kapitoly 8, na iné ako krmné účely
1108	Škroby; inulín
1108.11.90	Pšeničný škrob neobsahujúci zemiakový škrob, na iné ako krmné účely
1108.12.90	Kukuričný škrob neobsahujúci zemiakový škrob, na iné ako krmné účely
1108.14.90	Maniokový (cassavový) škrob neobsahujúci zemiakový škrob, na iné ako krmné účely
1108.19.10	Škrob na pranie
1108.19.90	Škrob, iný ako pšeničný škrob, kukuričný škrob, zemiakový škrob, maniokový škrob a škrob na pranie, neobsahujúci zemiakový škrob, na iné ako krmné účely

Nórsky colný sadzobník	Opis
1108.20.90	Inulín, na iné ako kŕmne účely
1109	Pšeničný lepok, tiež sušený
1109.00.90	Pšeničný lepok, na iné ako kŕmne účely

Kapitola 12: Olejnaté semená a olejnaté plody; rôzne zrná, semená a plody; priemyselné alebo liečivé rastliny; slama a krmoviny

1207	Ostatné olejnaté semená a plody, tiež drvené
1207.50.90	Semená horčičné, na iné ako kŕmne účely
1209	Semená, plody a výtrusy druhov používaných na siatie
1209.10.00	Semená cukrovej repy
1209.91.10	Semená uhorky, karfiolu, mrkvy, cibule, šalotky, póru, petržlenu, endívie a šalátu
1209.91.91	Semená kapusty
1209.91.99	Semená zeleniny, iné ako semená uhorky, karfiolu, mrkvy, cibule, šalotky, póru, petržlenu, endívie, šalátu a kapusty
1210	Chmeľové šištičky, čerstvé alebo sušené, tiež mleté, v prášku alebo vo forme peliet; lupulín
1210.10.00	Chmeľové šištičky, nemleté, ani v prášku, ani vo forme peliet
1210.20.01	Chmeľové šištičky, mleté, v prášku alebo vo forme peliet
1210.20.02	Lupulín

Kapitola 13: Šelak; gummy, živice a ostatné rastlinné šťavy a výťažky

1302	Ópium, olejoživica vanilky, ostatné slizy a zahusťovadlá získané z rastlinných produktov, tiež modifikované
1302.11.00	Ópium
1302.19.09	Rastlinné šťavy a výťažky, iné ako zmesi rastlinných výťažkov na výrobu nápojov alebo potravinových prípravkov, iné ako šťavy a výťažky z aloe, horkoňa (<i>Quassia amara</i>), jaseňa mannového, rimbaby (<i>Pyrethrum</i>) alebo koreňov rastlín obsahujúcich rotenón; olejoživica vanilky

Kapitola 15: Živočišne alebo rastlinné tuky a oleje a produkty ich štiepenia; upravené jedlé tuky; živočišne alebo rastlinné vosky

1502	Tuk z hovädzích zvierat, oviec alebo kôz, iný ako tuk položky 15.03
1502.00.90	Tuk z hovädzích zvierat, oviec alebo kôz, iný ako tuk položky 15.03, na iné ako kŕmne účely
1503	Stearín zo sadla, sadlový olej, oleostearín, oleomargarín a lojový olej, nie emulgované alebo zmiešané alebo inak upravené
1503.00.00	Stearín zo sadla, sadlový olej, oleostearín, oleomargarín a lojový olej, nie emulgované alebo zmiešané alebo inak upravené
1504	Tuky a oleje a ich frakcie, z rýb alebo morských cicavcov, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované
1504.10.20	Oleje z rybacej pečene, na iné ako kŕmne účely, tuhé frakcie

Nórsky colný sadzobník	Opis
1504.20.40	Tuky a oleje a ich frakcie, z rýb, na iné ako kŕmne účely, tuhé frakcie
1504.20.99	Tuky a oleje a ich frakcie, z rýb, na iné ako kŕmne účely, iné ako tuhé frakcie
1504.30.21	Tuky a ich frakcie, z morských cicavcov, na iné ako kŕmne účely
1505	Tuk z ovčej vlny a tukové látky
1505.00.00	Tuk z ovčej vlny a tukové látky z neho získané (vrátane lanolínu)
1506	Ostatné živočíšne tuky a oleje a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované
1506.00.21	Kostný tuk, kostný olej a olej z kostí dobytka, na iné ako kŕmne účely
1506.00.30	Ostatné živočíšne tuky a oleje a ich frakcie, iné ako kostný tuk, kostný olej a olej z kostí dobytka, tuhé frakcie, na iné ako kŕmne účely
1506.00.99	Ostatné živočíšne tuky a oleje a ich frakcie, iné ako kostný tuk, kostný olej a olej z kostí dobytka, iné ako tuhé frakcie, na iné ako kŕmne účely
1507	Sójový olej a jeho frakcie, tiež rafinované (s výnimkou chemicky modifikovaného sójového oleja a jeho frakcií)
1507.90.90	Sójový olej a jeho frakcie, iné ako surový olej, na iné ako kŕmne účely
1508	Arašidový olej a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované
1508.10.90	Surový arašidový olej a jeho frakcie, na iné ako kŕmne účely
1508.90.90	Arašidový olej a jeho frakcie, iné ako surový olej, na iné ako kŕmne účely
1511	Palmový olej a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované
1511.90.20	Palmový olej a jeho frakcie, iné ako surový olej, tuhé frakcie, na iné ako kŕmne účely
1512	Slnečnicový olej, poŕltový olej alebo bavlníkový olej a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované
1512.11.90	Surový slnečnicový alebo poŕltový olej, na iné ako kŕmne účely
1512.19.90	Slnečnicový alebo poŕltový olej a frakcie, iné ako surový olej, na iné ako kŕmne účely
1512.21.90	Surový bavlníkový olej, na iné ako kŕmne účely
1512.29.20	Bavlníkový olej a jeho frakcie, iné ako surový olej, tuhé frakcie, na iné ako kŕmne účely
1512.29.99	Bavlníkový olej a jeho frakcie, iné ako surový olej, iné ako tuhé frakcie, na iné ako kŕmne účely
1513	Olej z kokosových orechov, olej z palmových jadier alebo babasový olej a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované
1513.11.90	Surový olej z kokosových orechov (koprový olej) a jeho frakcie, na iné ako kŕmne účely
1513.19.20	Olej z kokosových orechov (koprový olej) a jeho frakcie, iné ako surový olej, tuhé frakcie, na iné ako kŕmne účely
1513.19.99	Olej z kokosových orechov (koprový olej) a jeho frakcie, iné ako surový olej, iné ako tuhé frakcie, na iné ako kŕmne účely

Nórsky colný sadzobník	Opis
1513.21.90	Surový olej z palmových jadier alebo babasový olej a ich frakcie, na iné ako krmné účely
1513.29.20	Olej z palmových jadier alebo babasový olej a ich frakcie, iné ako surový olej, tuhé frakcie, na iné ako krmné účely
1513.29.99	Olej z palmových jadier alebo babasový olej a ich frakcie, iné ako surový olej, iné ako tuhé frakcie, na iné ako krmné účely
1514	Olej z repky olejnej, olej z <i>Brassica napus</i> var. <i>napus</i> alebo horčicový olej a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované
1514.19.90	Olej z repky olejnej alebo olej z <i>Brassica napus</i> var. <i>napus</i> s nízkym obsahom kyseliny erukovej a ich frakcie, iné ako surový olej, na iné ako krmné účely
1514.99.90	Olej z repky olejnej, olej z <i>Brassica napus</i> var. <i>napus</i> alebo horčicový olej a ich frakcie, iné ako olej z repky olejnej alebo olej z <i>Brassica napus</i> var. <i>napus</i> s nízkym obsahom kyseliny erukovej a ich frakcie, iné ako surový olej, na iné ako krmné účely
1515	Ostatné stále rastlinné tuky a oleje (vrátane jojobového oleja) a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované
1515.11.90	Surový ľanový olej a jeho frakcie, na iné ako krmné účely
1515.19.90	Ľanový olej a jeho frakcie, iné ako surový olej, na iné ako krmné účely
1515.21.90	Surový kukuričný olej a jeho frakcie, na iné ako krmné účely
1515.29.90	Kukuričný olej a jeho frakcie, iné ako surový olej, na iné ako krmné účely
1515.50.20	Surový sezamový olej a jeho frakcie, na iné ako krmné účely
1515.50.99	Sezamový olej a jeho frakcie, iné ako surový olej, na iné ako krmné účely
1515.90.70	Surový jojobový olej a jeho frakcie, na iné ako krmné účely
1515.90.80	Jojobový olej a jeho frakcie, iné ako surový olej, tuhé frakcie, na iné ako krmné účely
1515.90.99	Jojobový olej a jeho frakcie, iné ako surový olej, iné ako tuhé frakcie, na iné ako krmné účely
1516	Živočišne alebo rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, čiastočne alebo úplne hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované alebo elaidinizované, tiež rafinované, ale ďalej neupravené
1516.10.20	Živočišne tuky a oleje a ich frakcie, na iné ako krmné účely, ktoré sa úplne získavajú z rýb alebo morských cicavcov
1516.10.99	Živočišne tuky a oleje a ich frakcie, na iné ako krmné účely, iné ako tie, ktoré sa úplne získavajú z rýb alebo morských cicavcov
1516.20.99	Rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, na iné ako krmné účely, iné ako hydrogenovaný ricínový olej
1517	Margarín; jedlé zmesi alebo prípravky zo živočišných alebo rastlinných tukov alebo olejov alebo frakcií rôznych tukov alebo olejov tejto kapitoly, iné ako jedlé tuky alebo oleje alebo ich frakcie položky 1516
1517.90.21	Jedlé tekuté zmesi rastlinných olejov, na iné ako krmné účely
1517.90.98	Jedlé zmesi alebo prípravky zo živočišných alebo rastlinných tukov alebo olejov alebo frakcií rôznych tukov alebo olejov kapitoly 15, iné ako jedlé tuky alebo oleje alebo ich frakcie položky 15.16, iné ako jedlé tekuté zmesi rastlinných olejov, iné ako jedlé tekuté zmesi živočišných a rastlinných olejov obsahujúce najmä rastlinné oleje, iné ako jedlé zmesi alebo prípravky druhov používaných ako prípravky na vytieranie foriem, iné ako tie obsahujúce viac ako 10 hmot. % mliečnych tukov, na iné ako krmné účely

Nórsky colný sadzobník	Opis
1518	Živočíšne alebo rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, varené, oxidované, dehydrované, sírené, fúkané, polymerizované teplom vo vákuu alebo v inertnom plyne alebo inak chemicky modifikované, okrem tukov a olejov položky 15.16; nejdle zmesi alebo prípravky zo živočíšnych alebo rastlinných tukov alebo olejov alebo frakcií rôznych tukov alebo olejov tejto kapitoly, inde nešpecifikované ani nezahrnuté
1518.00.31	Olejové vysúšadlá, na iné ako krmné účely
1518.00.41	Ľanový olej, varený, na iné ako krmné účely
1518.00.99	Ostatné živočíšne alebo rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, varené, oxidované, dehydrované, sírené, fúkané, polymerizované teplom vo vákuu alebo v inertnom plyne alebo inak chemicky modifikované, okrem tukov a olejov položky 15.16; nejdle zmesi alebo prípravky zo živočíšnych alebo rastlinných tukov alebo olejov alebo frakcií rôznych tukov alebo olejov kapitoly 15, inde nešpecifikované ani nezahrnuté, iné ako tungový olej a ostatné podobné oleje na ošetrovanie dreva, oiticikový olej, olejové vysúšadlá, varený ľanový olej a linoxyn, na iné ako krmné účely

Kapitola 16: Prípravky z mäsa, rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov

1602	Prípravené alebo konzervované mäso, droby alebo krv, iné ako párky, salámy a podobné výrobky a mäsové výťažky a šťavy
1602.20.01	Z husacej alebo kačacej pečene
1603	Výťažky a šťavy z mäsa, rýb alebo z kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov
1603.00.10	Výťažky z veľrybieho mäsa
1603.00.20	Výťažky a šťavy z rýb, kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov

Kapitola 17: Cukor a cukrovinky

1701	Trstinový alebo repný cukor a chemicky čistá sacharóza, v tuhom stave
1701.11.90	Trstinový cukor, neobsahujúci pridané ochucujúce alebo farbiace látky, na iné ako krmné účely
1701.12.90	Repný cukor, neobsahujúci pridané ochucujúce alebo farbiace látky, na iné ako krmné účely
1701.91.90	Trstinový alebo repný cukor a chemicky čistá sacharóza, iné ako surový cukor, obsahujúce pridané ochucujúce alebo farbiace látky, na iné ako krmné účely
1701.99.91	Ostatný trstinový alebo repný cukor, iný ako surový cukor, a chemicky čistá sacharóza, neobsahujúci pridané ochucujúce alebo farbiace látky, na iné ako krmné účely, vo forme hrudiek alebo prášku
1701.99.95	Ostatný trstinový alebo repný cukor, iný ako surový cukor, a chemicky čistá sacharóza, nie vo forme hrudiek alebo prášku a neobsahujúci pridané ochucujúce alebo farbiace látky, na iné ako krmné účely, v maloobchodných baleniach s hmotnosťou nepresahujúcou 24 kg
1701.99.99	Ostatný trstinový alebo repný cukor, iný ako surový cukor, a chemicky čistá sacharóza, nie vo forme hrudiek alebo prášku a neobsahujúci pridané ochucujúce alebo farbiace látky, na iné ako krmné účely, hromadne alebo vo veľkoobchodných baleniach
1702	Ostatné cukry vrátane chemicky čistej laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy v tuhom stave; cukrové sirupy neobsahujúce pridané ochucujúce alebo farbiace látky; umelý med, tiež zmiešaný s prírodným medom; karamel
1702.90.40	Karamel vrátane „karamelového farbiva“, na iné ako krmné účely

Nórsky colný sadzobník	Opis
Kapitola 20: Prípravky zo zeleniny, ovocia, orechov alebo ostatných častí rastlín	
2003	Huby a hľuzovky, pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo kyseline octovej
2003.20.00	Hľuzovky, pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo kyseline octovej
2003.90.09	Huby, iné ako huby rodu <i>Agaricus</i> , pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo kyseline octovej, iné ako pestované
2005	Ostatná zelenina pripravená alebo konzervovaná inak ako v octe alebo kyseline octovej, nemrazená, iná ako výrobky položky 2006
2005.40.03	Hrach (<i>Pisum sativum</i>), pripravený alebo konzervovaný inak ako v octe alebo kyseline octovej, nemrazený, iný ako výrobky položky 20.06, na iné ako kŕmne účely
2005.91.00	Bambusové výhonky, pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo kyseline octovej, nemrazené
2006	Zelenina, ovocie, orechy, ovocné kôry a šupy a ostatné časti rastlín, konzervované cukrom (máčaním, glazovaním alebo kandizovaním)
2006.00.10	Zázvor, konzervovaný cukrom (máčaním, glazovaním alebo kandizovaním)
2008	Ovocie, orechy a ostatné jedlé časti rastlín, inak upravené alebo konzervované, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá alebo alkohol, inde nešpecifikované ani nezahrnuté
2008.19.00	Orechy a ostatné semená, iné ako arašidy vrátane zmesí
ex 2008.92.09	Zmesi ovocia a orechov neobsahujúce iné zložky ako tie uvedené v kapitole 8
2008.99.02	Slivky, inak upravené alebo konzervované
2009	Šťavy ovocné (vrátane hroznového muštu) a šťavy zeleninové, nekvasené a neobsahujúce pridaný alkohol, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá
2009.11.19	Pomarančová šťava, mrazená, obsahujúca pridaný cukor alebo ostatné sladidlá, s refrakciou nepresahujúcou 67 °Brix
2009.11.99	Pomarančová šťava, mrazená, neobsahujúca pridaný cukor alebo ostatné sladidlá, iná ako šťava v nádobách s hmotnosťou (spolu s obsahom) 3 kg alebo viac, koncentrovaná, s refrakciou nepresahujúcou 67 °Brix
2009.19.19	Pomarančová šťava, nemrazená, obsahujúca pridaný cukor alebo ostatné sladidlá, s refrakciou presahujúcou 67 °Brix
2009.19.99	Pomarančová šťava, nemrazená, neobsahujúca pridaný cukor alebo ostatné sladidlá, iná ako šťava v nádobách s hmotnosťou (spolu s obsahom) 3 kg alebo viac, s refrakciou presahujúcou 67 °Brix
2009.31.91	Šťava z akéhokoľvek jednotlivého citrusového ovocia, iného ako pomaranče a grapefruity, s refrakciou nepresahujúcou 20 °Brix, iná ako šťava v nádobách s hmotnosťou (spolu s obsahom) 3 kg alebo viac, obsahujúca pridaný cukor
2009.39.91	Šťava z akéhokoľvek jednotlivého citrusového ovocia, iného ako pomaranče a grapefruity, s refrakciou presahujúcou 20 °Brix, iná ako šťava v nádobách s hmotnosťou (spolu s obsahom) 3 kg alebo viac, obsahujúca pridaný cukor
2009.41.90	Ananášová šťava, s refrakciou nepresahujúcou 20 °Brix, iná ako šťava v nádobách s hmotnosťou (spolu s obsahom) 3 kg alebo viac
2009.49.90	Ananášová šťava, s refrakciou presahujúcou 20 °Brix, iná ako šťava v nádobách s hmotnosťou (spolu s obsahom) 3 kg alebo viac
2009.80.94	Broskyňová šťava alebo marhuľová šťava

Nórsky colný sadzobník	Opis
Kapitola 21: Rôzne jedlé prípravky	
2106	Potravinové prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté
2106.90.31	Ochutené alebo farbené cukrové sirupy
Kapitola 23: Zvyšky a odpad z potravinárskeho priemyslu; pripravené krmivá pre zvieratá	
2301	Múčky, prášky a pelety, z mäsa alebo mäsových drobov, rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov, nevhodné na ľudskú konzumáciu; škvarky
2301.20.10	Múčky, prášky a pelety, z rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov, na účely vykrmovania
2309	Prípravky druhov používaných ako krmivo pre zvieratá
2309.10.11	Krmivo pre psy v balení na predaj v malom, obsahujúce mäso alebo mäsové droby zo suchozemských zvierat, v hermeticky uzavretých nádobách
2309.10.12	Krmivo pre mačky v balení na predaj v malom, obsahujúce mäso alebo mäsové droby zo suchozemských zvierat, v hermeticky uzavretých nádobách
2309.90.11	Prípravky používané ako krmivo pre domáce zvieratá, obsahujúce mäso alebo mäsové droby zo suchozemských zvierat, v hermeticky uzavretých nádobách
⁽¹⁾ Dovoz týchto výrobkov je oslobodený od cla. Nórsko si však vyhradzuje právo zaviesť clo, ak sa výrobky dovážajú na krmné účely.	

PRÍLOHA II

Colné kvóty vzťahujúce sa na výrobky s pôvodom v Európskej únii dovážané do Nórska

Nórsky colný sadzobník	Opis výrobkov	Konsolidované colné kvóty (ročné množstvo v tonách)	Z toho dodatočné kvóty	Clo v rámci kvóty (NOK/kg)
0201/0202	Mäso z hovädzieho dobytká:	900 ⁽¹⁾	900	0
0201 10 00	Hovädzie jatočné telá a jatočné polovičky			
0201 20 01	„Kompenzované“ štvrte, t. j. predné štvrte a zadné štvrte z jedného zvieratá predložené súčasne			
0201 20 02	Ostatné predné štvrte			
0201 20 03	Ostatné zadné štvrte			
0201 20 04	„Stehno v tvare pištole“			
0202 10 00	Jatočné telá a jatočné polovičky			
0202 20 01	„Kompenzované“ štvrte, t. j. predné štvrte a zadné štvrte z jedného zvieratá predložené súčasne			
0202 20 02	Ostatné predné štvrte			
0202 20 03	Ostatné zadné štvrte			
0202 20 04	„Stehno v tvare pištole“			
0203	Mäso z ošípaných:	600 ⁽¹⁾	600	0
0203 11 10	Mäso z ošípaných, čerstvé alebo chladené, jatočné telá a jatočné polovičky zo svine domácej			
0203 21 10	Mäso z ošípaných, mrazené, jatočné telá a jatočné polovičky zo svine domácej			
0206 41 00	Pečene z ošípaných, mrazené	350	100	5
0207	Mäso a jedlé droby z hydiny položky 0105, čerstvé, chladené alebo mrazené:	800 ⁽¹⁾	800	0
0207 11 00	Z hydiny druhu <i>Gallus domesticus</i> v celku, čerstvé alebo chladené			
0207 12 00	Z hydiny druhu <i>Gallus domesticus</i> v celku, mrazené			
0207 24 00	Z moriakov a moriek v celku, čerstvé alebo chladené			
0207 25 00	Z moriakov a moriek, v celku, mrazené	100	100	30
ex 0207 35 00	Prsia z kačíc			
0210 11 00 ⁽²⁾	Stehná, pliecka a kusy z nich, nevykostené	400	200	0
0406	Syry a tvaroh	7 200 ⁽³⁾	2 700	0
0511 99 11/0511 99 21	Sušená krv, nespôsobilá na ľudskú konzumáciu	350	50	0
0701 90 22	Nové zemiaky: od 1. apríla do 14. mája	2 500	2 500	0
0705 11 12/11 19	Ľadový šalát: od 1. marca do 31. mája	400 ⁽⁴⁾	400	0

Nórsky colný sadzobník	Opis výrobkov	Konsolidované colné kvóty (ročné množstvo v tonách)	Z toho dodatočné kvóty	Clo v rámci kvóty (NOK/kg)
0811 10 01/0811 10 09	Jahody, nevarené alebo varené v pare alebo vo vode, mrazené	2 200 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	300	0
1001 10 00	Tvrdá pšenica	5 000 ⁽⁷⁾	5 000	0
ex 1002 00 00	Hybridná jesenná raž	1 000 ⁽⁸⁾	1 000	0
1005 90 10	Kukurica, na účely vykrmovania	10 000	10 000	0
1103 13 10	Krúpy a krupica z kukurice, na účel vykrmovania	10 000	10 000	0
1209 23 00	Semená kostravy	400 ⁽⁹⁾	345	0
1209 24 00	Semená lipnice lúčnej (<i>Poa pratensis</i> L.)	200 ⁽⁹⁾	100	0
1601 00 00	Párky a salámy	400	200	0
1602 49 10	„Bacon crisp“	350	100	0
1602 50 01	Mäsové guľky	200	50	0
2009 71 00/2009 79 00	Jablčná šťava vrátane koncentrátu	3 300 ⁽⁵⁾	1 000	0
2005 20 91	Zemiaky, polospracované na výrobu chuťoviek	3 000 ⁽⁴⁾	3 000	0
2009 80 10/2009 80 20	Šťava z čiernych ríbezlí	150 ⁽⁵⁾	150	0
ex 2009 80 99	Čučoriedkový koncentrát	200 ⁽⁵⁾	200	0

⁽¹⁾ Kedykoľvek dôjde k vykonávaniu budúcej Dohody WTO o poľnohospodárstve so záväzkami, pokiaľ ide o nové colné kvóty pre krajiny, na ktoré sa vzťahuje doložka najvyšších výhod, platnosť dvojstranných colných kvót vzťahujúcich sa na dovoz výrobkov do Nórska, sa postupne zastaví v súlade s rovnakými krokmi ako pri postupnom zavádzaní kvót WTO vzťahujúcich sa na tie isté výrobky.

⁽²⁾ Zvýšenie kvóty zodpovedá kódu colného sadzobníka 02.10.1100 v období pôvodnej koncesie v roku 2003.

⁽³⁾ Pokiaľ ide o druhy syrov, ktoré sa môžu do Nórska dovážať, nebude platiť viac obmedzení.

⁽⁴⁾ Nórsko si zachováva právo použiť kritériá koncového používateľa: spracovateľský priemysel.

⁽⁵⁾ Nórsko si zachováva právo použiť kritériá koncového používateľa: priemysel konzervovania ovocia a zeleniny.

⁽⁶⁾ Zlúčenie existujúcich kvót.

⁽⁷⁾ Kritériá koncového používateľa: výroba cestovín.

⁽⁸⁾ Nórsko si zachováva právo použiť kritériá koncového používateľa: na siatie.

⁽⁹⁾ Nórsko si zachováva právo použiť kritériá koncového používateľa: len pokiaľ ide o trávniky.

PRÍLOHA III

Zníženie colných sadzieb vzťahujúcich sa na výrobky s pôvodom v Európskej únii dovážané do Nórska

Nórsky colný sadzobník	Opis výrobkov	Nové valorické clo	Nové špecifické clo (NOK/kg)
0209 00 00	Prasací tuk		10,50
0602 10 21	Begónie, všetky druhy	10 %	
0602 10 24	Pelargónie	15 %	
0602 90 62	Slezinníky	15 %	
0602 90 67	Begónie, všetky druhy	30 %	
0603 11 20	Ruže (od 1. apríla do 31. októbra)	150 %	
0603 14 20	Chryzantémy (od 16. marca do 14. decembra)	150 %	
0603 19 10	Zmiešané kytice atď. obsahujúce kvety zaradené do číselných znakov komodít 06.03.1110 až 06.03.1420, pričom však tieto kvety nedodávajú kyticiam ich základný charakter (rastliny zaradené do číselných znakov komodít 06.03.1921 až 06.03.1998 sa však naďalej zaraďujú do ich príslušných číselných znakov)	150 %	
0603 19 92	Tulipány (od 1. júna do 30. apríla)	150 %	
0603 19 93	Ealie	150 %	
0603 19 94	Argyranthemum (od 1. mája do 31. októbra)	150 %	
0603 19 95	Gypsomilky	150 %	
0603 19 96	Alstroemeria	150 %	
ex 0707 00 90	Uhorky nakladačky (od 1. januára do 30. júna)		1,60
2008 99 01	Jablká		5,75
2009 80 91	Malinová šťava		14,50
2009 80 92	Jahodová šťava		14,50

PRÍLOHA IV

Oslobodenie od cla vzťahujúce sa na výrobky s pôvodom v Nórsku dovážané do Európskej únie

Číselný znak KN	Opis
Kapitola 2: Mäso a jedlé mäsové droby	
0208	Ostatné mäso a jedlé mäsové droby, čerstvé, chladené alebo mrazené
0208 90 70	Žabacie stehienka
Kapitola 5: Produkty živočíšneho pôvodu inde nešpecifikované ani nezahrnuté	
0511	Živočíšne produkty inde nešpecifikované ani nezahrnuté; mŕtve zvieratá kapitoly 1 alebo 3, nespôsobilé na ľudskú konzumáciu
0511 99 39	Živočíšne produkty inde nešpecifikované ani nezahrnuté; mŕtve zvieratá kapitoly 1 alebo 3, nespôsobilé na ľudskú konzumáciu; iné ako býčie spermie; iné ako produkty z rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov, mŕtve zvieratá kapitoly 3; iné ako šlachy, odrezky a podobný odpad zo surových koží alebo kožíek; iné ako prírodné špongie živočíšneho pôvodu; iné ako surové
Kapitola 6: Živé stromy a ostatné rastliny; cibule, korene a podobne; rezané kvetiny a okrasné lístie	
0601	Hľuzy, cibule, hľuzovité korene, pazúrovité korene, pakorene a odnože vo vegetačnom pokoji, v období rastu alebo v kvete; rastliny a korene čakanky, iné ako korene položky 12.12.
0601 10 10	Hyacinty
0601 10 20	Narcisy
0601 10 30	Tulipány
0601 10 40	Gladioly
0601 10 90	Ostatné hľuzy, cibule, hľuzovité korene, pazúrovité korene, pakorene a odnože, vo vegetačnom pokoji
0601 20 30	Orchidey, hyacinty, narcisy a tulipány
0601 20 90	Ostatné hľuzy, cibule, hľuzovité korene, pazúrovité korene, pakorene a odnože, v období rastu alebo v kvete
0602	Ostatné živé rastliny (vrátane ich koreňov), odrezky a vrúbky; podhubie
0602 90 10	Podhubie
0602 90 41	Lesné stromy
0602 90 50	Ostatné vonkajšie rastliny
0602 90 91	Kvitnúce rastliny s pukmi alebo kvetmi, okrem kaktusov
0602 90 99	Ostatné
0604	Lístie, konáre a ostatné časti rastlín, bez kvetov alebo kvetinových pupencov, trávy, machy a lišajníky, tovar druhov vhodných na kytice alebo na ozdobné účely, čerstvé, sušené, farbené, bielené, impregnované alebo inak upravené
0604 10 90	Machy a lišajníky, iné ako sobí lišajník
0604 91 20	Vianočné stromčeky
0604 91 40	Vetvy ihličnanov

Číselný znak KN	Opis
0604 99 90	Lístie, konáre a ostatné časti rastlín, bez kvetov alebo kvetinových pupencov, trávy, čerstvé, na kytice alebo ozdobné účely (s výnimkou vianočných stromčekov a vetiev ihličnanov)
Kapitola 7: Zelenina, jedlé rastliny a určité korene a hľuzy	
0703	Cibuľa, šalotka, cesnak, pór a ostatná cibuľová zelenina, čerstvé alebo chladené
0703 90 00	Pór a ostatná cibuľová zelenina
0704	Kapusta, karfiol, kaleráb, kel a podobná jedlá zelenina rodu <i>Brassica</i> , čerstvé alebo chladené
ex 0704 10 00	Brokolica, čerstvá alebo chladená
0704 90 10	Kapusta biela a kapusta červená
0704 90 90	Kaleráb, kel a podobná jedlá zelenina rodu <i>Brassica</i> , čerstvé alebo chladené (s výnimkou karfiolu, brokolice, ružičkového kelu, kapusty bielej a kapusty červenej)
0705	Hlávkový šalát (<i>Lactuca sativa</i>) a čakanka (<i>Cichorium</i> spp.), čerstvé alebo chladené
0705 29 00	Čakanka, iná ako belgická čakanka
0708	Strukoviny, lúpané alebo nelúpané, čerstvé alebo chladené
0708 90 00	Strukoviny, iné ako hrach a fazuľa
0709	Ostatná zelenina, čerstvá alebo chladená
0709 40 00	Zeler, iný ako buľvový
0709 70 00	Špenát, novozélandský špenát a záhradný špenát
0710	Zelenina (nevarená alebo varená v pare alebo vo vode), mrazená
071030.00	Špenát, novozélandský špenát a záhradný špenát, nevarený alebo varený v pare alebo vo vode, mrazený
0710 80 61	Huby rodu <i>Agaricus</i>
0710 80 69	Ostatné huby
0710 80 80	Artičoky
0710 80 85	Špargľa
ex 0710 80 95	Brokolica, mrazená
0712	Sušená zelenina, celá, rozrezaná, v plátkoch, drvená alebo v prášku, ale ďalej neupravená
0712 20 00	Cibuľa
0712 31 00	Huby rodu <i>Agaricus</i>
0712 32 00	Huby rodu <i>Auricularia</i> spp.
0712 33 00	Huby rodu <i>Tremella</i> spp.
0712 39 00	Hľuzovky a ostatné sušené huby, iné ako huby rodu <i>Agaricus</i>

Číselný znak KN	Opis
0713	Suché strukoviny, lúpané, tiež ošúpané alebo polené
0713 50 00	Bôb obyčajný pravý (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) a bôb konský (<i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>)
0713.9000	Suché, lúpané strukoviny, tiež ošúpané alebo polené (s výnimkou hrachu, cícera, fazule, šošovice, bôbu obyčajného pravého a bôbu konského)
0714	Maniok, marantové korene, salepové korene, topinambur, sladké zemiaky a podobné korene a hľuzy s vysokým obsahom škrobu alebo inulínu, čerstvé, chladené, mrazené alebo sušené, tiež nakrájané na plátky alebo vo forme peliet; dreň ságovníka
0714 10 91	Maniok (cassava), druhov používaných na ľudskú konzumáciu, v bezprostrednom obale s netto obsahom neprevyšujúcim 28 kg, buď čerstvé a celé alebo ošúpané a mrazené, tiež nakrájané na plátky
0714 10 98	Maniok (cassava): ostatné
0714 20 10	Sladké zemiaky; čerstvé, celé, určené na ľudskú konzumáciu
0714 20 90	Sladké zemiaky; ostatné

Kapitola 8: Jedlé ovocie a orechy; šupy citrusových plodov alebo melónov

0802	Ostatné orechy, čerstvé alebo sušené, tiež vylúpané zo škrupiny alebo obielené
0802 40 00	Jedlé gaštany (<i>Castanea</i> spp.)
0802 50 00	Pistácie
0802 60 00	Makadamové orechy
0802 90 50	Píniové oriešky
0802 90 85	Orechy, iné ako mandle, lieskové orechy, vlašské orechy, jedlé gaštany, pistácie, makadamové orechy, pekanové orechy a píniové oriešky
0804	Datle, figy, ananásy, avokáda, guavy, mangá a mangostany, čerstvé alebo sušené
0804 10 00	Datle
0804 20 10	Čerstvé figy
0805	Citrusové ovocie, čerstvé alebo sušené
0805 40 00	Grapefruity vrátane pomiel
0805 90 00	Citrusové ovocie, iné ako pomaranče, mandarínky (vrátane tangeríniek a satsumov), klemen-tínky, wilkingy a podobné citrusové hybridy, grapefruity vrátane pomiel, citróny a limety
0806	Hrozno, čerstvé alebo sušené
0806 10 10 ⁽¹⁾	Stolové hrozno
0806 10 90	Ostatné čerstvé hrozno
0808	Jablká, hrušky a dule, čerstvé
0808 20 90	Dule

Číselný znak KN	Opis
0809	Marhule, čerešne, višne, broskyne (vrátane nektáriniek), slivky a trnky, čerstvé
0809 40 90	Trnky
0810	Ostatné ovocie, čerstvé
0810 20 90	Černice, moruše a ostružiny
0810 40 30	Plody druhu <i>Vaccinium myrtillus</i>
0810 40 50	Plody druhu <i>Vaccinium macrocarpon</i> a <i>Vaccinium corymbosum</i>
0810 40 90	Brusnice, čučoriedky a ostatné plody rodu <i>Vaccinium</i> , iné ako plody druhov <i>Vaccinium vitis-idaea</i> , <i>myrtillus</i> , <i>macrocarpon</i> a <i>corymbosum</i>
0810 60 00	Duriany
0810 90 50	Čierne ríbezle
0810 90 60	Červené ríbezle
0810 90 70	Čerstvé biele ríbezle a egreše
0810 90 95	Čerstvé ovocie, jedlé (s výnimkou orechov, banánov, datlí, fíg, ananásov, avokád, guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, jackfruit, liči, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly, pitahaya, citrusových plodov, hrozna, melóna)
0811	Ovocie a orechy, nevarené alebo varené vo vode alebo v pare, mrazené, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá
0811 90 95	Brusnice pravé, <i>Rubus chamaemorus</i> , čučoriedky, mrazené
Kapitola 9: Káva, čaj, maté a koreniny	
0904	Korenie rodu <i>Piper</i> , sušené alebo drvené alebo mleté plody rodu <i>Capsicum</i> alebo rodu <i>Pimenta</i>
0904 12 00	Korenie rodu <i>Piper</i> , drvené alebo mleté
0904 20 10	Sladké papriky, nedorvené ani nemleté
0904 20 90	Plody rodu <i>Capsicum</i> alebo rodu <i>Pimenta</i> , drvené alebo mleté
0905	Vanilka
0905 00 00	Vanilka
0907	Klinčeky (celé plody, klinčeky a stopky)
0907 00 00	Klinčeky (celé plody, klinčeky a stopky)
0910	Zázvor, šafran, kurkuma, tymian, bobkový list, karí a ostatné korenie
0910 20 90	Šafran, drvený alebo mletý
0910 91 90	Drvené alebo mleté zmesi rôznych druhov korenia
0910 99 33	Materina dúška „ <i>Thymus serpyllum</i> “ (s výnimkou drvenej alebo mletej)
0910 99 39	Tymian (s výnimkou drvenej alebo mletej materinej dúšky)
0910 99 50	Bobkový list

Číselný znak KN	Opis
0910 99 99	Korenie, drvené alebo mleté (s výnimkou korenia rodu <i>Piper</i> , plodov rodu <i>Capsicum</i> alebo rodu <i>Pimenta</i> , vanilky, škoric, kvetov škoricovníka, celých plodov klinčeka, stopiek klinčeka, muškátového orieška, muškátového kvetu, kardamómu, semien anízu, badiánu, fenikla, koriandra, rasce a korenistej rasce, ako aj bobuliek borievky, zázvoru, šafranu, kurkumy, tymianu, bobkového listu, karí a semien senovky gréckej a zmesi rôznych druhov korenia)

Kapitola 11: Mlynárske výrobky; slad; škroby; inulín; pšeničný lepok

1104	Obilné zrná inak spracované (napr. ošúpané, drvené na valcoch, vložované, perlovité, rezané alebo šrotované); obilné klíčky celé, drvené na valcoch, vložované alebo mleté (s výnimkou múk z obilnín a lúpanej a polobielej alebo bielej ryže a zlomkovej ryže)
1104 29 01	Ošúpané [zbavené šupiek alebo vylúpané] zrná jačmeňa
1104 29 03	Ošúpané a rezané alebo šrotované zrná jačmeňa (nazývané „Grütze“ alebo „grutten“)
1104 29 05	Perlovité zrná jačmeňa
1104 29 07	Zrná jačmeňa, len šrotované
1104 29 09	Zrná jačmeňa (iné ako ošúpané [zbavené šupiek alebo vylúpané] a rezané alebo šrotované (nazývané „Grütze“ alebo „grutten“), perlovité alebo inak nespracované ako šrotované)
1104 29 11	Ošúpané [zbavené šupiek alebo vylúpané] zrná pšenice
1104 29 18	Ošúpané [zbavené šupiek alebo vylúpané] obilné zrná (s výnimkou jačmeňa, ovsa, kukurice, ryže alebo pšenice)
1104 29 30	Perlovité obilné zrná (s výnimkou jačmeňa, ovsa, kukurice alebo ryže)
1104 29 51	Zrná pšenice, inak nespracované ako šrotované
1104 29 55	Zrná raže, inak nespracované ako šrotované
1104 29 59	Obilné zrná, inak nespracované ako šrotované (iné ako jačmeň, ovos, kukurica, pšenica a raž)
1104 29 81	Zrná pšenice (iné ako ošúpané [zbavené šupiek alebo vylúpané], rezané alebo šrotované, perlovité alebo nespracované inak ako šrotované)
1104 29 85	Zrná raže (iné ako ošúpané [zbavené šupiek alebo vylúpané], rezané alebo šrotované, perlovité alebo nespracované inak ako šrotované)
1104 29 89	Obilné zrná (iné ako zrná jačmeňa, ovsa, kukurice, pšenice a raže, ošúpané [zbavené šupiek alebo vylúpané], rezané alebo šrotované, perlovité alebo nespracované inak ako šrotované)
1106	Múka, krupica a prášok zo suchých strukovín položky 0713, zo sága alebo koreňov alebo hľúz položky 0714 alebo produktov kapitoly 8
1106 10 00	Múka, krupica a prášok z hrachu, fazule, šošovice a ostatných suchých strukovín položky 0713
1106 30 10	Múka, krupica a prášok z banánov
1106 30 90	Múka, krupica a prášok z produktov kapitoly 8 „jedlé ovocie a orechy; šupy citrusových plodov alebo melónov“ (iných ako banány)
1108	Škroby; inulín
1108 11 00	Pšeničný škrob
1108 12 00	Kukuričný škrob
1108 14 00	Maniokový (cassavový) škrob

Číselný znak KN	Opis
1108 19 10	Ryžový škrob
1108 19 90	Škrob (s výnimkou pšeničného, kukuričného, zemiakového, maniokového a ryžového škrobu)
1108 20 00	Inulín
1109	Pšeničný lepok, tiež sušený
1109 00 00	Pšeničný lepok, tiež sušený

Kapitola 12: Olejnaté semená a olejnaté plody; rôzne zrná, semená a plody; priemyselné alebo liečivé rastliny; slama a krmoviny

1209	Semená, plody a výtrusy druhov používaných na siatie
1209 10 00	Semená cukrovej repy
1209 91 10	Semená kalerábu (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>caulorapa</i> a <i>gongylodes</i> L.) na siatie
1209 91 30	Semená cvikly (<i>Beta vulgaris</i> var. <i>Conditiva</i>) na siatie
1209 91 90	Semená zeleniny na siatie (s výnimkou kalerábu „ <i>Brassica oleracea</i> var. <i>caulorapa</i> a <i>gongylodes</i> L.“)
1210	Chmeľové šištičky, čerstvé alebo sušené, tiež mleté, v prášku alebo vo forme peliet; lupulín
1210 10 00	Chmeľové šištičky, čerstvé alebo sušené (s výnimkou mletých, v prášku alebo vo forme peliet)
1210 20 10	Chmeľové šištičky, mleté, v prášku alebo vo forme peliet s vyšším obsahom lupulínu; lupulín
1210 20 90	Chmeľové šištičky, mleté, v prášku alebo vo forme peliet (s výnimkou tých s vyšším obsahom lupulínu)

Kapitola 13: Šelak; gummy, živice a ostatné rastlinné šťavy a výťažky

1302	Ópium, olejoživica vanilky, ostatné slizy a zahusťovadlá, získané z rastlinných produktov, tiež modifikované,
1302 19 05	Olejoživica vanilky

Kapitola 15: Živočíšne alebo rastlinné tuky a oleje a produkty ich štiepenia; upravené jedlé tuky; živočíšne alebo rastlinné vosky

1502	Tuk z hovädzích zvierat, oviec alebo kôz, iný ako tuk položky 15.03
1502 00 90	Tuk z hovädzích zvierat, oviec alebo kôz (s výnimkou tuku na priemyselné účely, stearínu zo sadla, sadlového oleja, oleostearínu, oleomargarínu a lojového oleja, nie emulgovaných alebo zmiešaných alebo inak upravených)
1503	Stearín zo sadla, sadlový olej, oleostearín, oleomargarín a lojový olej, nie emulgované alebo zmiešané alebo inak upravené
1503 00 19	Stearín zo sadla a oleostearín (s výnimkou stearínu zo sadla a oleostearínu na priemyselné účely a emulgovaného, zmiešaného alebo inak upraveného stearínu zo sadla a oleostearínu)
1503 00 90	Lojový olej, oleomargarín a sadlový olej (s výnimkou emulgovaného, zmiešaného alebo inak upraveného lojového oleja, oleomargarínu a sadlového oleja a lojového oleja na priemyselné účely)
1504	Tuky a oleje a ich frakcie, z rýb alebo morských cicavcov, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované
1504 10 10	Oleje z rybacej pečene a ich frakcie s obsahom vitamínu A $\leq 2\,500$ IU/g, tiež rafinované (s výnimkou chemicky modifikovaných olejov)
1504 10 99	Tuky a oleje a tekuté frakcie, z rýb, tiež rafinované (s výnimkou chemicky modifikovaných tukov a olejov a olejov z pečene)

Číselný znak KN	Opis
1505	Tuk z ovčej vlny a tukové látky
1505 00 10	Tuk z ovčej vlny, surový
1507	Sójový olej a jeho frakcie, tiež rafinované (s výnimkou chemicky modifikovaného sójového oleja a jeho frakcií)
1507 10 10	Surový sójový olej, tiež odglejovaný, na technické alebo priemyselné účely (s výnimkou oleja na výrobu potravín)
1507 10 90	Surový sójový olej, tiež odglejovaný (s výnimkou oleja na technické alebo priemyselné účely)
1507 90 10	Sójový olej a jeho frakcie, tiež rafinované, na technické alebo priemyselné účely (s výnimkou chemicky modifikovaného oleja a jeho frakcií a oleja a jeho frakcií na výrobu potravín)
1507 90 90	Sójový olej a jeho frakcie, tiež rafinované (s výnimkou oleja a jeho frakcií na technické alebo priemyselné účely, chemicky modifikovaného oleja a jeho frakcií a surového oleja)
1508	Arašidový olej a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované
1508 10 90	Surový arašidový olej (s výnimkou oleja na technické alebo priemyselné účely)
1508 90 10	Arašidový olej a jeho frakcie, tiež rafinované, na priemyselné účely (s výnimkou chemicky modifikovaného oleja a jeho frakcií, surového oleja a oleja a jeho frakcií na výrobu potravín)
1508 90 90	Arašidový olej a jeho frakcie, tiež rafinované (s výnimkou chemicky modifikovaného oleja a jeho frakcií, surového oleja a oleja a jeho frakcií na technické alebo priemyselné účely)
1509	Olivový olej a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované
1509 10 10	Panenský lampový olivový olej získaný z plodov olivovníka výlučne mechanickými alebo inými fyzikálnymi postupmi za podmienok, ktoré nevedú k zhoršeniu kvality oleja
1509 10 90	Olivový olej získaný z plodov olivovníka výlučne mechanickými alebo inými fyzikálnymi postupmi za podmienok, ktoré nevedú k zhoršeniu kvality oleja, neupravovaný (s výnimkou panenského lampového oleja)
1509 90 00	Olivový olej a frakcie získané z plodov olivovníka výlučne mechanickými alebo inými fyzikálnymi postupmi za podmienok, ktoré nevedú k zhoršeniu kvality oleja (s výnimkou panenského oleja a chemicky modifikovaného oleja a frakcií)
1510	Ostatné oleje a ich frakcie, získané výlučne z olív, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, vrátane zmesi týchto olejov alebo frakcií s olejmi alebo frakciami položky 1509
1510 00 10	Surové oleje
1510 00 90	Ostatné
1511	Palmový olej a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované
1511 10 90	Surový palmový olej (s výnimkou oleja na technické alebo priemyselné účely)
1511 90 11	Tuhé frakcie palmového oleja, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované v obale s obsahom ≤ 1 kg
1511 90 19	Tuhé frakcie palmového oleja, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované v obale s obsahom > 1 kg alebo balené inak
1511 90 91	Palmový olej a jeho tekuté frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, na priemyselné účely (s výnimkou oleja a frakcií na výrobu potravín a surového oleja)
1511 90 99	Palmový olej a jeho tekuté frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované (s výnimkou oleja a frakcií na priemyselné účely a surového oleja)

Číselný znak KN	Opis
1512	Slnečnicový olej, požitkový olej alebo bavlníkový olej a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované
1512 11 10	Surový slnečnicový alebo požitkový olej, na technické alebo priemyselné účely (s výnimkou oleja na výrobu potravín)
1512 11 91	Surový slnečnicový olej (s výnimkou oleja na technické alebo priemyselné účely)
1512 11 99	Surový požitkový olej (s výnimkou oleja na technické alebo priemyselné účely)
1512 19 10	Slnečnicový olej alebo požitkový olej a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, na technické alebo priemyselné účely (s výnimkou surového oleja a oleja a frakcií na výrobu potravín)
1512 19 90	Slnečnicový olej alebo požitkový olej a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované (s výnimkou oleja a frakcií na technické alebo priemyselné účely a surového oleja)
1512 21 10	Surový bavlníkový olej, na technické alebo priemyselné účely (s výnimkou oleja na výrobu potravín)
1512 21 90	Surový bavlníkový olej (s výnimkou oleja na technické alebo priemyselné účely)
1512 29 10	Bavlníkový olej a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, na technické alebo priemyselné účely (s výnimkou surového oleja a oleja a frakcií na výrobu potravín)
1512 29 90	Bavlníkový olej a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované (s výnimkou oleja a frakcií na technické alebo priemyselné účely a surového oleja)
1513	Olej z kokosových orechov, olej z palmových jadier alebo babasový olej a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované
1513 11 10	Surový olej z kokosových orechov, na technické alebo priemyselné účely (s výnimkou oleja na výrobu potravín)
1513 11 91	Surový olej z kokosových orechov, v bezprostrednom obale s obsahom ≤ 1 kg (s výnimkou oleja na technické alebo priemyselné účely)
1513 11 99	Surový olej z kokosových orechov, v bezprostrednom obale s obsahom > 1 kg alebo balený inak (s výnimkou oleja na technické alebo priemyselné účely)
1513 19 11	Tuhé frakcie oleja z kokosových orechov, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, v bezprostrednom obale s obsahom ≤ 1 kg
1513 19 19	Tuhé frakcie oleja z kokosových orechov, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, v bezprostrednom obale s obsahom > 1 kg
1513 19 30	Olej z kokosových orechov a jeho tekuté frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, na technické alebo priemyselné účely (s výnimkou oleja a frakcií na výrobu potravín a surového oleja)
1513 19 91	Olej z kokosových orechov a jeho tekuté frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, v bezprostrednom obale s obsahom ≤ 1 kg (s výnimkou oleja a frakcií na technické alebo priemyselné účely a surového oleja)
1513 19 99	Olej z kokosových orechov a jeho tekuté frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, v bezprostrednom obale s obsahom > 1 kg alebo balený inak (s výnimkou oleja a frakcií na technické alebo priemyselné účely a surového oleja)
1513 21 10	Surový olej z palmových jadier a babasový olej, na technické alebo priemyselné účely (s výnimkou oleja na výrobu potravín)
1513 21 30	Surový olej z palmových jadier a babasový olej, v bezprostrednom obale s obsahom ≤ 1 kg (s výnimkou oleja na technické alebo priemyselné účely)
1513 21 90	Surový olej z palmových jadier a babasový olej, v bezprostrednom obale s netto obsahom > 1 kg alebo balený inak (s výnimkou oleja na technické alebo priemyselné účely)
1513 29 11	Tuhé frakcie oleja z palmových jadier a babasového oleja, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, v bezprostrednom obale s obsahom ≤ 1 kg

Číselný znak KN	Opis
1513 29 19	Tuhé frakcie oleja z palmových jadier a babasového oleja, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, v bezprostrednom obale s obsahom > 1 kg alebo balené inak
1513 29 30	Olej z palmových jadier a babasový olej a ich tekuté frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, na technické alebo priemyselné účely (s výnimkou oleja a frakcií na výrobu potravín a surového oleja)
1513 29 50	Olej z palmových jadier a babasový olej a ich tekuté frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, v bezprostrednom obale s obsahom ≤ 1 kg (s výnimkou oleja a frakcií na technické alebo priemyselné účely a surového oleja)
1513 29 90	Olej z palmových jadier a babasový olej a ich tekuté frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, v bezprostrednom obale s obsahom > 1 kg alebo balené inak (s výnimkou oleja a frakcií na technické alebo priemyselné účely a surového oleja)
1514	Olej z repky olejnej, olej z <i>Brassica napus</i> var. <i>napus</i> alebo horčicový olej a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované
1514 11 10	Olej z repky olejnej alebo olej z <i>Brassica napus</i> var. <i>napus</i> s nízkym obsahom kyseliny erukovej, „stály olej s obsahom kyseliny erukovej < 2 %“, surový, na technické alebo priemyselné účely (s výnimkou oleja na výrobu potravín na ľudskú konzumáciu)
1514 11 90	Olej z repky olejnej alebo olej z <i>Brassica napus</i> var. <i>napus</i> s nízkym obsahom kyseliny erukovej, „stály olej s obsahom kyseliny erukovej < 2 %“, surový (s výnimkou oleja na technické alebo priemyselné účely)
1514 19 10	Olej z repky olejnej alebo olej z <i>Brassica napus</i> var. <i>napus</i> s nízkym obsahom kyseliny erukovej, „stály olej s obsahom kyseliny erukovej < 2 %“, a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, na technické alebo priemyselné účely (s výnimkou oleja a frakcií na výrobu potravín na ľudskú konzumáciu a surového oleja)
1514 19 90	Olej z repky olejnej alebo olej z <i>Brassica napus</i> var. <i>napus</i> s nízkym obsahom kyseliny erukovej, „stály olej s obsahom kyseliny erukovej < 2 %“, a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované (s výnimkou oleja a frakcií na technické alebo priemyselné účely a surového oleja)
1514 91 10	Olej z repky olejnej alebo olej z <i>Brassica napus</i> var. <i>napus</i> s vysokým obsahom kyseliny erukovej, „stály olej s obsahom kyseliny erukovej ≥ 2 %“, a horčicový olej, surové, na technické alebo priemyselné účely (s výnimkou oleja na výrobu potravín na ľudskú konzumáciu)
1514 91 90	Olej z repky olejnej alebo olej z <i>Brassica napus</i> var. <i>napus</i> s vysokým obsahom kyseliny erukovej, „stály olej s obsahom kyseliny erukovej ≥ 2 %“, a horčicový olej, surové (s výnimkou oleja na technické alebo priemyselné účely)
1514 99 10	Olej z repky olejnej alebo olej z <i>Brassica napus</i> var. <i>napus</i> s vysokým obsahom kyseliny erukovej, „stály olej s obsahom kyseliny erukovej ≥ 2 %“, a horčicový olej a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, na technické alebo priemyselné účely (s výnimkou oleja a frakcií na výrobu potravín na ľudskú konzumáciu a surového oleja)
1514 99 90	Olej z repky olejnej alebo olej z <i>Brassica napus</i> var. <i>napus</i> s vysokým obsahom kyseliny erukovej, „stály olej s obsahom kyseliny erukovej ≥ 2 %“, a horčicový olej a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované (s výnimkou oleja a frakcií na technické alebo priemyselné účely a surového oleja)
1515	Ostatné stále rastlinné tuky a oleje (vrátane jojobového oleja) a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované
1515 11 00	Surový ľanový olej
1515 19 10	Ľanový olej a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, na technické alebo priemyselné účely (s výnimkou surového oleja a oleja a frakcií na výrobu potravín)
1515 19 90	Ľanový olej a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované (s výnimkou oleja a frakcií na technické alebo priemyselné účely a surového oleja)
1515 21 10	Surový kukuričný olej, na technické alebo priemyselné účely (s výnimkou oleja na výrobu potravín)
1515 21 90	Surový kukuričný olej (s výnimkou oleja na technické alebo priemyselné účely)

Číselný znak KN	Opis
1515 29 10	Kukuričný olej a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, na priemyselné účely (s výnimkou surového oleja a oleja a frakcií na výrobu potravín)
1515 29 90	Kukuričný olej a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované (s výnimkou oleja a frakcií na priemyselné účely a surového oleja)
1515 30 90	Ricínový olej a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované (s výnimkou oleja a frakcií určených na výrobu kyseliny aminoundekánovej používanej na výrobu syntetických textilných vlákien alebo umelých plastových materiálov)
1515 50 11	Surový sezamový olej, na technické alebo priemyselné účely (s výnimkou oleja na výrobu potravín)
1515 50 19	Surový sezamový olej (s výnimkou oleja na technické alebo priemyselné účely)
1515 50 91	Sezamový olej a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, na technické alebo priemyselné účely (s výnimkou surového oleja)
1515 50 99	Sezamový olej a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované (s výnimkou oleja a frakcií na technické alebo priemyselné účely a surového oleja)
1515 90 29	Surový olej z tabakových semien (s výnimkou oleja na technické alebo priemyselné účely)
1515 90 39	Olej z tabakových semien a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované (s výnimkou oleja a frakcií na technické alebo priemyselné účely a surového oleja)
1515 90 40	Surové stále rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, na technické alebo priemyselné účely (s výnimkou olejov na výrobu potravín, sójového, arašidového, olivového, palmového, slnečnicového, poľtového a bavlníkového oleja, oleja z kokosových orechov, oleja z palmových jadier, babasového oleja, oleja z repky olejnej, oleja z <i>Brassica napus</i> var. <i>napus</i> a horčicového oleja, ľanového, kukuričného, ricínového, tungového, sezamového, jojobového a oiticikového oleja, myrťového a japonského vosku a oleja z tabakových semien)
1515 90 51	Tuhé surové stále rastlinné tuky a oleje, v bezprostrednom obale s obsahom ≤ 1 kg (s výnimkou tukov a olejov na technické alebo priemyselné účely, sójového, arašidového, olivového, palmového, slnečnicového, poľtového a bavlníkového oleja, oleja z kokosových orechov, oleja z palmových jadier, babasového oleja, oleja z repky olejnej, oleja z <i>Brassica napus</i> var. <i>napus</i> a horčicového oleja, ľanového, kukuričného, ricínového, tungového, sezamového, jojobového a oiticikového oleja, myrťového a japonského vosku a oleja z tabakových semien)
1515 90 59	Surové stále rastlinné tuky a oleje, v bezprostrednom obale s obsahom > 1 kg alebo surové tekuté tuky a oleje (s výnimkou tukov a olejov na technické alebo priemyselné účely; sójového, arašidového, olivového, palmového, slnečnicového, poľtového a bavlníkového oleja, oleja z kokosových orechov, oleja z palmových jadier, babasového oleja, oleja z <i>Brassica rapa</i> a horčicového oleja, ľanového oleja, oleja z kukuričných klíčkov, ricínového, tungového, sezamového, jojobového alebo oiticikového oleja; myrťového a japonského vosku a oleja z tabakových semien)
1515 90 60	Rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, tiež rafinované (s výnimkou chemicky modifikovaných tukov, olejov a frakcií), na technické alebo priemyselné účely (s výnimkou tukov, olejov a frakcií na výrobu potravín; surových tukov a olejov; sójového, arašidového, olivového, palmového, slnečnicového, poľtového a bavlníkového oleja, oleja z kokosových orechov, oleja z palmových jadier, babasového oleja, oleja z <i>Brassica rapa</i> a horčicového oleja, ľanového oleja, oleja z kukuričných klíčkov, ricínového, tungového, sezamového, jojobového alebo oiticikového oleja; myrťového a japonského vosku a oleja z tabakových semien)
1515 90 91	Tuhé stále rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, v bezprostrednom obale s obsahom ≤ 1 kg, i. n. (s výnimkou tukov, olejov a frakcií na technické alebo priemyselné účely a surových tukov a olejov)
1515 90 99	Tuhé stále rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, v bezprostrednom obale s obsahom > 1 kg, i. n. (s výnimkou tukov, olejov a frakcií na technické alebo priemyselné účely a surových tukov a olejov)
1516	Živočišne alebo rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, čiastočne alebo úplne hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované alebo elaidinizované, tiež rafinované, ale ďalej neupravené
1516 10 10	Živočišne tuky, oleje a ich frakcie, čiastočne alebo úplne hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované alebo elaidinizované, tiež rafinované, ale ďalej neupravené, v bezprostrednom obale s obsahom ≤ 1 kg
1516 10 90	Živočišne tuky, oleje a ich frakcie, čiastočne alebo úplne hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované alebo elaidinizované, tiež rafinované, ale ďalej neupravené, v bezprostrednom obale s obsahom > 1 kg alebo balené inak

Číselný znak KN	Opis
1516 20 91	Rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, čiastočne alebo úplne hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované alebo elaidinizované, tiež rafinované, v bezprostrednom obale s obsahom ≤ 1 kg (s výnimkou hydrogenovaného ricínového oleja, tiež nazývaného „opal wax“, a ďalej upravených tukov, olejov a frakcií)
1516 20 95	Oleje zo semien repky olejnej, zo semien <i>Brassica napus</i> var. <i>napus</i> , ľanu, slnečnice, ilipe, karité, makore touloucouna alebo babasu a ich frakcie, čiastočne alebo úplne hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované alebo elaidinizované, tiež rafinované, na technické alebo priemyselné účely, v bezprostrednom obale s netto obsahom > 1 kg alebo inak upravené (s výnimkou olejov a frakcií na výrobu potravín na ľudskú konzumáciu)
1516 20 96	Oleje z podzemnice olejnej, bavlníkových semien, sójových bôbov alebo slnečnicových semien a ich frakcie (s výnimkou olejov podpoložky 1516.20.95); ostatné oleje a ich frakcie obsahujúce < 50 hmot. % voľných mastných kyselín, v bezprostrednom obale s netto obsahom > 1 kg alebo inak upravené (s výnimkou olejov z palmových jadier, ilipe, kokosových orechov „kopra“, repky olejnej alebo kopaiby a olejov podpoložky 1516.20.95)
1516 20 98	Rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, čiastočne alebo úplne hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované alebo elaidinizované, tiež rafinované, v bezprostrednom obale s obsahom > 1 kg alebo v inej forme (s výnimkou tukov a olejov a ich frakcií, ktoré sú ďalej upravené, hydrogenovaného ricínového oleja a podpoložiek 1516.20.95 a 1516.20.96)
1517	Margarín; jedlé zmesi alebo prípravky zo živočíšnych alebo rastlinných tukov alebo olejov, alebo frakcií rôznych tukov alebo olejov tejto kapitoly, iné ako jedlé tuky a oleje a ich frakcie položky 1516
1517 90 91	Jedlé stále rastlinné oleje, tekuté, miešané, obsahujúce ≤ 10 % mliečnych tukov (s výnimkou olejov, ktoré sú čiastočne alebo úplne hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované alebo elaidinizované, tiež rafinované, ale ďalej neupravené a zmesi olivových olejov)
1517 90 99	Jedlé zmesi alebo prípravky zo živočíšnych alebo rastlinných tukov alebo olejov a jedlé frakcie rôznych tukov alebo olejov, obsahujúce ≤ 10 % mliečnych tukov (s výnimkou stálych rastlinných olejov, tekutých, miešaných, jedlých zmesí alebo prípravkov na vytieranie foriém a tuhého margarínu)
1518	Živočíšne alebo rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, varené, oxidované, dehydrované, sírené, fúkané, polymerizované teplom vo vákuu alebo v inertnom plyne alebo inak chemicky modifikované, okrem tukov a olejov položky 15.16; nejedlé zmesi alebo prípravky zo živočíšnych alebo rastlinných tukov alebo olejov alebo frakcií rôznych tukov alebo olejov tejto kapitoly, inde nešpecifikované ani nezahrnuté
1518 00 31	Surové stále rastlinné oleje, tekuté, miešané, nejedlé, i. n., na technické alebo priemyselné účely (okrem olejov na výrobu potravín)
1518 00 39	Stále rastlinné oleje, tekuté, miešané, nejedlé, i. n., na technické alebo priemyselné účely (okrem surových olejov a olejov na výrobu potravín)
1518 00 91	Živočíšne alebo rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, varené, oxidované, dehydrované, sírené, fúkané, polymerizované teplom vo vákuu alebo v inertnom plyne alebo inak chemicky modifikované, okrem tukov a olejov položky 1516
1518 00 95	Nejedlé zmesi alebo prípravky zo živočíšnych alebo živočíšnych a rastlinných tukov a olejov a ich frakcie
1518 00 99	Ostatné

Kapitola 16: Prípravky z mäsa, rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov

1602	Pripravené alebo konzervované mäso, droby alebo krv (s výnimkou párkov, salám a podobných výrobkov, mäsových výťažkov a štiav)
1602 20 10	Husacia alebo kačacia pečeň
1603	Výťažky a šťavy z mäsa, rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov
1603 00 10	Výťažky a šťavy z mäsa, rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov, v bezprostrednom obale s obsahom ≤ 1 kg

Číselný znak KN	Opis
Kapitola 20: Prípravky zo zeleniny, ovocia, orechov alebo z iných častí rastlín	
2003	Huby a hľuzovky, pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo kyseline octovej
2003 20 00	Hľuzovky, pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo kyseline octovej
2003 90 00	Huby, iné ako huby rodu <i>Agaricus</i> , pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo kyseline octovej
2005	Ostatná zelenina pripravená alebo konzervovaná inak ako v octe alebo kyseline octovej, nemrazená, iná ako výrobky položky 2006
2005 40 00	Hrach (<i>Pisum sativum</i>), pripravený alebo konzervovaný inak ako v octe alebo v kyseline octovej, nemrazený, na iné ako kŕmne účely
2005 91 00	Bambusové výhonky, pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo kyseline octovej, nemrazené
2008	Ovocie, orechy a ostatné jedlé časti rastlín, inak upravené alebo konzervované, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá alebo alkohol, inde nešpecifikované ani nezahrnuté
2008 19 11	Kokosové orechy, orechy kešu, para orechy, arekové (alebo betelové) orechy, orechy kola a makadamové orechy vrátane zmesí obsahujúcich ≥ 50 hmot. % guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly, pitahaya, kokosových orechov, orechov kešu, para orechov, arekových (alebo betelových) orechov, orechov kola a makadamových orechov, upravené alebo konzervované, v bezprostrednom obale s netto obsahom > 1 kg (okrem orechov konzervovaných cukrom)
2008 19 13	Pražené mandle a pistácie, v bezprostrednom obale s netto obsahom > 1 kg
2008 19 19	Orechy a ostatné semená vrátane zmesí, upravené alebo konzervované, v bezprostrednom obale s obsahom > 1 kg [s výnimkou orechov a semien upravených alebo konzervovaných v octe, konzervovaných cukrom, ale nenaložených v sirupe, džemov, ovocných rôsolov, lekvárov, ovocných pyré alebo pást, získaných varením, arašidov, pražených mandlí a pistácií a kokosových orechov, orechov kešu, para orechov, arekových (alebo betelových) orechov, orechov kola a makadamových orechov a zmesí obsahujúcich ≥ 50 hmot. % tropického ovocia a orechov]
2008 19 91	Kokosové orechy, orechy kešu, para orechy, arekové (alebo betelové) orechy, orechy kola a makadamové orechy vrátane zmesí obsahujúcich ≥ 50 hmot. % guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly, pitahaya, kokosových orechov, orechov kešu, para orechov, arekových (alebo betelových) orechov, orechov kola a makadamových orechov, upravené alebo konzervované, v bezprostrednom obale s netto obsahom ≤ 1 kg i. n.
2008 19 93	Pražené mandle a pistácie, v bezprostrednom obale s netto obsahom ≤ 1 kg
2008 19 95	Pražené orechy, v bezprostrednom obale s netto obsahom ≤ 1 kg [s výnimkou arašidov, mandlí, pistácií, kokosových orechov, orechov kešu, para orechov, arekových (alebo betelových) orechov, orechov kola a makadamových orechov]
2008 19 99	Orechy a ostatné semená vrátane zmesí, upravené alebo konzervované, v bezprostrednom obale s obsahom ≤ 1 kg [s výnimkou orechov a semien upravených alebo konzervovaných v octe, konzervovaných cukrom, ale nenaložených v sirupe, džemov, ovocných rôsolov, lekvárov, ovocných pyré alebo pást, získaných varením, arašidov, pražených orechov a kokosových orechov, orechov kešu, para orechov, arekových (alebo betelových) orechov, orechov kola a makadamových orechov a zmesí obsahujúcich ≥ 50 hmot. % tropického ovocia a orechov]
2008 92 12	Zmesi guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly, pitahaya vrátane zmesí obsahujúcich ≥ 50 hmot. % týchto druhov ovocia a kokosových orechov, orechov kešu, para orechov, arekových (alebo betelových) orechov, orechov kola a makadamových orechov, upravené alebo konzervované, obsahujúce pridaný alkohol, s obsahom cukru > 9 hmot. % a skutočným hmotnostným alkoholometrickým titrom $\leq 11,85$ %
2008 92 14	Zmesi ovocia alebo ostatných jedlých častí rastlín, upravené alebo konzervované, obsahujúce pridaný alkohol, s obsahom cukru > 9 hmot. % a skutočným hmotnostným alkoholometrickým titrom $\leq 11,85$ % (s výnimkou zmesí orechov, tropického ovocia a tropického ovocia/orechov druhu špecifikovaného v doplnkových poznámkach 7 a 8 ku kapitole 20 s netto obsahom ≥ 50 hmot. %, arašidov a ostatných semien)

Číselný znak KN	Opis
2008 92 16	Zmesi guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly, pitahaya vrátane zmesí obsahujúcich ≥ 50 hmot. % týchto druhov ovocia a kokosových orechov, orechov kešu, para orechov, arekových (alebo betelových) orechov, orechov kola a makadamových orechov, upravené alebo konzervované, obsahujúce pridaný alkohol, s obsahom cukru > 9 hmot. % a skutočným hmotnostným alkoholometrickým titrom $> 11,85$ %
2008 92 18	Zmesi ovocia alebo ostatných jedlých častí rastlín, upravené alebo konzervované, obsahujúce pridaný alkohol, s obsahom cukru > 9 hmot. % a skutočným hmotnostným alkoholometrickým titrom $> 11,85$ % (s výnimkou zmesí orechov, tropického ovocia a tropického ovocia/orechov druhu špecifikovaného v doplnkových poznámkach 7 a 8 ku kapitole 20 s netto obsahom ≥ 50 hmot. %, arašidov a ostatných semien)
2008 92 32	Zmesi guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly, pitahaya vrátane zmesí obsahujúcich ≥ 50 hmot. % týchto druhov ovocia a kokosových orechov, orechov kešu, para orechov, arekových (alebo betelových) orechov, orechov kola a makadamových orechov, upravené alebo konzervované, obsahujúce pridaný alkohol, so skutočným hmotnostným alkoholometrickým titrom $\leq 11,85$ % (s výnimkou zmesí s obsahom cukru > 9 hmot. %)
2008 92 34	Zmesi ovocia alebo ostatných jedlých častí rastlín, upravené alebo konzervované, obsahujúce pridaný alkohol, so skutočným hmotnostným alkoholometrickým titrom $\leq 11,85$ % (s výnimkou zmesí s obsahom cukru > 9 hmot. % a zmesí orechov, tropického ovocia a tropického ovocia/orechov druhu špecifikovaného v doplnkových poznámkach 7 a 8 ku kapitole 20 s netto obsahom ≥ 50 hmot. %, arašidov a ostatných semien)
2008 92 36	Zmesi guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly, pitahaya vrátane zmesí obsahujúcich ≥ 50 hmot. % týchto druhov ovocia a kokosových orechov, orechov kešu, para orechov, arekových (alebo betelových) orechov, orechov kola a makadamových orechov, upravené alebo konzervované, obsahujúce pridaný alkohol, so skutočným hmotnostným alkoholometrickým titrom $> 11,85$ % (s výnimkou zmesí s obsahom cukru > 9 hmot. %)
2008 92 38	Zmesi ovocia alebo ostatných jedlých častí rastlín, upravené alebo konzervované, obsahujúce pridaný alkohol, so skutočným hmotnostným alkoholometrickým titrom $> 11,85$ % (s výnimkou zmesí s obsahom cukru > 9 hmot. % a zmesí orechov, tropického ovocia a tropického ovocia/orechov druhu špecifikovaného v doplnkových poznámkach 7 a 8 ku kapitole 20 s netto obsahom ≥ 50 hmot. %, arašidov a ostatných semien)
2008 92 51	Zmesi guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly, pitahaya vrátane zmesí obsahujúcich ≥ 50 hmot. % týchto druhov ovocia a kokosových orechov, orechov kešu, para orechov, arekových (alebo betelových) orechov, orechov kola a makadamových orechov, upravené alebo konzervované, neobsahujúce pridaný alkohol, ale obsahujúce pridaný cukor, v bezprostrednom obale s netto obsahom > 1 kg
2008 92 59	Zmesi ovocia alebo ostatných jedlých častí rastlín, upravené alebo konzervované, neobsahujúce pridaný alkohol, ale obsahujúce pridaný cukor, v bezprostrednom obale s netto obsahom > 1 kg (s výnimkou zmesí obsahujúcich ≥ 50 hmot. % tropického ovocia a tropického ovocia a orechov druhu špecifikovaného v doplnkových poznámkach 7 a 8 ku kapitole 20, arašidov a ostatných semien a prípravkov typu müsli na základe nepražených obilných vložiek podpoložky 1904.20.10)
2008 92 72	Zmesi guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly, pitahaya vrátane zmesí obsahujúcich ≥ 50 hmot. % týchto druhov ovocia a kokosových orechov, orechov kešu, para orechov, arekových (alebo betelových) orechov, orechov kola a makadamových orechov, upravené alebo konzervované, neobsahujúce pridaný alkohol, ale obsahujúce pridaný cukor, v ktorých hmotnosť žiadneho jednotlivého druhu ovocia nepresahuje 50 % celkovej hmotnosti, v bezprostrednom obale s netto obsahom ≤ 1 kg
2008 92 74	Zmesi ovocia, v ktorých hmotnosť žiadneho jednotlivého druhu ovocia nepresahuje 50 % celkovej hmotnosti, upravené alebo konzervované, neobsahujúce pridaný alkohol, ale obsahujúce pridaný cukor, v bezprostrednom obale s netto obsahom ≤ 1 kg (s výnimkou zmesí obsahujúcich ≥ 50 hmot. % orechov, tropického ovocia a tropického ovocia a orechov druhu špecifikovaného v doplnkových poznámkach 7 a 8 ku kapitole 20, arašidov a ostatných semien a prípravkov typu müsli na základe nepražených obilných vložiek podpoložky 1904.20.10)
2008 92 76	Zmesi guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly, pitahaya vrátane zmesí obsahujúcich ≥ 50 hmot. % týchto druhov ovocia a kokosových orechov, orechov kešu, para orechov, arekových (alebo betelových) orechov, orechov kola a makadamových orechov, upravené alebo konzervované, neobsahujúce pridaný alkohol, ale obsahujúce pridaný cukor, v bezprostrednom obale s netto obsahom ≤ 1 kg (s výnimkou zmesí, v ktorých hmotnosť žiadneho jednotlivého druhu ovocia nepresahuje 50 % celkovej hmotnosti ovocia)

Číselný znak KN	Opis
2008 92 78	Zmesi ovocia alebo ostatných jedlých častí rastlín, upravené alebo konzervované, neobsahujúce pridaný alkohol, ale obsahujúce pridaný cukor, v bezprostrednom obale s netto obsahom ≤ 1 kg (s výnimkou zmesí obsahujúcich ≥ 50 hmot. % orechov, tropického ovocia a tropického ovocia a orechov druhu špecifikovaného v doplnkových poznámkach 7 a 8 ku kapitole 20, arašidov a ostatných semien, zmesí, v ktorých hmotnosť žiadneho jednotlivého druhu ovocia nepresahuje 50 % celkovej hmotnosti ovocia, a prípravkov typu müsli na základe nepražených obilných vložiek podpoložky 1904.20.10)
2008 92 92	Zmesi guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly, pitahaya vrátane zmesí obsahujúcich ≥ 50 hmot. % týchto druhov ovocia a kokosových orechov, orechov kešu, para orechov, arekových (alebo betelových) orechov, orechov kola a makadamových orechov, upravené alebo konzervované, neobsahujúce pridaný alkohol alebo pridaný cukor, v bezprostrednom obale s netto obsahom ≥ 5 kg
2008 92 93	Zmesi ovocia alebo ostatných jedlých častí rastlín, upravené alebo konzervované, neobsahujúce pridaný alkohol alebo pridaný cukor, v bezprostrednom obale s netto obsahom ≥ 5 kg, i. n. (s výnimkou zmesí obsahujúcich ≥ 50 hmot. % orechov, tropického ovocia a tropického ovocia a orechov druhu špecifikovaného v doplnkových poznámkach 7 a 8 ku kapitole 20, arašidov a ostatných semien a prípravkov typu müsli na základe nepražených obilných vložiek podpoložky 1904.20.10)
2008 92 94	Zmesi guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly, pitahaya vrátane zmesí obsahujúcich ≥ 50 hmot. % týchto druhov ovocia a kokosových orechov, orechov kešu, para orechov, arekových (alebo betelových) orechov, orechov kola a makadamových orechov, upravené alebo konzervované, neobsahujúce pridaný alkohol alebo pridaný cukor, v bezprostrednom obale s netto obsahom $\geq 4,5$ kg, ale < 5 kg
2008 92 96	Zmesi ovocia alebo ostatných jedlých častí rastlín, upravené alebo konzervované, neobsahujúce pridaný alkohol alebo pridaný cukor, v bezprostrednom obale s netto obsahom $\geq 4,5$ kg, ale < 5 kg, i. n. (s výnimkou zmesí obsahujúcich ≥ 50 hmot. % orechov, tropického ovocia a tropického ovocia a orechov druhu špecifikovaného v doplnkových poznámkach 7 a 8 ku kapitole 20, arašidov a ostatných semien a prípravkov typu müsli na základe nepražených obilných vložiek podpoložky 1904.20.10)
2008 92 97	Zmesi guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly, pitahaya vrátane zmesí obsahujúcich ≥ 50 hmot. % týchto druhov ovocia a kokosových orechov, orechov kešu, para orechov, arekových (alebo betelových) orechov, orechov kola a makadamových orechov, upravené alebo konzervované, neobsahujúce pridaný alkohol alebo pridaný cukor, v bezprostrednom obale s netto obsahom $< 4,5$ kg
2008 92 98	Zmesi ovocia alebo ostatných jedlých častí rastlín, upravené alebo konzervované, neobsahujúce pridaný alkohol alebo pridaný cukor, v bezprostrednom obale s netto obsahom $< 4,5$ kg, i. n. (s výnimkou zmesí orechov a tropického ovocia druhu špecifikovaného v doplnkovej poznámke 7 ku kapitole 20, arašidov a ostatných semien a prípravkov typu müsli na základe nepražených obilných vložiek podpoložky 1904.20.10)
2008 99 45	Slivky, upravené alebo konzervované, neobsahujúce alkohol, ale obsahujúce pridaný cukor, v bezprostrednom obale s netto obsahom > 1 kg
2008 99 67	Ovocie a ostatné jedlé časti rastlín, upravené alebo konzervované, neobsahujúce pridaný alkohol, ale obsahujúce pridaný cukor, v bezprostrednom obale s netto obsahom ≤ 1 kg (s výnimkou ovocia a ostatných jedlých častí rastlín konzervovaných cukrom, ale nenaložených v sirupe, džemov, ovocných rôsolov, lekvárov, ovocných pyr alebo pást, získaných varením a orechov, arašidov a ostatných semien, ananásov, citrusového ovocia, hrušiek, marhúľ, čerešní a višní, broskýň, jahôd, zázvoru, plodov mučenky, guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , karamboly a pitahaya)
2008 99 72	Slivky, upravené alebo konzervované, neobsahujúce pridaný alkohol alebo pridaný cukor, v bezprostrednom obale s netto obsahom ≥ 5 kg
2008 99 78	Slivky, upravené alebo konzervované, neobsahujúce pridaný alkohol alebo pridaný cukor, v bezprostrednom obale s netto obsahom < 5 kg
2009	Šťavy ovocné (vrátane hroznového muštu) a šťavy zeleninové, nekvasené a neobsahujúce pridaný alkohol, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá
2009 11 91	Mrazená pomarančová šťava, nekvasená, s refrakciou ≤ 67 °Brix pri 20 °C, cenou ≤ 30 EUR za 100 kg, s obsahom pridaného cukru > 30 % (s výnimkou šťavy obsahujúcej alkohol)

Číselný znak KN	Opis
2009 11 99	Mrazená pomarančová šťava, nekvasená, s refrakciou $\leq 67^{\circ}\text{Brix}$ pri 20°C , tiež obsahujúca pridaný cukor alebo ostatné sladidlá (s výnimkou šťavy obsahujúcej alkohol, s cenou ≤ 30 EUR za 100 kg a s obsahom pridaného cukru $> 30\%$)
2009 19 11	Pomarančová šťava, nekvasená, s refrakciou $> 67^{\circ}\text{Brix}$ pri 20°C , cenou ≤ 30 EUR za 100 kg, tiež obsahujúca pridaný cukor alebo ostatné sladidlá (s výnimkou šťavy obsahujúcej alkohol a mrazenej šťavy)
2009 19 19	Pomarančová šťava, nekvasená, s refrakciou $> 67^{\circ}\text{Brix}$ pri 20°C , cenou > 30 EUR za 100 kg, tiež obsahujúca pridaný cukor alebo ostatné sladidlá (s výnimkou šťavy obsahujúcej alkohol a mrazenej šťavy)
2009 31 11	Šťava z jednotlivého citrusového ovocia, nekvasená, s refrakciou $\leq 20^{\circ}\text{Brix}$ pri 20°C , cenou > 30 EUR za 100 kg, obsahujúca pridaný cukor (s výnimkou šťavy obsahujúcej alkohol, miešaných štiav, pomarančovej a grapefruitovej šťavy)
2009 31 51	Citrónová šťava, nekvasená, s refrakciou $\leq 20^{\circ}\text{Brix}$ pri 20°C , cenou ≤ 30 EUR za 100 kg, obsahujúca pridaný cukor (s výnimkou šťavy obsahujúcej alkohol)
2009 31 91	Šťava z jednotlivého citrusového ovocia, nekvasená, s refrakciou $\leq 20^{\circ}\text{Brix}$ pri 20°C , cenou ≤ 30 EUR za 100 kg, obsahujúca pridaný cukor (s výnimkou šťavy obsahujúcej alkohol, miešaných štiav, citrónovej, pomarančovej a grapefruitovej šťavy)
2009 39 91	Šťava z jednotlivého citrusového ovocia, nekvasená, s refrakciou $> 20^{\circ}\text{Brix}$, ale ≤ 67 pri 20°C , cenou ≤ 30 EUR za 100 kg, s obsahom pridaného cukru $> 30\%$ (s výnimkou šťavy obsahujúcej alkohol, miešaných štiav, citrónovej, pomarančovej a grapefruitovej šťavy)
2009 41 10	Ananášová šťava, nekvasená, s refrakciou $\leq 20^{\circ}\text{Brix}$ pri 20°C , cenou > 30 EUR za 100 kg, obsahujúca pridaný cukor (s výnimkou šťavy obsahujúcej alkohol)
2009 41 91	Ananášová šťava, nekvasená, s refrakciou $\leq 20^{\circ}\text{Brix}$ pri 20°C , cenou ≤ 30 EUR za 100 kg, obsahujúca pridaný cukor (s výnimkou šťavy obsahujúcej alkohol)
2009 41 99	Ananášová šťava, nekvasená, s refrakciou $\leq 20^{\circ}\text{Brix}$ pri 20°C (s výnimkou šťavy obsahujúcej pridaný cukor alebo alkohol)
2009 80 11	Hrušková šťava, nekvasená, s refrakciou $> 67^{\circ}\text{Brix}$ pri 20°C , cenou ≤ 22 EUR za 100 kg, tiež obsahujúca pridaný cukor alebo ostatné sladidlá (s výnimkou šťavy obsahujúcej alkohol)
2009 80 19	Hrušková šťava, nekvasená, s refrakciou $> 67^{\circ}\text{Brix}$ pri 20°C , cenou > 22 EUR za 100 kg, tiež obsahujúca pridaný cukor alebo ostatné sladidlá (s výnimkou šťavy obsahujúcej alkohol)
2009 80 34	Šťavy z guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly alebo pitahaya, nekvasené, neobsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá, s refrakciou $> 67^{\circ}\text{Brix}$ pri 20°C , cenou ≤ 30 EUR za 100 kg (s výnimkou miešaných štiav)
2009 80 35	Šťavy z ovocia alebo zeleniny, nekvasené, neobsahujúce pridaný alkohol, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá, s refrakciou $> 67^{\circ}\text{Brix}$ pri 20°C , cenou ≤ 30 EUR za 100 kg (s výnimkou miešaných štiav a štiav z citrusového ovocia, plodov mučenky, manga, mangostanov, papáji, jackfruit, guavy, tamarindov, jablčok kešu, liči, <i>Pouteria sapota</i> , karamboly alebo pitahaya, ananášov, rajčiakov, hrozna, jablčok a hrušiek)
2009 80 36	Šťavy z guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly alebo pitahaya, nekvasené, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá, s refrakciou $> 67^{\circ}\text{Brix}$ pri 20°C , cenou > 30 EUR za 100 kg (s výnimkou štiav obsahujúcich alkohol a miešaných štiav)
2009 80 38	Šťavy z ovocia alebo zeleniny, nekvasené, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá, s refrakciou $> 67^{\circ}\text{Brix}$ pri 20°C , cenou > 30 EUR za 100 kg (s výnimkou štiav obsahujúcich alkohol, miešaných štiav a štiav z citrusového ovocia, guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly, pitahaya, ananášovej šťavy, rajčiakovej šťavy, hroznovej šťavy vrátane hroznového muštu, jablčnej šťavy a hruškovej šťavy)
2009 80 50	Hrušková šťava, nekvasená, s refrakciou $\leq 67^{\circ}\text{Brix}$ pri 20°C , cenou > 18 EUR za 100 kg, obsahujúca pridaný cukor (s výnimkou šťavy obsahujúcej alkohol)
2009 80 61	Hrušková šťava, nekvasená, s refrakciou $\leq 67^{\circ}\text{Brix}$ pri 20°C , cenou ≤ 18 EUR za 100 kg, s obsahom pridaného cukru $> 30\%$ (s výnimkou šťavy obsahujúcej alkohol)

Číselný znak KN	Opis
2009 80 63	Hrušková šťava, nekvasená, s refrakciou $\leq 67^{\circ}$ Brix pri 20°C , cenou ≤ 18 EUR za 100 kg, s obsahom pridaného cukru $\leq 30\%$ (s výnimkou šťavy obsahujúcej alkohol)
2009 80 69	Hrušková šťava, nekvasená, s refrakciou $\leq 67^{\circ}$ Brix pri 20°C (s výnimkou šťavy obsahujúcej pridaný cukor alebo alkohol)
2009 80 71	Čerešňová a višňová šťava, nekvasená, s refrakciou $\leq 67^{\circ}$ Brix pri 20°C , cenou > 30 EUR za 100 kg netto hmotnosti, obsahujúca pridaný cukor (s výnimkou šťavy obsahujúcej alkohol)
2009 80 73	Šťavy z guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly alebo pitahaya, nekvasené, s refrakciou $\leq 67^{\circ}$ Brix pri 20°C , cenou > 30 EUR za 100 kg netto hmotnosti, obsahujúce pridaný cukor (s výnimkou miešaných štiav alebo štiav obsahujúcich alkohol)
2009 80 79	Šťavy z ovocia alebo zeleniny, nekvasené, s refrakciou $\leq 67^{\circ}$ Brix pri 20°C , cenou > 30 EUR za 100 kg, obsahujúce pridaný cukor (s výnimkou miešaných štiav alebo štiav obsahujúcich alkohol a štiav z citrusového ovocia, guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly, pitahaya, ananásovej šťavy, rajčiakovej šťavy, hroznovej šťavy vrátane hroznového muštu, jablčnej šťavy, hruškovej šťavy a čerešňovej a višňovej šťavy)
2009 80 85	Šťavy z guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly alebo pitahaya, nekvasené, s refrakciou $\leq 67^{\circ}$ Brix pri 20°C , cenou ≤ 30 EUR za 100 kg, s obsahom pridaného cukru $> 30\%$ (s výnimkou miešaných štiav alebo štiav obsahujúcich alkohol)
2009 80 86	Šťavy z ovocia alebo zeleniny, nekvasené, s refrakciou $\leq 67^{\circ}$ Brix pri 20°C , cenou ≤ 30 EUR za 100 kg, s obsahom pridaného cukru $> 30\%$ (s výnimkou miešaných štiav alebo štiav obsahujúcich alkohol a štiav z citrusového ovocia, guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly, pitahaya, ananásovej šťavy, rajčiakovej šťavy, hroznovej šťavy vrátane hroznového muštu, jablčnej šťavy a hruškovej šťavy)
2009 80 88	Šťavy z guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly alebo pitahaya, nekvasené, s refrakciou $\leq 67^{\circ}$ Brix pri 20°C , cenou ≤ 30 EUR za 100 kg, s obsahom pridaného cukru $\leq 30\%$ (s výnimkou miešaných štiav alebo štiav obsahujúcich alkohol)
2009 80 89	Šťavy z ovocia alebo zeleniny, nekvasené, s refrakciou $\leq 67^{\circ}$ Brix pri 20°C , cenou ≤ 30 EUR za 100 kg, s obsahom pridaného cukru $\leq 30\%$ (s výnimkou miešaných štiav alebo štiav obsahujúcich alkohol a štiav z citrusového ovocia, guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly, pitahaya, ananásovej šťavy, rajčiakovej šťavy, hroznovej šťavy vrátane hroznového muštu, jablčnej šťavy a hruškovej šťavy)
2009 80 95	Šťava z ovocia druhu <i>Vaccinium macrocarpum</i> , nekvasená, s refrakciou $\leq 67^{\circ}$ Brix pri 20°C (s výnimkou šťavy obsahujúcej pridaný cukor alebo alkohol)
2009 80 96	Čerešňová a višňová šťava, nekvasená, s refrakciou $\leq 67^{\circ}$ Brix pri 20°C (s výnimkou šťavy obsahujúcej pridaný cukor alebo alkohol)
2009 80 97	Šťavy z guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly alebo pitahaya, nekvasené, s refrakciou $\leq 67^{\circ}$ Brix pri 20°C (s výnimkou štiav obsahujúcich pridaný cukor alebo štiav obsahujúcich alkohol)
2009 80 99	Šťavy z ovocia alebo zeleniny, nekvasené, s refrakciou $\leq 67^{\circ}$ Brix pri 20°C (s výnimkou štiav obsahujúcich pridaný cukor alebo štiav obsahujúcich alkohol, miešaných štiav a štiav z citrusového ovocia, guavy, manga, mangostanov, papáji, tamarindov, jablčok kešu, liči, jackfruit, <i>Pouteria sapota</i> , plodov mučenky, karamboly, pitahaya, ananás, rajčiakov, hrozna vrátane hroznového muštu, jablč, hrušiek, čerešní a višní a ovocia druhu <i>Vaccinium macrocarpum</i>)

(1) Systém vstupných cien sa zachováva.

PRÍLOHA V

Colné kvóty vzťahujúce sa na výrobky s pôvodom v Nórsku dovážané do Európskej únie

Číselný znak KN	Opis výrobku	Konsolidované colné kvóty (ročné množstvo v tonách)	Z toho dodatočné množstvá	Clo v rámci kvóty (EUR/kg)
0406	Syry a tvaroh	7 200 ⁽¹⁾	3 200	0
0810 20 10	Maliny, čerstvé	400	400	0
2005 20 20	Tenké zemiakové lupienky, smažené alebo pečené, tiež solené alebo ochutené, v hermeticky uzavretých obaloch, vhodné na okamžitú spotrebu	200	200	0
Ex 0809 20 05 0809 20 95	Čerešne, čerstvé ⁽²⁾	900	0	0
2309 10 13 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 33 2309 10 39 2309 10 51 2309 10 53 2309 10 59 2309 10 70 2309 10 90	Krmivo pre psy alebo mačky, v balení na predaj v malom	13 000	13 000	0

⁽¹⁾ Colná kvóta vzťahujúca sa na dovoz syrov do Európskej únie vo výške 7 200 ton sa uplatňuje na všetky druhy syrov.

⁽²⁾ Obdobie platnosti kvóty sa predlžuje zo 16. júla – 31. augusta na 16. júla – 15. septembra.

B. List Nórskeho kráľovstva

Vážený pane,

mám tú česť potvrdiť prijatie Vášho listu s dnešným dátumom tohto znenia:

„mám tú česť odvolávať sa na rokovania medzi Európskou úniou a Nórskeho kráľovstvom o dvojstrannom obchode s poľnohospodárskymi výrobkami ukončené 28. januára 2010.

S cieľom ďalšej postupnej liberalizácie obchodu s poľnohospodárskymi výrobkami medzi Európskou úniou a Nórskom (strany), a to na preferenčnom, vzájomnom a vzájomne výhodnom základe, prebehlo medzi Európskou komisiou a Nórskom na základe článku 19 Dohody o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“) nové kolo rokovaní o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami. Rokovania prebiehali na pravidelnom základe, pričom sa náležite zohľadnil vývoj príslušných poľnohospodárskych politík strán a okolností vrátane vývoja dvojstranného obchodu, ako aj podmienky obchodovania s ostatnými obchodnými partnermi po celom svete.

Týmto potvrdzujem, že rokovania viedli k týmto výsledkom:

1. Nórsko sa zaväzuje oslobodiť od cla výrobky uvedené v prílohe I s pôvodom v Európskej únii.
2. Nórsko sa zaväzuje ustanoviť colné kvóty, ktoré sa vzťahujú na výrobky uvedené v prílohe II s pôvodom v Európskej únii.
3. Nórsko sa zaväzuje znížiť dovozné clá, ktoré sa vzťahujú na výrobky uvedené v prílohe III s pôvodom v Európskej únii.
4. Európska únia sa zaväzuje oslobodiť od cla výrobky uvedené v prílohe IV s pôvodom v Nórsku.
5. Európska únia sa zaväzuje ustanoviť colné kvóty, ktoré sa vzťahujú na výrobky uvedené v prílohe V s pôvodom v Nórsku.
6. Kódy colného sadzovníka uvedené v prílohách I až V sa vzťahujú na kódy, ktoré sú uplatniteľné pre strany 1. januára 2009.
7. Kedykoľvek dôjde k vykonávaniu budúcej Dohody WTO o poľnohospodárstve so záväzkami, pokiaľ ide o nové colné kvóty pre krajiny, na ktoré sa vzťahuje doložka najvyšších výhod, platnosť dvojstranných colných kvót vzťahujúcich sa na dovoz výrobkov do Nórska, ktoré v prípade bravčového mäsa predstavujú 600 ton, v prípade hydinového mäsa 800 ton a v prípade hovädzieho mäsa 900 ton a ktoré sa uvádzajú v prílohe II, sa postupne zastaví v súlade s rovnakými krokmi ako pri postupnom zavádzaní kvót WTO vzťahujúcich sa na tie isté výrobky.
8. Strany sa dohodli, že čo možno najsôr skonsolidujú všetky dvojstranné koncesie (koncesie, ktoré už existujú, a koncesie naplánované v tejto výmene listov), a to v novej výmene listov, ktorá by mala nahradiť existujúce dvojstranné dohody v oblasti poľnohospodárstva.
9. Pravidlá určovania pôvodu na účel vykonávania koncesií, na ktoré sa odkazuje v prílohách I až V, sa uvádzajú v prílohe IV k výmene listov z 2. mája 1992. Namiesto dodatku k prílohe IV k výmene listov z 2. mája 1992 sa však uplatňuje príloha II k protokolu 4 k Dohode o EHP.
10. Strany vykonajú kroky na zaistenie toho, aby výhody, ktoré si navzájom poskytujú, neboli ohrozené inými obmedzujúcimi dovoznými opatreniami.

11. Strany sa dohodli vykonať kroky potrebné na zaistenie takého spravovania colných kvót, aby sa dovoz výrobkov mohol uskutočňovať pravidelne a aby sa množstvá, ktorých dovoz sa odsúhlasil, mohli skutočne doviesť.

12. Strany sa dohodli, že sa budú snažiť podporovať obchod s výrobkami so zemepisným označením. Strany sa dohodli, že sa zapoja do ďalších dvojstranných diskusií, aby tak s cieľom identifikovať možnosti posilniť ochranu príslušných zemepisných označení na ich územiach lepšie porozumeli ich príslušným legislatívnym a registračným postupom, a že preskúmajú možnosť uzavrieť na tento účel dvojstrannú dohodu.

13. Strany sa dohodli, že si v pravidelných intervaloch budú vymieňať informácie o výrobkoch, s ktorými sa obchoduje, o spravovaní colných kvót, kótovaní cien a akékoľvek užitočné informácie týkajúce sa domácich trhov a vykonávania výsledkov týchto rokovaní.

14. Konzultácie sa uskutočnia na požiadanie ktorejkoľvek strany o akejkoľvek otázke týkajúcej sa vykonávania výsledkov týchto rokovaní. V prípade ťažkostí v rámci vykonávania takých výsledkov sa tieto konzultácie s cieľom prijať vhodné nápravné opatrenia uskutočnia čo najskôr.

15. Strany konštatujú, že nórske colné orgány plánujú zrevidovať štruktúru kapitoly 6 nórskeho colného sadzovníka. V prípade, že táto revízia ovplyvní dvojstranné preferencie, vykonajú sa konzultácie s Európskou komisiou, ktoré budú podľa dohody strán technickým úkonom.

16. Strany opätovne potvrdzujú svoj záväzok pokračovať v snahách zameraných na dosiahnutie postupnej liberalizácie obchodu s poľnohospodárskymi výrobkami podľa článku 19 Dohody o EHP. Strany sa na tento účel dohodli, že o dva roky znova preskúmajú podmienky obchodovania s poľnohospodárskymi výrobkami, aby tak preskúmali možné poskytnutie koncesíí.

17. Pokiaľ ide o súčasnú colnú kvótu vzťahujúcu sa na dovoz syrov do Nórska, ktorá predstavuje 4 500 ton, strany sa dohodli, že súčasné spravovanie tejto colnej kvóty založené na historických právach a zásade nových subjektov by sa od roku 2014 malo nahradiť systémom spravovania, ktorý je iný ako systém obchodovania formou aukcie, ako napr. udeľovaním licencií alebo systémom založeným na zásade „kto prv príde, ten prv melie“. Modalita pre taký systém by nórske orgány mali stanoviť po konzultáciách s Európskou komisiou s cieľom dosiahnuť vzájomné porozumenie, aby sa tak zaistilo také spravovanie colných kvót, aby sa dovoz výrobkov mohol uskutočňovať pravidelne a aby sa množstvá, ktorých dovoz sa odsúhlasil, mohli skutočne doviesť. Súčasnú spravovanie založené na zozname syrov uvedenom vo výmene listov z 11. apríla 1983 sa zruší.

Strany sa dohodli, že naspravovanie novej colnej kvóty vzťahujúcej sa na dovoz syrov do Nórska, ktorá predstavuje 2 700 ton, sa uplatní systém obchodovania formou aukcie. Spravovanie formou aukcie sa znova preskúma, ako sa uvádza v predchádzajúcich odsekoch. Posúdia sa najmä vyčerpanie colných kvót a aukčné poplatky.

Colné kvóty vzťahujúce sa na dovoz syrov do Európskej únie a Nórska, ktoré predstavujú 7 200 ton, sa uplatňujú na všetky druhy syrov.

18. Strany v prípade ďalšieho rozšírenia EÚ posúdia vplyv na dvojstranný obchod s cieľom prispôbiť dvojstranné preferencie tak, aby medzi Nórskom a prístupujúcimi krajinami mohli pokračovať pôvodné preferenčné obchodné toky.

Táto dohoda vo forme výmeny listov nadobúda platnosť prvým dňom druhého mesiaca nasledujúceho po dni uloženia poslednej schvaľovacej listiny.“

Mám tú česť potvrdiť, že vláda Nórska súhlasí s obsahom Vášho listu.

Prijmite, prosím, ubezpečenie o mojej najhlbšej úcte.

Utferdiget i Brussel, den
Съставено в Брюксел на
Hecho en Bruselas, el
V Bruselu dne
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Brüssel,
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Briselē,
Priimta Briuselyje,
Kelt Brüsszelben,
Magħmul fi Brussell,
Gedaan te Brussel,
Sporządzono w Brukseli, dnia
Feito em Bruxelas,
Întocmit la Bruxelles,
V Bruseli
V Bruslju,
Tehty Brysselissä
Utfärdat i Bryssel den

15 -04- 2011

For Kongeriket Norge
За Кралство Норвегия
Por el Reino de Noruega
Za Norské království
For Kongeriget Norge
Für das Königreich Norwegen
Norra Kuningriigi nimel
Για το Βασίλειο της Νορβηγίας
For the Kingdom of Norway
Pour le Royaume de Norvège
Per il Regno di Norvegia
Norvēģijas Karalistes vārdā
Norvegijos Karalystės vardu
A Norvég Királyság részéről
Ghar- Renju tan-Norveġia
Voor het Koninkrijk Noorwegen
W imieniu Królestwa Norwegii
Pelo Reino da Noruega
Pentru Regatul Norvegiei
Za Nórske kráľovstvo
Za Kraljevino Norveško
Norjan kuningaskunnan puolesta
För Konungariket Norge



NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1276/2011

z 8. decembra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004, pokiaľ ide o ošetrovanie zamerané na zahubenie životaschopných parazitov v produktoch rybolovu určených na ľudskú spotrebu

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické pravidlá pre potraviny živočíšneho pôvodu⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 1,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 853/2004 sa pre prevádzkovateľov potravinárskych podnikov stanovujú osobitné predpisy týkajúce sa hygieny potravín živočíšneho pôvodu. Okrem iného sa v ňom stanovuje, že prevádzkovatelia potravinárskych podnikov majú uvádzať produkty živočíšneho pôvodu na trh v Európskej únii len v prípade, že boli pripravené a manipulovalo sa s nimi iba v prevádzkarniach, ktoré spĺňajú príslušné požiadavky prílohy III k uvedenému nariadeniu.
- (2) V časti D kapitoly III oddielu VIII prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 sa stanovuje, že prevádzkovatelia potravinárskych podnikov musia zabezpečiť, aby určité produkty rybolovu vrátane tých, ktoré sa majú konzumovať v surovom alebo polosurovom stave, boli podrobené ošetrovaniu zamrazením s cieľom zahubiť životaschopné parazity, ktoré by mohli predstavovať riziko pre zdravie spotrebiteľa.
- (3) V apríli 2010 Európsky úrad pre bezpečnosť potravín zaujal vedecké stanovisko k posúdeniu rizika, ktoré predstavujú parazity v produktoch rybolovu⁽²⁾ (ďalej len „stanovisko EFSA“). V uvedenom stanovisku sa uvádzajú aj informácie o prípadoch, v ktorých môžu produkty rybolovu ohroziť zdravie z dôvodu prítomnosti životaschopných parazitov. V stanovisku EFSA sú takisto rozobraté účinky rozličných typov ošetrovaní zameraných na zahubenie takýchto parazitov v produktoch rybolovu.
- (4) Hoci sa v stanovisku EFSA uvádza, že všetky voľne žijúce vylovené morské a sladkovodné ryby môžu byť potenciálne napadnuté životaschopnými parazitmi nebezpečnými pre ľudské zdravie, ak sú tieto ryby určené na konzumáciu v surovom alebo polosurovom stave, avšak v prípade, že z epidemiologických údajov vyplýva, že rybolovné oblasti nepredstavujú zdravotné riziko súvisiace s prítomnosťou parazitov, príslušný orgán môže prijať vnútroštátne opatrenia, ktorými povolí výnimku z požiadavky ošetrovania zamrazením, pokiaľ ide o produkty rybolovu získané výlovom v prirodzenom prostredí. Tieto vnútroštátne opatrenia by sa mali označovať Komisii.
- (5) V stanovisku EFSA sa uzatvára, že v prípade, keď sa chovný losos atlantický chová v plávajúcich kliebkach alebo v nádržiach na pobreží a je kŕmený kŕmivými zmesami, v prípade ktorých je nepravdepodobné, že obsahujú živé parazity, je riziko infekcie larvami Anisakis zanedbateľné, ak nedochádza k zmenám v chovných postupoch. Hoci sa v stanovisku uzatvára, že v prípade žiadnej inej ryby nie sú k dispozícii postačujúce údaje z monitoringu, EFSA vypracoval kritériá na posudzovanie toho, kedy produkty rybolovu z akvakultúry nepredstavujú zdravotné nebezpečenstvo súvisiace s prítomnosťou parazitov.
- (6) Preto, ak sú dodržané rovnaké chovné postupy založené na týchto kritériách, je možné chovné produkty rybolovu iné ako losos atlantický považovať za produkty predstavujúce zanedbateľné riziko, pokiaľ ide o parazity potenciálne nebezpečné z hľadiska ľudského zdravia. Takéto chovné produkty rybolovu možno následne takisto vyňať spod povinnosti ošetrovania zamrazením, keďže aj tak je zabezpečená vysoká miera ochrany zdravia.
- (7) Je preto vhodné zmeniť a doplniť požiadavky stanovené v časti D kapitoly III oddielu VIII prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 s cieľom zohľadniť určité body obsiahnuté vo vedeckom stanovisku EFSA, ako aj získané skúsenosti.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽²⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) 2010;8(4):1543.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. decembra 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

V prílohe III oddiele VIII kapitole III nariadenia (ES) č. 853/2004 sa časť D nahrádza takto:

„D POŽIADAVKY, KTORÉ SA VZŤAHUJÚ NA PARAZITY

1. Prevádzkovatelia potravinárskych podnikov uvádzajúci na trh tieto produkty rybolovu získané z rýb alebo hlavonožcov:
 - a) produkty rybolovu určené na konzumáciu v surovom stave; alebo
 - b) marinované, nasolené alebo inak ošetrované produkty rybolovu v prípade, že príslušné ošetrovanie nepostačuje na zahubenie životaschopných parazitov

musia zabezpečiť, aby surovina alebo hotový výrobok prešli ošetrovaním zamrazením s cieľom zahubiť životaschopné parazity potenciálne nebezpečné z hľadiska zdravia spotrebiteľa.
2. V prípade parazitov iných ako motolice (Trematoda) musí ošetrovanie zamrazením spočívať v znížení teploty vo všetkých častiach produktu na aspoň:
 - a) – 20 °C po dobu najmenej 24 hodín; alebo
 - b) – 35 °C po dobu najmenej 15 hodín.
3. Prevádzkovatelia potravinárskych podnikov nemusia vykonávať ošetrovanie zamrazením stanovené v bode 1 v prípade produktov rybolovu:
 - a) ktoré boli podrobené alebo majú byť podrobené tepelnému ošetrovaniu pred spotrebou, ktorá zahubí životaschopné parazity. V prípade parazitov iných ako motolice (Trematoda) sa produkt zahrieva na vnútornú teplotu 60 °C alebo vyššiu po dobu aspoň jednej minúty;
 - b) ktoré boli uchovávané v mrazenom stave počas dostatočne dlhšej doby s cieľom zahubiť životaschopné parazity;
 - c) vyložené v prirodzenom prostredí, ak:
 - i) sú dostupné epidemiologické údaje, ktoré poukazujú na to, že rybolovné oblasti pôvodu produktov nepredstavujú zdravotné nebezpečenstvo, pokiaľ ide o prítomnosť parazitov; a
 - ii) ak to povolí príslušný orgán;
 - d) získaných z rybných chovov vykultivovaných z embryí a kŕmených výlučne potravou, ktorá nemôže obsahovať životaschopné parazity predstavujúce zdravotné nebezpečenstvo, pričom je splnená jedna z týchto požiadaviek:
 - i) chov sa nachádza v prostredí, v ktorom sa nevyskytujú životaschopné parazity; alebo
 - ii) prevádzkovateľ potravinárskeho podniku overuje prostredníctvom postupov schválených príslušným orgánom, či produkty rybolovu nepredstavujú zdravotné nebezpečenstvo, pokiaľ ide o prítomnosť životaschopných parazitov.
4. a) K produktom rybolovu uvedeným v bode 1 musí byť pri ich uvádzaní na trh s výnimkou prípadu, keď sú dodávané konečnému spotrebiteľovi, priložený doklad vydaný prevádzkovateľom potravinárskeho podniku vykonávajúceho ošetrovanie zamrazením, v ktorom uvedie druh ošetrovania zamrazením, ktorému boli príslušné produkty podrobené.
- b) Pred tým, ako prevádzkovateľ potravinárskeho podniku uvedie na trh produkty rybolovu uvedené v bode 3 písm. c) a d), ktoré neboli podrobené ošetrovaniu zamrazením, alebo ktoré nie sú určené na to, aby boli pred spotrebou podrobené ošetrovaniu, prostredníctvom ktorého by došlo k zahubeniu životaschopných parazitov predstavujúcich zdravotné nebezpečenstvo, musí zabezpečiť, aby produkty rybolovu pochádzali z rybolovných oblastí alebo rybných chovov spĺňajúcich osobitné podmienky uvedené v jednom z uvedených bodov. Splnenie týchto požiadaviek sa uvedie v obchodnom doklade alebo prostredníctvom inej písomnej informácie priloženej k príslušným produktom rybolovu.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1277/2011

z 8. decembra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Komisie (ES) č. 669/2009, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004, pokiaľ ide o zvýšenú mieru úradných kontrol pri dovoze určitých krmív a potravín neživočíšneho pôvodu

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 15 ods. 5,

keďže:

- (1) V nariadení Komisie (ES) č. 669/2009 ⁽²⁾ sa stanovujú pravidlá týkajúce sa zvýšenej miery úradných kontrol, ktoré sa majú vykonať pri dovoze určitých krmív a potravín neživočíšneho pôvodu uvedených v prílohe I k uvedenému nariadeniu (ďalej len „zoznam“), a to na miestach vstupu do oblastí uvedených v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 882/2004.
- (2) V článku 2 nariadenia (ES) č. 669/2009 sa stanovuje, že zoznam sa má pravidelne preskúmať, a to aspoň štvrtročne, pričom sa majú zohľadniť zdroje informácií uvedené v danom článku.
- (3) Z výskytu a závažnosti potravinových incidentov nahlásených prostredníctvom Systému rýchleho varovania pre potraviny a krmivá (Rapid Alert System for Feed and Food – RASFF), zo zistení misií do tretích krajín vykonaných Potravinovým a veterinárnym úradom, ako aj zo štvrtročných správ o zásielkach krmív a potravín neživočíšneho pôvodu, ktoré Komisii predložili členské štáty v súlade s článkom 15 nariadenia (ES) č. 669/2009, vyplýva potreba zmeniť a doplniť tento zoznam.
- (4) Zo zoznamu by sa konkrétne mali vyňať tie položky týkajúce sa komodít, v prípade ktorých je na základe uvedených informačných zdrojov preukázaný uspokojivý stupeň súladu s príslušnými bezpečnostnými požiadavkami stanovenými v právnych predpisoch Únie a v prípade ktorých už nie je preto opodstatnená zvýšená miera úradných kontrol.

- (5) Zoznam by sa mal okrem toho zmeniť tak, že sa zníži frekvencia úradných kontrol tých komodít, v prípade ktorých je na základe informačných zdrojov preukázané celkové zlepšenie súladu s príslušnými požiadavkami stanovenými v právnych predpisoch Únie a v prípade ktorých už nie je preto opodstatnená súčasná miera úradných kontrol.
- (6) Položky v zozname, ktoré sa týkajú určitého dovozu z Argentíny, Dominikánskej republiky, Egyptu a Indie, by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (7) V záujme zrozumiteľnosti právnych predpisov Únie je takisto potrebné spresniť v zozname položky, ktoré sa týkajú dovozu čerstvej papriky z Thajska a kŕmnych doplnkových látok a premixov z Indie a objasniť o aký druh papriky z Dominikánskej republiky, Egyptu a Thajska ide.
- (8) Zmena zoznamu spočívajúca vo vypustení odkazov na komodity a v znížení frekvencie kontrol by sa mala vykonať čo najskôr, keďže pôvodné bezpečnostné obavy sa odstránili. Tieto zmeny by sa preto mali uplatňovať od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
- (9) Vzhľadom na početné zmeny a doplnenia, ktoré treba vykonať v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 669/2009, je vhodné ju nahradiť textom prílohy k tomuto nariadeniu.
- (10) Nariadenie (ES) č. 669/2009 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (11) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 669/2009 sa nahrádza textom v prílohe k tomuto nariadeniu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 194, 25.7.2009, s. 11.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2012.

Zmeny ďalej uvedených položiek v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 669/2009 sa však uplatňujú odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia:

a) vypustenie položiek týkajúcich sa týchto komodít:

i) arašidové oriešky (nelúpané alebo lúpané), arašidové maslo a arašidové oriešky inak upravené alebo konzervované (potraviny a krmivá) z Argentíny;

ii) fľaškovec (potraviny) z Dominikánskej republiky;

iii) zelená fazuľa (potraviny) z Egypta;

b) Zníženie frekvencie fyzických kontrol a kontrol totožnosti sušených korenín (potraviny) z Indie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. decembra 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

A. Krmivá a potraviny neživočíšneho pôvodu podliehajúce zvýšenej miere úradných kontrol na určených miestach vstupu

Krmivá a potraviny (predpokladané použitie)	Kód KN ⁽¹⁾	Krajina pôvodu	Riziko	Frekvencia fyzických kontrol a kontrol totožnosti (%)
Lieskovce (nelúpané alebo lúpané) (Krmivá a potraviny)	0802 21 00; 0802 22 00	Azerbajdžan (AZ)	aflatoxíny	10
— Arašidové oriešky (arašidy), nelúpané	— 1202 41 00	Brazília (BR)	aflatoxíny	10
— Arašidové oriešky (arašidy), lúpané	— 1202 42 00			
— Arašidové maslo	— 2008 11 10			
— Arašidové oriešky (arašidy), inak upravené alebo konzervované	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98			
(Krmivá a potraviny)				
Sušené rezance (Potraviny)	ex 1902	Čína (KN)	hliník	10
Pomelá (Potraviny – čerstvé)	ex 0805 40 00	Čína (KN)	rezíduá pesticídov analyzo- vané multireziduálnymi metódami založenými na GC-MS a LC-MS alebo metódami na stanovenie jednotlivých rezíduí ⁽¹¹⁾	20
Čajové listy (čierne a zelené) (Potraviny)	0902	Čína (KN)	rezíduá pesticídov analyzo- vané multireziduálnymi metódami založenými na GC-MS a LC-MS alebo metódami na stanovenie jednotlivých rezíduí ⁽¹⁰⁾	10
— Čínska fazuľa (s dlhými strukmi) (<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i>)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00	Dominikánska republika (DO)	rezíduá pesticídov analyzo- vané multireziduálnymi metódami založenými na GC-MS a LC-MS alebo metódami na stanovenie jednotlivých rezíduí ⁽³⁾	50
— Horká tekvička (<i>Momordica charantia</i>)	— ex 0709 99 90; ex 0710 80 95			
— Paprika (sladká a iná ako sladká) (<i>Capsicum</i> spp.)	— 0709 60 10; ex 0709 60 99; 0710 80 51; ex 0710 80 59			
— Baklažán	— 0709 30 00; ex 0710 80 95			
(Potraviny – čerstvá, chladená alebo mrazená zelenina)				

Krmivá a potraviny (predpokladané použitie)	Kód KN ⁽¹⁾	Krajina pôvodu	Riziko	Frekvencia fyzických kontrol a kontrol totožnosti (%)
— Pomaranče (čerstvé alebo sušené) — Broskyne (okrem nektáriniek) — Granátové jablká — Jahody (Potraviny – čerstvé ovocie a zelenina)	— 0805 10 20; 0805 10 80 — 0809 30 90 — ex 0810 90 75 — 0810 10 00	Egypt (EG)	rezíduá pesticídov analyzované multireziduálnymi metódami založenými na GC-MS a LC-MS alebo metódami na stanovenie jednotlivých rezíduí ⁽⁷⁾	10
Paprika (sladká a iná ako sladká) (<i>Capsicum</i> spp.) (Potraviny – čerstvá, chladená alebo mrazená zelenina)	0709 60 10; ex 0709 60 99; 0710 80 51; ex 0710 80 59	Egypt (EG)	rezíduá pesticídov analyzované multireziduálnymi metódami založenými na GC-MS a LC-MS alebo metódami na stanovenie jednotlivých rezíduí ⁽¹²⁾	10
— Arašidové oriešky (arašidy), nelúpané — Arašidové oriešky (arašidy), lúpané — Arašidové maslo (Krmivá a potraviny)	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10	Ghana (GH)	aflatoxíny	50
Listy karí (<i>Bergera/Murraya koenigii</i>) (Potraviny – čerstvé bylinky)	ex 1211 90 85	India (IN)	rezíduá pesticídov analyzované multireziduálnymi metódami založenými na GC-MS a LC-MS alebo metódami na stanovenie jednotlivých rezíduí ⁽⁵⁾	10
— Čili paprika (<i>Capsicum annuum</i>), celé plody — Čili paprika (<i>Capsicum annuum</i>), drvená alebo mletá — Karí (výrobky z čili papriky) — Muškátový orech (<i>Myristica fragrans</i>) — Muškátový kvet (<i>Myristica fragrans</i>) — Zázvor (<i>Zingiber officinale</i>) — Kurkuma (<i>Curcuma longa</i>) (Potraviny – sušené koreniny) ⁽¹³⁾	— 0904 21 10 — ex 0904 22 00 — 0910 91 05 — 0908 11 00, 0908 12 00 — 0908 21 00, 0908 22 00 — 0910 11 00, 0910 12 00 — 0910 30 00	India (IN)	aflatoxíny	20

Krmivá a potraviny (predpokladané použitie)	Kód KN ⁽¹⁾	Krajina pôvodu	Riziko	Frekvencia fyzických kontrol a kontrol totožnosti (%)
— Arašidové oriešky (arašidy), nelúpané	— 1202 41 00	India (IN)	aflatoxíny	20
— Arašidové oriešky (arašidy), lúpané	— 1202 42 00			
— Arašidové maslo	— 2008 11 10			
— Arašidové oriešky (arašidy), inak upravené alebo konzervované	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98			
(Krmivá a potraviny)				
Kýmne doplnkové látky a premixy (Krmivá)	ex 2309; 2917 19 90; ex 2817 00 00; ex 2820 90 10; ex 2820 90 90; ex 2821 10 00; ex 2825 50 00; ex 2833 21 00; ex 2833 25 00; ex 2833 29 20; ex 2833 29 80; ex 2835; ex 2836; ex 2839; 2936	India (IN)	kadmium a olovo	10
Ibištek jedlý (Potraviny – čerstvé)	ex 0709 99 90	India (IN)	rezíduá pesticídov analyzo- vané multireziduálnymi metódami založenými na GC-MS a LC-MS alebo metódami na stanovenie jednotlivých rezíduí ⁽²⁾	10
Dyňa červená (<i>egusi</i> , <i>Citrullus lanatus</i>), semená a odvodené produkty (Potraviny)	ex 1207 99 96; ex 1106 30 90; ex 2008 99 99	Nigéria (NG)	aflatoxíny	50
— Čili paprika (<i>Capsicum annuum</i>), celé plody	— 0904 21 10	Peru (PE)	aflatoxíny a ochratoxín A	10
— Čili paprika (<i>Capsicum annuum</i>), drvená alebo mletá	— ex 0904 22 00			
(Potraviny – sušené koreniny)				
— Paprika (iná ako sladká) (<i>Capsicum</i> spp.) (Potraviny – čerstvé)	ex 0709 60 99	Thajsko (TH)	rezíduá pesticídov analyzo- vané multireziduálnymi metódami založenými na GC-MS a LC-MS alebo metódami na stanovenie jednotlivých rezíduí ⁽⁹⁾	10
— Listy koriandra	— ex 0709 99 90	Thajsko (TH)	salmonela ⁽⁶⁾	10
— Bazalka (posvätná, sladká)	— ex 1211 90 85			
— Mäta	— ex 1211 90 85			
(Potraviny – čerstvé bylinky)				

Krmivá a potraviny (predpokladané použitie)	Kód KN ⁽¹⁾	Krajina pôvodu	Riziko	Frekvencia fyzických kontrol a kontrol totožnosti (%)
— Listy koriandra — Bazalka (posvätná, sladká) (Potraviny – čerstvé bylinky)	— ex 0709 99 90 — ex 1211 90 85	Thajsko (TH)	rezíduá pesticídov analyzo- vané multireziduálnymi metódami založenými na GC-MS a LC-MS alebo metódami na stanovenie jednotlivých rezíduí ⁽⁴⁾	20
— Čínska fazuľa (s dlhými strukmi) (<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i>) — Baklažán — Hľúbová zelenina (Potraviny – čerstvá, chladená alebo mrazená zelenina)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00 — 0709 30 00; ex 0710 80 95 — 0704; ex 0710 80 95	Thajsko (TH)	rezíduá pesticídov analyzo- vané multireziduálnymi metódami založenými na GC-MS a LC-MS alebo metódami na stanovenie jednotlivých rezíduí ⁽⁴⁾	50
— Sladká paprika (<i>Capsicum annuum</i>) — Rajčiaky (Potraviny – čerstvá, chladená alebo mrazená zelenina)	— 0709 60 10; 0710 80 51 — 0702 00 00; 0710 80 70	Turecko (TR)	rezíduá pesticídov analyzo- vané multireziduálnymi metódami založenými na GC-MS a LC-MS alebo metódami na stanovenie jednotlivých rezíduí ⁽⁸⁾	10
Sušené hrozienka (plody viniča) (Potraviny)	0806 20	Uzbekistan (UZ)	ochratoxín A	50
— Arašidové oriešky (arašidy), nelúpané — Arašidové oriešky (arašidy), lúpané — Arašidové maslo — Arašidové oriešky (arašidy), inak upravené alebo konzervované (Krmivá a potraviny)	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98	Južná Afrika (ZA)	aflatoxíny	10
— Čili paprika (<i>Capsicum annuum</i>), drvená alebo mletá — Karí (výrobky z čili papriky) — Kurkuma (<i>Curcuma longa</i>) (Potraviny – sušené koreniny)	— ex 0904 22 00 — 0910 91 05 — 0910 30 00	Všetky krajiny tretie	farbivá Sudan	10

Krmivá a potraviny (predpokladané použitie)	Kód KN ⁽¹⁾	Krajina pôvodu	Riziko	Frekvencia fyzických kontrol a kontrol totožnosti (%)
— Červený palmový olej (Potraviny)	— ex 1511 10 90			

⁽¹⁾ V prípade, že sa majú skúmať len určité výrobky patriace pod niektorý kód KN a v nomenklatúre tovaru nie je tento kód rozčlenený na ďalšie osobitné podpoložky, kód KN je označený predponou "ex" (napríklad ex 1006 30: zahrnutá je iba ryža Basmati na priamu ľudskú spotrebu).

⁽²⁾ Najmä rezíduá: acefátu, metamidofosu, triazofosu, endosulfánu, monokrotofosu.

⁽³⁾ Najmä rezíduá: amitrazu, acefátu, aldikarbu, benomyly, karbendazimu, chlórphenapyru, chlórpyrifosu, CS2 (ditiokarbamáty), diafentiurónu, diazinonu, dichlórvosu, dikofolu, dimetoátu, endosulfánu, fenamidonu, imidaklopridu, malatiónu, metamidofosu, metiokarbu, metomyly, monokrotofosu, ometoátu, oxamyly, profenofosu, propikonazolu, tiabendazolu, tiaklopridu.

⁽⁴⁾ Najmä rezíduá: acefátu, karbaryl, karbendazimu, karbofuránu, chlórpyrifosu, chlórpyrifos-metylu, dimetoátu, etiónu, malatiónu, metalaxylu, metamidofosu, metomyly, monokrotofosu, ometoátu, profenofosu, protiofosu, chinalfosu, triadimefónu, triazofosu, dikrotofosu, EPN, triforínu.

⁽⁵⁾ Najmä rezíduá: triazofosu, oxydemeton-metylu, chlórpyrifosu, acetamipridu, tiametoxamu, klotianidínu, metamidofosu, acefátu, propargitu, monokrotofosu.

⁽⁶⁾ Referenčná metóda EN/ISO 6579 alebo metóda validovaná podľa nej, ako je uvedené v článku 5 nariadenia Komisie (ES) č. 2073/2005 (Ú. v. EÚ L 338, 22.12.2005, s. 1).

⁽⁷⁾ Najmä rezíduá: karbendazimu, cyflutrínu, cyprodinilu, diazinónu, dimetoátu, etiónu, fenitrotiónu, fenpropatrínu, fludioxonilu, hexaflumorónu, lambda-cyhalotrínu, metiokarbu, metomyly, ometoátu, oxamyly, fentoátu, tiofanát-metylu.

⁽⁸⁾ Najmä rezíduá: metomyly, oxamyly, karbendazimu, klofentezínu, diafentiurónu, dimetoátu, formetanátu, malatiónu, procymidónu, tetradifonu, tiofanát-metylu.

⁽⁹⁾ Najmä rezíduá: karbofuránu, metomyly, ometoátu, dimetoátu, triazofosu, malatiónu, profenofosu, protiofosu, etiónu, karbendazimu, triforínu, procymidónu, formetanátu.

⁽¹⁰⁾ Najmä rezíduá: buprofezínu, imidaklopridu, fenvalerátu a esfenvalerátu (suma izomérov RS a SR), profenofosu, trifluralínu, triazofosu, triadimefónu a triadimenolu (suma triadimefónu a triadimenolu), cypermetrínu [cypermetrín vrátane ostatných zmesí zložkových izomérov (suma izomérov)].

⁽¹¹⁾ Najmä rezíduá: triazofosu, triadimefónu a triadimenolu (suma triadimefónu a triadimenolu), paratiónmetylu, fentoátu.

⁽¹²⁾ Najmä rezíduá: karbofuránu (suma), chlórpyrifosu, cypermetrínu (suma), cyprokonazolu, dikofolu (suma), difenokonazolu, dinotefuránu, etiónu, flusilazolu, folpetu, prochlorazu, profenofosu, propikonazolu, tiofanát-metylu a triforínu.

⁽¹³⁾ Tieto kódy KN sa použijú v období od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia do dňa začiatku jeho uplatňovania (1. január 2012):

- Čili paprika (*Capsicum annuum*), celé plody: 0904 20 10
- Čili paprika (*Capsicum annuum*), drvená alebo mletá: ex 0904 20 90
- Muškátový orech (*Myristica fragrans*): 0908 10 00
- Muškátový kvet (*Myristica fragrans*): 0908 20 00
- Zázvor (*Zingiber officinale*): 0910 10 00

B. Vymedzenie pojmov

Na účely tejto prílohy sa pod 'farbivami Sudan' rozumejú tieto chemické látky:

- i) Sudan I (číslo CAS 842-07-9);
- ii) Sudan II (číslo CAS 3118-97-6);
- iii) Sudan III (číslo CAS 85-86-9);
- iv) šarlátová červeň alebo Sudan IV (číslo CAS 85-83-6).“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1278/2011

z 8. decembra 2011,

ktorým sa schvaľuje účinná látka bitertanol v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a ktorým sa mení a dopĺňa príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 a rozhodnutie Komisie 2008/934/ES

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 13 ods. 2 a článok 78 ods. 2,

keďže:

(1) V súlade s článkom 80 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 1107/2009 sa má smernica Rady 91/414/EHS ⁽²⁾ uplatňovať na postupy a podmienky schvaľovania účinných látok, v prípade ktorých sa stanovilo, že žiadosť je úplná, v súlade s článkom 16 nariadenia Komisie (ES) č. 33/2008 zo 17. januára 2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie smernice Rady 91/414/EHS, pokiaľ ide o riadne a skrátené konanie na hodnotenie účinných látok, ktoré boli súčasťou pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 uvedenej smernice, ale neboli zaradené do prílohy I ⁽³⁾ k uvedenej smernici. Bitertanol je účinná látka, pri ktorej sa stanovila úplnosť žiadosti v súlade s uvedeným nariadením.

(2) V nariadeniach Komisie (ES) č. 451/2000 ⁽⁴⁾ a 1490/2002 ⁽⁵⁾ sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania druhej a tretej etapy pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 smernice 91/414/EHS a stanovuje sa zoznam účinných látok, ktoré sa majú hodnotiť vzhľadom na ich možné zaradenie do prílohy I k smernici 91/414/EHS. Tento zoznam obsahuje bitertanol.

(3) V súlade s článkom 3 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 1095/2007 z 20. septembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1490/2002 stanovujúce ďalšie podrobné pravidlá na vykonanie tretej etapy pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 smernice Rady 91/414/EHS a nariadenie (ES) č. 2229/2004, ktorým sa

stanovujú podrobné pravidlá na vykonanie štvrtej etapy pracovného programu, na ktorý sa vzťahuje článok 8 ods. 2 smernice Rady 91/414/EHS ⁽⁶⁾ žiadateľ stiahol svoje podporné stanovisko k zaradeniu uvedenej účinnej látky do prílohy I k smernici 91/414/EHS do dvoch mesiacov od nadobudnutia účinnosti uvedeného nariadenia. Následne sa v súvislosti s nezaradením bitertanolu prijalo rozhodnutie Komisie 2008/934/ES z 5. decembra 2008 o nezaradení niektorých účinných látok do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS a odobratí povolení na prípravky na ochranu rastlín obsahujúce tieto látky ⁽⁷⁾.

(4) Podľa článku 6 ods. 2 smernice 91/414/EHS pôvodný oznamovateľ (ďalej len „žiadateľ“) predložil novú žiadosť o uplatnenie skráteného konania, ako sa stanovuje v článkoch 14 až 19 nariadenia (ES) č. 33/2008.

(5) Žiadosť bola predložená Spojenému kráľovstvu, ktoré bolo nariadením (ES) č. 1490/2002 určené za spravodajský členský štát. Lehota na skrátené konanie bola dodržaná. Špecifikácia účinnej látky a odporúčané spôsoby použitia sa zhodujú s tými, ktoré boli predmetom rozhodnutia 2008/934/ES. Uvedená žiadosť tiež spĺňa ostatné vecné a procesné požiadavky uvedené v článku 15 nariadenia (ES) č. 33/2008.

(6) Spojené kráľovstvo vyhodnotilo doplňujúce údaje predložené žiadateľom a vypracovalo doplňujúcu správu. Dňa 29. novembra 2009 so správou oboznámilo Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) a Komisiu. Úrad postúpil doplňujúcu správu na pripomienkovanie ostatným členským štátom a žiadateľovi a prijaté pripomienky zaslal Komisii. V súlade s článkom 20 ods. 1 nariadenia (ES) č. 33/2008 a na žiadosť Komisie úrad 6. októbra 2010 predložil Komisii svoj záver v súvislosti s bitertanolom ⁽⁸⁾. Členské štáty a Komisia preskúmali návrh hodnotiacej správy, doplňujúcu správu a záver úradu v rámci Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a 11. októbra 2011 ju sfinalizovali vo forme revíznej správy Komisie týkajúcej sa bitertanolu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 15, 18.1.2008, s. 5.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 55, 29.2.2000, s. 25.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 224, 21.8.2002, s. 23.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 246, 21.9.2007, s. 19.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 333, 11.12.2008, s. 11.

⁽⁸⁾ Európsky úrad pre bezpečnosť potravín; Záver z partnerského preskúmania účinnej látky bitertanol z hľadiska posúdenia rizika pesticídov. EFSA Journal (Vestník EFSA) 2010; 8(10):1850. [63 s]. doi:10.2903/j.efsa.2010.1850. K dispozícii na internetovej stránke: www.efsa.europa.eu

- (7) Z rôznych hodnotení vyplynulo, že od prípravkov na ochranu rastlín s obsahom bitertanolu možno očakávať, že vo všeobecnosti spĺňajú požiadavky stanovené v článku 5 ods. 1 písm. a) a b) smernice 91/414/EHS, najmä vzhľadom na spôsoby použitia, ktoré boli preskúmané a podrobne opísané v revíznej správe Komisie. Preto je vhodné bitertanol v súlade s nariadením (ES) č. 1107/2009 schváliť.
- (8) V súlade s článkom 13 ods. 2) nariadenia (ES) č. 1107/2009 v spojení s jeho článkom 6 a vzhľadom na súčasné vedecké a technické poznatky je však potrebné zahrnúť určité podmienky a obmedzenia.
- (9) Bez toho, aby bol dotknutý záver, na základe ktorého by sa bitertanol mal schváliť, je obzvlášť vhodné vyžadovať ďalšie potvrdzujúce informácie.
- (10) Vzhľadom na navrhovanú klasifikáciu tejto účinnej látky v „kategórii reprodukčnej toxicity 1B“ v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008⁽¹⁾ boli vyjadrené obavy v súvislosti s jej profilom nebezpečnosti. Údaje a informácie týkajúce sa profilu nebezpečnosti účinnej látky bude treba prehodnotiť. Malo by sa tiež zohľadniť postupné uvedenie si potreby zabezpečiť vysokú úroveň ochrany zdravia ľudí a trvalo udržateľné životné prostredie. Preto sa považuje za vhodné obmedziť obdobie schválenia na tri a pol roka. Toto obdobie sa považuje za najkratšie možné obdobie potrebné na to, aby mohol žiadateľ predložiť žiadosť o obnovenie schválenia podľa ustanovení nariadenia (ES) č. 1107/2009.
- (11) Schváleniu by malo predchádzať primerané obdobie, počas ktorého by sa členským štátom a zúčastneným stranám umožnilo pripraviť sa na splnenie nových požiadaviek vyplývajúcich zo schválenia.
- (12) Bez toho, aby boli v dôsledku schválenia dotknuté povinnosti vymedzené v nariadení (ES) č. 1107/2009, so zreteľom na osobitnú situáciu, ku ktorej došlo v dôsledku prechodu od smernice 91/414/EHS k nariadeniu (ES) č. 1107/2009, by sa však mali uplatňovať nasledujúce ustanovenia. Členským štátom by sa malo po schválení poskytnúť šesťmesačné obdobie na revíziu povolení prípravkov na ochranu rastlín s obsahom bitertanolu. Členské štáty by podľa potreby mali zmeniť, nahradiť alebo odobrať existujúce povolenia. Odchylné od uvedeného termínu by sa malo poskytnúť dlhšie obdobie na predloženie a posúdenie aktualizácie úplnej dokumentácie k prílohe III, ako sa stanovuje v smernici 91/414/EHS, v súvislosti s každým prípravkom na ochranu rastlín a s každým plánovaným použitím v súlade s jednotnými zásadami. Vzhľadom na nebezpečné vlastnosti bitertanolu by obdobie poskytnuté členským štátom na overenie toho, či prípravky na ochranu rastlín, ktoré obsahujú bitertanol ako jedinou účinnú látku alebo v kombinácii s ďalšími povolenými účinnými látkami, sú v súlade s ustanoveniami článku 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009, nemalo byť dlhšie ako dva a pol roka.
- (13) Zo skúseností so zaradeniami účinných látok hodnotených v rámci nariadenia Komisie (EHS) č. 3600/92 z 11. decembra 1992, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na realizáciu prvého stupňa pracovného programu, na ktorý sa vzťahuje článok 8 ods. 2 smernice Rady 91/414/EHS o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh⁽²⁾, do prílohy I k smernici 91/414/EHS vyplýva, že pri výklade povinností držiteľov existujúcich povolení môžu vzniknúť ťažkosti, pokiaľ ide o prístup k údajom. S cieľom predísť ďalším ťažkostiam sa preto zdá, že je potrebné objasniť povinnosti členských štátov, najmä povinnosť overiť, či držiteľ povolenia dokáže preukázať prístup k dokumentácii spĺňajúcej požiadavky prílohy II k uvedenej smernici. Týmto objasnením sa však nestanovujú žiadne nové povinnosti pre členské štáty ani pre držiteľov povolení v porovnaní so smernicami, ktoré sa doteraz prijali a ktorými sa mení a dopĺňa príloha I k danej smernici alebo nariadeniami, ktorými sa schvaľujú účinné látky.
- (14) V súlade s článkom 13 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009 by sa príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011⁽³⁾ mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (15) Rozhodnutím 2008/934/ES sa stanovuje nezaradenie bitertanolu a odobratie povolení pre prípravky na ochranu rastlín obsahujúce túto látku do 31. decembra 2011. Z prílohy k uvedenému rozhodnutiu je preto potrebné vypustiť riadok týkajúci sa bitertanolu. Preto je vhodné rozhodnutie 2008/934/ES zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (16) Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravie zvierat nevypracoval stanovisko. Vykonávací akt sa považoval za potrebný, a tak predseda predložil odvolaciemu výboru návrh vykonávacieho aktu na ďalšie prerokovanie. Odvolací výbor nevypracoval stanovisko,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Schválenie účinnej látky

Účinná látka bitertanol, vymedzená v prílohe I, sa schvaľuje za podmienok stanovených v uvedenej prílohe.

Článok 2

Prehodnotenie prípravkov na ochranu rastlín

1. Členské štáty v prípade potreby do 30. júna 2012 zmenia a doplnia alebo odoberú platné povolenia pre prípravky na ochranu rastlín s obsahom bitertanolu ako účinnej látky v súlade s nariadením (ES) 1107/2009.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 366, 15.12.1992, s. 10.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1.

Do uvedeného dátumu overia najmä to, či sú podmienky stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu splnené, s výnimkou tých, ktoré sú stanovené v časti B v stĺpci týkajúcom sa osobitných ustanovení v uvedenej prílohe a či držiteľ povolenia má dokumentáciu spĺňajúcu požiadavky prílohy II k smernici 91/414/EHS alebo má k nej prístup v súlade s podmienkami článku 13 ods. 1 až 4 uvedenej smernice a článku 62 nariadenia (ES) č. 1107/2009.

2. Odchyľne od odseku 1 členské štáty prehodnotia každý povolený prípravok na ochranu rastlín s obsahom bitertanolu ako jedinej účinnej látky alebo jednej z viacerých účinných látok, v súlade s jednotnými zásadami stanovenými v článku 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009, na základe dokumentácie spĺňajúcej požiadavky prílohy III k smernici 91/414/EHS a pri zohľadnení časti B stĺpca týkajúceho sa špecifických ustanovení prílohy I k tomuto nariadeniu. Na základe uvedeného hodnotenia určia, či prípravok spĺňa podmienky stanovené v článku 29 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1107/2009.

Na základe tohto určenia členské štáty v prípade potreby zmenia alebo odoberú povolenie najneskôr do 30. júna 2014.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. decembra 2011

Článok 3

Zmeny a doplnenia vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

Článok 4

Zmeny a doplnenia rozhodnutia 2008/934/ES

V prílohe k rozhodnutiu 2008/934/ES sa vypúšťa riadok týkajúci sa bitertanolu.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti a dátum uplatňovania

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2012.

*Za Komisiu
predseda*

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA I

Všeobecný názov, identifikačné čísla	IUPAC názov	Čistota (¹)	Dátum schválenia	Schválenie platí do	Osobitné ustanovenia
bitertanol CAS č.: 55179-31-2 CIPAC č.: 386	(1RS,2RS; 1RS,2SR)-1-(bifenyl-4-yloxy)-3,3-dimetyl-1-(1H-1,2,4-triazol-1-yl)bután-2-ol (izoméry (1RS,2RS) a (1RS,2SR) v pomere 20:80)	≥ 970 g/kg (A ≥ 80, B ≤ 20) RS + SR 80 – 90 % RR + SS 10 – 20 %	1. január 2012	30. júna 2015	ČASŤ A Môže sa používať len ako fungicíd na ošetrovanie osiva. Členské štáty zabezpečujú, aby bolo v povoleniach stanovené, že obaľovanie osiva sa musí vykonávať výlučne v profesionálnych zariadeniach na ošetrovanie osiva a že tieto zariadenia musia používať najlepšie dostupné techniky, aby sa vylúčilo uvoľnenie kúdolov prachu počas skladovania, prepravy a aplikácie. ČASŤ B Na vykonávanie jednotných zásad uvedených v článku 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009 sa zohľadnia závery revíznej správy o bitertanole a najmä jej dodatky I a II, tak, ako ju 11. októbra 2011 dokončil Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravie zvierat. Pri tomto celkovom hodnotení členské štáty: a) venujú osobitnú pozornosť riziku pre operátorov a pracovníkov a zabezpečujú, aby v podmienkach používania bolo v prípade potreby zahrnuté používanie primeraných osobných ochranných prostriedkov; b) venujú osobitnú pozornosť expozícii spotrebiteľov rezíduám metabolitov derivátov triazolu (TDM) v potrave; c) venujú osobitnú pozornosť riziku pre vtáky a cicavce. V podmienkach používania musia byť podľa potreby uvedené opatrenia na zníženie rizika. Žiadateľ predkladá potvrdzujúce informácie, pokiaľ ide o: 1. toxikologický význam nečistôt BUE 1662 (takéto označenie sa uvádza z dôvodu dôveryhodného charakteru informácie) a zlúčeniny s 3-chlórfenoxy skupinou; 2. akútne a dlhodobé riziko pre semenožravé vtáky; 3. dlhodobé riziko pre semenožravé cicavce; 4. rezíduá metabolitov derivátov triazolu (TDM) v prvotných plodinách, striedajúcich sa plodinách a v produktoch živočíšneho pôvodu;

Všeobecný názov, identifikačné čísla	IUPAC názov	Čistota ⁽¹⁾	Dátum schválenia	Schválenie platí do	Osobitné ustanovenia
					5. možný vplyv variabilného pomeru izomérov v technickom materiáli a preferenčnej degradácie a/alebo konverzie zmesi izomérov na posúdenie rizika pre pracovníka, posúdenie rizika pre spotrebiteľa a posúdenie rizika pre životné prostredie. Žiadateľ predloží Komisii, členským štátom a úradu: informácie uvedené v bode 1 do 30. júna 2012, informácie uvedené v bode 2, 3 a 4 do 31. decembra 2013 a informácie uvedené v bode 5 dva roky po prijatí osobitného usmernenia.

⁽¹⁾ Ďalšie podrobnosti o totožnosti a špecifikácii účinnej látky sú uvedené v revíznej správe.

V časti B prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa dopĺňa táto položka:

Číslo	Všeobecný názov, identifikačné čísla	IUPAC názov	Čistota (*)	Dátum schválenia	Schválenie platí do	Osobitné ustanovenia
„21	bitertanol CAS č.: 55179-31-2 CIPAC č.: 386	(1RS,2RS; 1RS,2SR)-1-(bifenyl-4-yloxy)-3,3-dimetyl-1-(1H-1,2,4-triazol-1-yl)bután-2-ol (izoméry (1RS,2RS) a (1RS,2SR) v pomere 20:80)	≥ 970 g/kg (A ≥ 80, B ≤ 20) RS + SR 80 – 90 % RR + SS 10 – 20 %	1. januára 2012	30. júna 2015	ČASŤ A Môže sa používať len ako fungicíd na ošetrovanie osiva. Členské štáty zabezpečujú, aby bolo v povoleniach stanovené, že obaľovanie osiva sa musí vykonávať výlučne v profesionálnych zariadeniach na ošetrovanie osiva a že tieto zariadenia musia používať najlepšie dostupné techniky, aby sa vylúčilo uvoľnenie kúdolov prachu počas skladovania, prepravy a aplikácie. ČASŤ B Na vykonávanie jednotných zásad uvedených v článku 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009 sa zohľadnia závery revíznej správy o bitertanole a najmä jej dodatky I a II, tak, ako ju 11. októbra 2011 dokončil Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravie zvierat. Pri tomto celkovom hodnotení členské štáty: a) venujú osobitnú pozornosť riziku pre operátorov a pracovníkov a zabezpečujú, aby v podmienkach používania bolo v prípade potreby zahrnuté používanie primeraných osobných ochranných prostriedkov; b) venujú osobitnú pozornosť expozícii spotrebiteľov rezíduám metabolitov derivátov triazolu (TDM) v potrave; c) venujú osobitnú pozornosť riziku pre vtáky a cicavce. V podmienkach používania musia byť podľa potreby uvedené opatrenia na zníženie rizika. Žiadateľ predkladá potvrdzujúce informácie, pokiaľ ide o: - toxikologický význam nečistôt BUE 1662 (takéto označenie sa uvádza z dôvodu dôverného charakteru informácie) a zlúčeniny s 3-chlórfenoxy skupinou; - akútne a dlhodobé riziko pre semenožravé vtáky; - dlhodobé riziko pre semenožravé cicavce; - rezídua metabolitov derivátov triazolu (TDM) v prvotných plodinách, striedajúcich sa plodinách a v produktoch živočíšneho pôvodu;

Číslo	Všeobecný názov, identifikačné čísla	IUPAC názov	Čistota (*)	Dátum schválenia	Schválenie platí do	Osobitné ustanovenia
						5. možný vplyv variabilného pomeru izomérov v technickom materiáli a preferenčnej degradácie a/alebo konverzie zmesi izomérov na posúdenie rizika pre pracovníka, posúdenie rizika pre spotrebiteľa a posúdenie rizika pre životné prostredie. Žiadateľ predloží Komisii, členským štátom a úradu: informácie uvedené v bode 1 do 30. júna 2012, informácie uvedené v bode 2, 3 a 4 do 31. decembra 2013 a informácie uvedené v bode 5 dva roky po prijatí osobitného usmernenia.“

(*) Ďalšie podrobnosti o totožnosti a špecifikácii účinnej látky sú uvedené v revíznej správe.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1279/2011**z 8. decembra 2011,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 9. decembra 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. decembra 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	AL	64,0
	MA	59,8
	TN	95,6
	TR	87,5
	ZZ	76,7
0707 00 05	EG	170,1
	TR	114,5
	ZZ	142,3
0709 90 70	MA	40,2
	TR	133,7
	ZZ	87,0
0805 10 20	AR	37,1
	BR	41,5
	MA	56,6
	TR	48,7
	UY	42,5
	ZA	53,4
	ZZ	46,6
0805 20 10	MA	69,5
	ZZ	69,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	32,0
	IL	76,9
	JM	129,1
	TR	75,2
	ZZ	78,3
0805 50 10	TR	57,8
	ZZ	57,8
0808 10 80	CA	125,8
	CL	90,0
	CN	71,1
	US	127,0
	ZA	180,1
0808 20 50	ZZ	118,8
	CN	48,8
	TR	133,1
	ZZ	91,0

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1280/2011

z 8. decembra 2011,

ktorým sa menia a doľňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 971/2011 na hospodársky rok 2011/2012

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2 druhý pododsek druhú vetu,

keďže:

- (1) Výška reprezentatívnych cien a dodatočných ciel uplatniteľných na dovoz bieleho a surového cukru a určitých

sirupov na hospodársky rok 2010/2011 sa stanovila v vykonávacím nariadení Komisie (EÚ) č. 971/2011 ⁽³⁾. Tieto ceny a clá sa naposledy zmenili a doplnili vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1269/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vedú k zmene a doplneniu uvedených súm v súlade s pravidlami a podrobnými podmienkami ustanovenými v nariadení (ES) č. 951/2006,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 36 nariadenia (ES) č. 951/2006, stanovené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 971/2011 na hospodársky rok 2011/2012, sa menia a dopĺňajú a uvádzajú sa v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 9. decembra 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. decembra 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 254, 30.9.2011, s. 12.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 324, 7.12.2011, s. 25.

PRÍLOHA

Zmenené a doplnené reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod číselný znak KN 1702 90 95, uplatniteľné od 9. decembra 2011

(EUR)

Číselný znak KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto daného produktu	Výška dodatočného cla na 100 kg netto daného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	39,86	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	39,86	2,95
1701 12 10 ⁽¹⁾	39,86	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	39,86	2,65
1701 91 00 ⁽²⁾	45,89	3,70
1701 99 10 ⁽²⁾	45,89	0,57
1701 99 90 ⁽²⁾	45,89	0,57
1702 90 95 ⁽³⁾	0,46	0,24

⁽¹⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode III prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode II prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.⁽³⁾ Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1281/2011

z 8. decembra 2011

o stanovovaní minimálnej colnej sadzby pre prvú čiastkovú verejnú súťaž v rámci výberového konania vyhláseného vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1239/2011

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 187 v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1239/2011 ⁽²⁾ sa vyhlásila stála verejná súťaž na hospodársky rok 2011/2012 na dovoz cukru s číselným znakom KN 1701 pri zníženej colnej sadzbe.
- (2) V súlade s článkom 6 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1239/2011 Komisia rozhodne na základe ponúk prijatých po vyhlásení čiastkovej verejnej súťaže, či stanoví alebo nestanoví minimálnu colnú sadzbu pre jednotlivé osemmiestne číselné znaky KN.
- (3) Na základe ponúk prijatých v rámci prvej čiastkovej verejnej súťaže by sa mala stanoviť minimálna colná sadzba pre niektoré osemmiestne číselné znaky týkajúce sa cukru, na ktorý sa vzťahuje číselný znak KN 1701,

a nemala by sa stanoviť žiadna minimálna colná sadzba pre ostatné osemmiestne číselné znaky týkajúce sa cukru, na ktorý sa vzťahuje uvedený číselný znak KN.

- (4) S cieľom vyslať trhu rýchly signál a zaistiť účinné riadenie opatrenia by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (5) Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov nedoručil stanovisko v lehote, ktorú stanovil predseda výboru,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V prípade prvej čiastkovej verejnej súťaže v rámci výberového konania vyhláseného vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1239/2011, ktorej lehota na predkladanie ponúk uplynula 7. decembra 2011, sa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu stanovila alebo nestanovila minimálna colná sadzba pre osemmiestne číselné znaky týkajúce sa cukru, na ktorý sa vzťahuje číselný znak KN 1701.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. decembra 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 318, 1.12.2011, p. 4.

PRÍLOHA

Minimálne colné sadzby

(EUR/t)

Osemmiestny číselný znak KN	Minimálna colná sadzba
1	2
1701 11 10	252,50
1701 11 90	—
1701 12 10	X
1701 12 90	X
1701 91 00	X
1701 99 10	—
1701 99 90	X

(—) Nestanovuje sa žiadna minimálna colná sadzba (všetky ponuky sa zamietajú).

(X) Žiadne ponuky.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY 2011/819/SZBP

z 8. decembra 2011,

ktorým sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie pre Africký roh

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28, článok 31 ods. 2 a článok 33,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Na zložité výzvy v regióne Afrického rohu, ktoré vzájomne súvisia, by Únia mala reagovať na regionálnej úrovni.
- (2) Pán Alexander RONDOS sa vymenúva za osobitného zástupcu Európskej únie (OZEÚ) pre Africký roh na obdobie od 1. januára 2012 do 30. júna 2012.
- (3) OZEÚ bude svoj mandát vykonávať v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by poškodiť dosahovanie cieľov vonkajšej činnosti Únie uvedené v článku 21 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Osobitný zástupca Európskej únie

Pán Alexander RONDOS sa týmto vymenúva za osobitného zástupcu Európskej únie (OZEÚ) pre Africký roh na obdobie od 1. januára 2012 do 30. júna 2012. Mandát OZEÚ sa môže predĺžiť alebo ukončiť skôr, ak o tom rozhodne Rada na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (VP).

Na účely mandátu OZEÚ sa vymedzuje, že Africký roh zahŕňa Džibutskú republiku, Eritrejský štát, Etiópsku federatívnu demokratickú republiku, Kenskú republiku, Somálsko, Sudánsku republiku, Juhosudánsku republiku a Ugandskú republiku. Pokiaľ ide o otázky so širšími regionálnymi dôsledkami vrátane pirátstva, OZEÚ bude podľa potreby spolupracovať s krajinami a regionálnymi subjektmi mimo regiónu Afrického rohu.

Vzhľadom na potrebu regionálneho prístupu k vzájomne súvisiacim výzvam, ktorým región čelí, bude OZEÚ pre Africký roh úzko spolupracovať s OZEÚ pre Sudán a Južný Sudán, ktorý bude v týchto dvoch krajinách naďalej vykonávať svoj mandát.

Článok 2

Ciele politiky

1. Mandát OZEÚ je založený na cieľoch politiky Európskej únie („EÚ“ alebo „Únia“) v súvislosti s Africkým rohom a jeho cieľom je aktívne prispievať k regionálnemu a medzinárodnému úsiliu o dosiahnutie trvalého mieru, bezpečnosti a rozvoja v uvedenom regióne. Cieľom OZEÚ bude okrem toho zvýšiť kvalitu, intenzitu a vplyv viacstrannej angažovanosti EÚ v oblasti Afrického rohu.

2. Na začiatku sa bude prioritne riešiť problém Somálska, regionálny rozmer konfliktu, ako aj pirátstvo, ktorého základnou príčinou je nestabilita Somálska.

3. Pokiaľ ide o Somálsko, cieľom politiky EÚ je prostredníctvom koordinovaného a účinného využívania všetkých svojich nástrojov podporovať Somálsko a jeho ľud pri návrate na cestu mieru a prosperity. EÚ bude na tento účel podporovať úlohu Organizácie Spojených národov (OSN) pri uľahčovaní vykonávania dôveryhodného a inkluzívneho politického procesu pod vedením Somálska a spolu s medzinárodnými a regionálnymi partnermi naďalej aktívne prispievať k vykonávaniu mierovej dohody z Džibuti a jej opatrení určených na dobu nasledujúcu po prechodnom období.

4. Pokiaľ ide o pirátstvo, úlohou OZEÚ je vypracovať a uplatňovať koherentný, účinný a vyvážený prístup EÚ k pirátstvu s pôvodom v Somálsku, ktorý bude zahŕňať všetky zložky činnosti EÚ, najmä zložiek v oblasti politiky, bezpečnosti a rozvoja, a v súvislosti s pirátstvom má OZEÚ byť kľúčovým prostredníkom pre medzinárodné spoločenstvo vrátane regiónu východnej a južnej Afriky/Indického oceánu.

Článok 3

Mandát

1. Na dosiahnutie cieľov politiky EÚ v súvislosti s Africkým rohom sa OZEÚ udeľuje mandát:

- a) spolupracovať so všetkými príslušnými zainteresovanými stranami regiónu, vládami, súčasnými regionálnymi orgánmi, medzinárodnými a regionálnymi organizáciami, občianskou spoločnosťou a diaspórami na účely podpory cieľov EÚ a prispievania k lepšiemu pochopeniu úlohy Únie v danom regióne;
- b) zastupovať Úniu na príslušných medzinárodných fórach a zabezpečiť viditeľnosť podpory EÚ pri riešení kríz a predchádzaní krízam;
- c) podporovať účinnú regionálnu politickú spoluprácu a hospodársku integráciu prostredníctvom partnerstva EÚ s Africkou úniou (AÚ) a subregionálnymi organizáciami;
- d) prispievať k vykonávaniu politiky EÚ zameranej na Africký roh v úzkej spolupráci s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť (ESVČ), delegáciami Únie v regióne, ako aj s Komisiou;
- e) pokiaľ ide o Somálsko, OZEÚ bude v úzkej koordinácii s príslušnými regionálnymi a medzinárodnými partnermi aktívne prispievať k činnostiam a iniciatívam zameraným na vykonávanie mierovej dohody z Džibuti a jej opatrení, ktoré sa prijímajú po prechodnom období, k podpore budovania inštitúcií, právneho štátu a vytvoreniu spôsobilých riadiacich štruktúr na všetkých úrovniach, zvýšeniu bezpečnosti, podpore spravodlivosti, národnému zmiereniu a dodržiavaniu ľudských práv, ako aj k zlepšeniu humanitárneho prístupu predovšetkým v strednej a južnej časti Somálska prostredníctvom vhodných činností na podporu dodržiavania medzinárodného humanitárneho práva, zabezpečenie súladu s humanitárnymi zásadami ľudskosti, neutrality, nestrannosti a nezávislosti;
- f) udržiavať úzku a aktívnu spoluprácu s osobitným zástupcom generálneho tajomníka Organizácie spojených národov pre Somálsko, zúčastňovať sa na práci medzinárodnej kontaktnej skupiny pre Somálsko a iných príslušných fór a podporovať koordinovaný a koherentný medzinárodný prístup k Somálsku, a to aj prostredníctvom vojenskej misie Európskej únie na podporu výcviku bezpečnostných síl Somálska (EUTM Somalia), operácie EUNAVFOR Atalanta a pokračujúcej podpory EÚ misie Africkej únie v Somálsku (AMISOM), a to v úzkej spolupráci s členskými štátmi;

g) pozorne sledovať regionálny rozmer somálskej krízy vrátane terorizmu, pašovania zbraní, tokov utečencov a migračných tokov, námornej bezpečnosti, pirátstva a súvisiacich finančných tokov;

h) pokiaľ ide o pirátstvo, udržiavať si prehľad o všetkých činnostiach EÚ v rámci ESVČ, Komisie a členských štátov a udržiavať pravidelné politické kontakty na vysokej úrovni s krajinami regiónu, ktoré sú postihnuté pirátstvom s pôvodom v Somálsku, regionálnymi organizáciami, kontaktnou skupinou OSN pre pirátstvo pri somálskom pobreží, OSN a inými kľúčovými aktérmi, s cieľom zabezpečiť koherentný a komplexný prístup k pirátstvu a kľúčovú úlohu EÚ v rámci medzinárodného úsilia vynakladaného na boj proti pirátstvu. To zahŕňa aktívnu podporu regiónu východnej a južnej Afriky/Indického oceánu pri vykonávaní stratégie na boj proti pirátstvu a akčného plánu, uplatňovanie kódexu správania z Džibuti, pokračujúcu podporu budovania regionálnych námorných kapacít a trestného stíhania pirátov a zabezpečenie toho, že základné príčiny pirátstva v rámci Somálska sa odstraňujú;

i) sledovať politický vývoj v regióne a prispievať k rozvoju politiky EÚ zameranej na tento región, a to aj v súvislosti s otázkou hraníc medzi Etiópiou a Eritreou a vykonávaním dohody z Alžíru, s iniciatívou pre povodie Nílu a inými znepokojujúcimi otázkami týkajúcimi sa tohto regiónu, ktoré ovplyvňujú jeho bezpečnosť, stabilitu a prosperitu, vrátane výzvy zabezpečiť zodpovedné vlády, alebo v prípadoch vypuknutia násilia alebo politického rozvratu;

j) pozorne sledovať výzvy týkajúce sa riešenia cezhraničných výziev v oblasti Afrického rohu vrátane akýchkoľvek politických a bezpečnostných dôsledkov humanitárnych kríz;

k) prispievať k vykonávaniu politiky EÚ v oblasti ľudských práv v regióne Afrického rohu vrátane usmernení EÚ pre oblasť ľudských práv, najmä usmernení EÚ o deťoch v ozbrojených konfliktoch, ako aj o násilí voči ženám a boji proti všetkým formám ich diskriminácie, a politiky EÚ o ženách, mieri a bezpečnosti, a to aj sledovaním vývoja v tejto oblasti a podávaním správ a formulovaním odporúčaní v tejto súvislosti.

2. Na účely plnenia svojho mandátu OZEÚ okrem iného:

a) poskytuje poradenstvo a podáva správy o vymedzení pozícií EÚ na medzinárodných fórach s cieľom iniciatívne podporovať komplexný politický prístup EÚ zameraný na Africký roh;

b) udržiava prehľad o všetkých činnostiach Únie a úzko spolupracuje so všetkými príslušnými delegáciami Únie.

Článok 4

Vykonávanie mandátu

1. OZEÚ je zodpovedný za vykonávanie svojho mandátu pod vedením VP.
2. Politický a bezpečnostný výbor (PBV) je s OZEÚ v úzkom spojení a je jeho hlavným styčným bodom s Radou. PBV činnosť OZEÚ v rámci jeho mandátu strategicky a politicky usmerňuje bez toho, aby boli dotknuté právomoci VP.
3. OZEÚ úzko spolupracuje s ESVČ.

Článok 5

Financovanie

1. Referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s mandátom OZEÚ v období od 1. januára 2012 do 30. júna 2012 je 670 000 EUR.
2. S výdavkami sa hospodári v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie.
3. Hospodárenie s výdavkami je predmetom zmluvy medzi OZEÚ a Komisiou. OZEÚ zodpovedá Komisii za všetky výdavky.

Článok 6

Vytvorenie a zloženie tímu

1. OZEÚ v rámci svojho mandátu a zodpovedajúcich dostupných finančných prostriedkov zodpovedá za vytvorenie svojho tímu. Tím zahŕňa odborníkov na osobitné politické a bezpečnostné otázky vyplývajúce z mandátu. OZEÚ bezodkladne informuje Radu a Komisiu o zložení svojho tímu.
2. Členské štáty, inštitúcie Únie a ESVČ môžu navrhnúť vyslanie personálu na prácu pre OZEÚ. Plat členov personálu, ktorých členský štát, inštitúcia Únie alebo ESVČ vyšle k OZEÚ, hradí príslušný členský štát, resp. inštitúcia Únie alebo ESVČ. K OZEÚ sa tiež môžu pridať experti, ktorých do inštitúcií Únie alebo ESVČ vyslali členské štáty. Členovia medzinárodného zmluvného personálu musia byť štátnymi príslušníkmi niektorého členského štátu.
3. Všetci členovia vyslaného personálu naďalej administratívne podliehajú vysielajúcemu členskému štátu, inštitúcii Únie alebo ESVČ, vykonávajú svoje povinnosti a konajú v záujme mandátu OZEÚ.

Článok 7

Výsady a imunity OZEÚ a tímu OZEÚ

Výsady, imunity a ďalšie záruky, ktoré sú potrebné na vykonávanie a plynulý priebeh misie OZEÚ a členov tímu OZEÚ, sa podľa potreby dohodnú s hostiteľskou krajinou/hostiteľskými krajinami. Členské štáty a Komisia poskytnú na tento účel všetku potrebnú podporu.

Článok 8

Bezpečnosť utajovaných skutočností EÚ

OZEÚ a členovia jeho tímu dodržiavajú bezpečnostné zásady a minimálne normy stanovené v rozhodnutí Rady 2011/292/EÚ z 31. marca 2011 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ ⁽¹⁾.

Článok 9

Prístup k informáciám a logistická podpora

1. Členské štáty, Komisia, ESVČ a Generálny sekretariát Rady zabezpečujú, aby OZEÚ mal prístup ku všetkým relevantným informáciám.
2. Delegácie Únie a/alebo členské štáty podľa potreby poskytujú logistickú podporu v regióne.

Článok 10

Bezpečnosť

V súlade s politikou EÚ týkajúcou sa bezpečnosti personálu nasadzovaného mimo Únie v operáciách podľa hlavy V zmluvy prijíma OZEÚ v súlade so svojim mandátom a v závislosti od bezpečnostnej situácie na území, za ktoré zodpovedá, všetky reálne uskutočniteľné opatrenia na zaistenie bezpečnosti všetkých členov personálu, ktorí sú pod jeho priamym vedením, predovšetkým tak, že:

- a) vypracuje bezpečnostný plán konkrétnej misie, v ktorom sa stanovujú fyzické, organizačné a procedurálne bezpečnostné opatrenia pre konkrétnu misiu, upravuje riadenie bezpečného presunu personálu do oblasti misie a v rámci nej, ako aj riadenie bezpečnostných incidentov a ktorého súčasťou je pohotovostný a evakuačný plán misie;
- b) zabezpečuje, aby všetci členovia personálu nasadzovaní mimo Únie boli poistení pre prípad zvýšeného rizika, ako si to vyžaduje situácia v oblasti misie;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 141, 27.5.2011, s. 17.

- c) zabezpečuje, aby sa všetci členovia tímu OZEÚ, ktorí sa majú nasadiť mimo Únie, vrátane miestneho zmluvného personálu zúčastnili pred presunom do oblasti misie alebo bezprostredne po ňom na primeranom bezpečnostnom výcviku podľa stupňa rizikovosti, ktorý sa oblasti misie pridelil;
- d) zabezpečuje vykonávanie všetkých dohodnutých odporúčaní vypracovaných na základe pravidelného posúdenia bezpečnosti a predkladá Rade, VP a Komisii písomné správy o ich vykonávaní, ako aj o iných bezpečnostných otázkach v rámci správy v polovici trvania misie a správy o vykonávaní mandátu.

Článok 11

Podávanie správ

1. OZEÚ pravidelne podáva VP a PBV ústne a písomné správy. V prípade potreby podáva správy aj pracovným skupinám Rady. Pravidelné písomné správy sa rozosiľajú prostredníctvom siete COREU. OZEÚ môže na odporúčanie VP alebo PBV poskytovať správy Rade pre zahraničné veci.
2. OZEÚ v koordinácii s delegáciami Únie v Africkom rohu podáva správy o najlepšom spôsobe realizácie iniciatív Únie, akou je napríklad príspevok Únie k reformám, ako aj začleňovanie politických aspektov príslušných rozvojových projektov Únie.

Článok 12

Koordinácia

1. OZEÚ podporuje celkovú politickú koordináciu v rámci Únie a v záujme dosiahnutia cieľov politiky EÚ pomáha vedúcim delegácií Únie zabezpečovať, aby všetky nástroje Únie v teréne pôsobili súdržne. Činnosť OZEÚ sa koordinuje s činnosťou delegácií Únie a Komisie, ako aj s činnosťou ďalších OZEÚ, ktorí pôsobia v regióne, najmä s OZEÚ pre Sudán

a Južný Sudán a OZEÚ pri AÚ. OZEÚ pravidelne poskytuje informácie misiám členských štátov a delegáciám Únie pôsobiacim v regióne.

2. V teréne sa udržiavajú úzke vzťahy s delegáciami Únie a vedúcimi misií členských štátov. Títo vyvíjajú maximálne úsilie na pomoc OZEÚ pri vykonávaní jeho mandátu. OZEÚ poskytuje v úzkej koordinácii s príslušnými delegáciami Únie veliteľovi ozbrojených síl operácie EUNAVFOR Atalanta a veliteľovi misie EUTM Somalja usmernenia týkajúce sa miestnej politickej situácie. OZEÚ a veliteľ operácie EÚ sa podľa potreby vzájomne radia.

3. OZEÚ úzko spolupracuje s orgánmi zúčastnených štátov, OSN, AÚ, Medzivládny úradom pre rozvoj (IGAD – Intergovernmental Authority on Development), inými národnými, regionálnymi a medzinárodnými zainteresovanými stranami, ako aj s občianskou spoločnosťou v regióne.

Článok 13

Preskúmanie

Vykonávanie tohto rozhodnutia a jeho súlad s inými iniciatívami Únie v regióne sa pravidelne skúma. OZEÚ predloží Rade, VP a Komisii na konci svojho mandátu súhrnnú správu o vykonávaní mandátu.

Článok 14

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 8. decembra 2011

Za Radu
predseda
M. DOWGIELEWICZ

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 7. decembra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 2002/56/ES, pokiaľ ide o dátum stanovený v článku 21 ods. 3, do ktorého majú členské štáty povolenie predĺžovať platnosť rozhodnutí týkajúcich sa rovnocennosti sadbových zemiakov

[oznámené pod číslom K(2011) 8929]

(Text s významom pre EHP)

(2011/820/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/56/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní so sadivom zemiakov ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 21 ods. 3 druhý pododsek,

keďže:

(1) V smernici 2002/56/ES sa stanovuje, že s účinnosťou od určitých dátumov členské štáty nesmú naďalej sami určovať rovnocennosť sadbových zemiakov zozbieraných v tretích krajinách so sadbovými zemiakmi zozbieranými v Únii a splňajúcimi ustanovenia danej smernice.

(2) Keďže však ešte nebolo ukončené potvrdzovanie rovnocennosti sadbových zemiakov zo všetkých príslušných tretích krajín, smernicou 2002/56/ES sa povolilo členským štátom predĺžiť platnosť rozhodnutí o rovnocennosti, ktoré už prijali ohľadne sadbových zemiakov z určitých tretích krajín, na ktoré sa nevzťahuje potvrdenie Únie o rovnocennosti, do 31. marca 2011. Tento dátum bol vybraný s ohľadom na koniec obdobia uvádzania zemiakov na trh.

(3) Keďže táto činnosť doteraz nebola dokončená a nová sezóna uvádzania na trh sa začne do konca roka 2011, je nevyhnutné povoliť členským štátom, aby predĺžili platnosť ich vlastných vnútroštátnych rozhodnutí o rovnocennosti.

(4) Smernica 2002/56/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre osivá a množiteľský materiál pre poľnohospodárstvo, záhradníctvo a lesníctvo,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V prvom pododseku článku 21 ods. 3 smernice 2002/56/ES sa dátum „31. marca 2011“ nahrádza dátumom „31. marca 2014“.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 7. decembra 2011

Za Komisiu

John DALLI

člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 60.

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 7. decembra 2011

o uznaní Kapverd podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/106/ES, pokiaľ ide o systémy prípravy a osvedčovania námorníkov

[oznámené pod číslom K(2011) 8998]

(Text s významom pre EHP)

(2011/821/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2008/106/ES z 19. novembra 2008 o minimálnej úrovni prípravy námorníkov ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 19 ods. 3 prvý pododsek,

so zreteľom na žiadosť Cypru z 13. mája 2005,

keďže:

- (1) Podľa smernice 2008/106/ES sa členské štáty môžu rozhodnúť potvrdiť príslušné osvedčenia o spôsobilosti námorníkov, ktoré vydali tretie krajiny pod podmienkou, že príslušnú tretiu krajinu uznala Komisia. Tieto tretie krajiny musia spĺňať všetky požiadavky Dohovoru Medzinárodnej námornej organizácie (IMO) o normách výcviku, kvalifikácie a strážnej služby námorníkov, 1978 (dohovor STCW) ⁽²⁾ v znení zmien a doplnení z roku 1995.
- (2) Listami z 13. mája 2005 a 1. decembra 2005 požiadal Cyprus o uznanie Kapverd. Komisia po prijatí danej žiadosti posúdila systémy prípravy a osvedčovania na Kapverdách s cieľom overiť, či Kapverd spĺňajú všetky požiadavky dohovoru STCW a či boli prijaté primerané opatrenia na zabránenie podvodom pri osvedčovaní. Toto posúdenie sa opieralo o výsledky inšpekcie, ktorú v júni 2006 vykonali odborníci z Európskej námornej bezpečnostnej agentúry. Počas tejto inšpekcie sa zistili určité nedostatky v systémoch prípravy a osvedčovania.
- (3) Komisia členským štátom poskytla správu o výsledkoch posúdenia.
- (4) Listami z 2. februára 2009, 8. decembra 2009 a 17. septembra 2010 Komisia požiadala Kapverd, aby poskytli dôkazy nápravy zistených nedostatkov.
- (5) Listami z 23. apríla 2009, 19. januára 2010, 4. decembra 2010, 25. februára 2011, 10. marca 2011 a 25. mája 2011 Kapverd poskytli požadované informácie a dôkazy

týkajúce sa vykonávania vhodných a dostatočných nápravných opatrení na odstránenie väčšiny nedostatkov zistených počas posudzovania súladu.

- (6) Zostávajúce nedostatky sa týkajú na jednej strane niektorých chýbajúcich výcvikových zariadení v jednej z kapverdských inštitúcií vzdelávania a prípravy námorníkov a na druhej strane školení na prípravné kurzy týkajúce sa oddielu A-III/2 kódexu STCW. Preto boli Kapverd vyzvané, aby v tejto súvislosti uplatnili ďalšie nápravné opatrenia. Tieto nedostatky však neoprávňujú na to, aby sa spochybňovala celková úroveň plnenia požiadaviek STCW na prípravu a osvedčovanie kapverdských námorníkov.
- (7) Z výsledku posudzovania súladu a vyhodnotenia informácií, ktoré poskytli Kapverd, vyplýva, že Kapverd spĺňajú príslušné požiadavky dohovoru STCW a že prijali primerané opatrenia na zabránenie podvodom pri osvedčovaní.
- (8) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre bezpečnosť na mori a pre zabránenie znečisťovania z lodí,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Na účely článku 19 smernice 2008/106/ES sa Kapverd uznávajú, pokiaľ ide o systémy prípravy a osvedčovania námorníkov.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 7. decembra 2011

Za Komisiu
Siim KALLAS
podpredseda

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 323, 3.12.2008, s. 33.

⁽²⁾ Prijatý Medzinárodnou námornou organizáciou.

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 7. decembra 2011

o uznaní Bangladéša podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/106/ES, pokiaľ ide o systémy prípravy a osvedčovania námorníkov

[oznámené pod číslom K(2011) 8999]

(Text s významom pre EHP)

(2011/822/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

(4) Listami z 26. marca 2009, 9. decembra 2009 a 28. septembra 2010 Komisia požiadala Bangladéš, aby poskytol dôkazy nápravy zistených nedostatkov.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2008/106/ES z 19. novembra 2008 o minimálnej úrovni prípravy námorníkov⁽¹⁾, a najmä na jej článok 19 ods. 3 prvý pododsek,

(5) Listami z 29. marca 2009, 21. mája 2009, 12. júla 2009, 4. januára 2010, 27. februára 2011 a 14. marca 2011 Bangladéš poskytol požadované informácie a dôkazy týkajúce sa vykonávania vhodných a dostatočných nápravných opatrení na odstránenie väčšiny nedostatkov zistených počas posudzovania súladu.

so zreteľom na žiadosti Cypru z 26. júla 2007, Talianska z 24. decembra 2007 a Belgicka z 25. júna 2008,

keďže:

(6) Zostávajúce nedostatky sa týkajú na jednej strane niektorých chýbajúcich výcvikových zariadení v jednej z bangladéšskych inštitúcií vzdelávania a prípravy námorníkov a na strane druhej školení na prípravné kurzy týkajúce sa oddielu A-II/1 kódexu STCW. Preto bol Bangladéš vyzvaný, aby v tejto súvislosti uplatnil ďalšie nápravné opatrenia. Tieto nedostatky však neopravňujú na to, aby sa spochybňovala celková úroveň plnenia požiadaviek STCW na prípravu a osvedčovanie bangladéšskych námorníkov.

(1) Podľa smernice 2008/106/ES sa členské štáty môžu rozhodnúť potvrdiť príslušné osvedčenia o spôsobilosti námorníkov, ktoré vydali tretie krajiny, pod podmienkou, že príslušnú tretiu krajinu uznala Komisia. Tieto tretie krajiny musia spĺňať všetky požiadavky Dohovoru Medzinárodnej námornej organizácie (IMO) o normách výcviku, kvalifikácie a strážnej služby námorníkov, 1978 (dohovor STCW)⁽²⁾ v znení zmien a doplnení z roku 1995.

(7) Z výsledku posudzovania súladu a vyhodnotenia informácií, ktoré poskytol Bangladéš, vyplýva, že Bangladéš spĺňa príslušné požiadavky dohovoru STCW a že prijal primerané opatrenia na zabránenie podvodom pri osvedčovaní.

(2) Žiadosti o uznanie Bangladéša predložili listami z 26. júla 2007 Cyprus, 24. decembra 2007 Taliansko a 25. júna 2008 Belgicko. Po prijatí týchto žiadostí Komisia posúdila systém prípravy a osvedčovania v Bangladéši s cieľom overiť, či Bangladéš spĺňa všetky požiadavky dohovoru STCW a či boli prijaté primerané opatrenia na zabránenie podvodom pri osvedčovaní. Toto posúdenie sa opieralo o výsledky inšpekcie, ktorú vo februári 2008 vykonali odborníci z Európskej námornej bezpečnostnej agentúry. Počas tejto inšpekcie sa zistili určité nedostatky v systémoch prípravy a osvedčovania.

(8) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre bezpečnosť na mori a pre zabránenie znečisťovania z lodí,

(3) Komisia členským štátom poskytla správu o výsledkoch posúdenia.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Na účely článku 19 smernice 2008/106/ES sa Bangladéš uznáva, pokiaľ ide o systémy prípravy a osvedčovania námorníkov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 323, 3.12.2008, s. 33.

⁽²⁾ Prijatý Medzinárodnou námornou organizáciou.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 7. decembra 2011

Za Komisiu
Siim KALLAS
podpredseda

KORIGENDÁ

Korigendum k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS

(Úradný vestník Európskej únie L 158 z 30. apríla 2004; Mimoriadne vydanie Úradného vestníka Európskej únie, kapitola 05/zv. 05, s. 46)

Na strane 47 v odôvodnení 16; na strane 48 v odôvodneniach 22 a 23; na strane 49 v článku 1 písm. c); na strane 55 v článku 15 ods. 1; na strane 58 v názve kapitoly VI, v článku 27 (4×), v článku 28 ods. 1 a 2; na strane 59 v článku 30 ods. 2, článku 31 ods. 1 a 4; na strane 60 v článku 33 ods. 2:

namiesto: „verejná politika“ vo všetkých gramatických tvaroch

má byť: „verejný poriadok“ vo všetkých gramatických tvaroch.

Na strane 51 v článku 7 ods. 1 písm. b) a c) v druhej zarážke; na strane 52 v článku 8 ods. 3 tretej zarážke; na strane 53 v článku 12 ods. 2 druhom pododseku; na strane 54 v článku 13 ods. 2 druhom pododseku:

namiesto: „komplexné krytie nemocenského poistenia“

má byť: „komplexné krytie zdravotného poistenia“.

Na strane 46 v odôvodnení 5:

namiesto: „..., ak legislatíva hostiteľského členského štátu považuje registrovaného partnera za rovnocenného manžel-skému partnerovi;“

má byť: „..., ak legislatíva hostiteľského členského štátu považuje registrované partnerstvo za rovnocenné manžel-stvu;“.

Na strane 49 v odôvodnení 26; na strane 59 v článku 31 ods. 1, v článku 31 ods. 3 prvej vete a v článku 31 ods. 4:

namiesto: „postup náhrady škody“ vo všetkých gramatických tvaroch

má byť: „konanie o opravnom prostriedku“ vo všetkých gramatických tvaroch.

Na strane 49 v odôvodnení 27:

namiesto: „(27) v súlade s precedenčným právom Súdneho dvora, ktoré zakazuje členským štátom, aby vydávali príkazy doživotného vylúčenia osôb, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, z ich územia, by sa právo občanov Únie a ich rodinných príslušníkov, ktorí boli vylúčení z územia členského štátu, predložiť novú žiadosť po primeranom období a v každom prípade po troch rokoch od vymoženého konečného príkazu na vylúčenie, malo potvrdiť.“

má byť: „(27) v súlade s judikatúrou Súdneho dvora, ktorá zakazuje členským štátom ukladať osobám, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, doživotné zákazy pobytu na ich území, by sa právo občanov Únie a ich rodinných príslušníkov, ktorým bol zakázaný pobyt na území členského štátu, predložiť novú žiadosť po primeranom období a v každom prípade po troch rokoch od výkonu právoplatného rozhodnutia o zákaze pobytu, malo potvrdiť;“

Na strane 51 v článku 6 ods. 2:

namiesto: „... na rodinných príslušníkov, čo sa týka vlastníctva platného pasu, ...“

má byť: „... na rodinných príslušníkov s platným pasom, ...“

Na strane 54 v článku 13 ods. 2 písm. b) a d):

namiesto: „... alebo súdnym príkazom ...“

má byť: „... alebo súdnym rozhodnutím ...“

Na strane 57 v článku 21 prvej vete:

namiesto: „Na účely tejto smernice sa nepretržitosť pobytu môže dosvedčiť akýmkoľvek dôkazom, ktorí sa používa v členskom štáte.“

má byť: „Na účely tejto smernice sa nepretržitosť pobytu môže dosvedčiť akýmkoľvek dôkazom, ktorí sa používa v hostiteľskom členskom štáte.“

Na strane 58 v názve článku 28:

namiesto: „Ochrana proti vypovedaniu“

má byť: „Ochrana proti vyhosteniu“.

Na strane 59 v článku 32 ods. 1 prvom pododseku:

namiesto: „Článok 32

Trvanie príkazov vypovedania

1. Osoby vylúčené na základe dôvodov verejnej politiky alebo verejnej bezpečnosti môžu podať žiadosť o zrušenie príkazu vylúčenia po primeranom období v závislosti od okolností a v každom prípade po troch rokoch od vymoženého konečného príkazu vylúčenia, ktorý bol právoplatne prijatý v súlade s právom Spoločenstva, a predložiť dôkazy potvrdzujúce, že došlo k podstatnej zmene v okolnostiach, ktoré zdôvodnili rozhodnutie prikazujúce ich vylúčenie.“

má byť: „Článok 32

Doba platnosti rozhodnutí o zákaze pobytu

Osoby, ktorým bol zakázaný pobyt z dôvodov verejného poriadku alebo verejnej bezpečnosti môžu podať žiadosť o zrušenie zákazu pobytu po primeranom období v závislosti od okolností, a v každom prípade po troch rokoch od výkonu právoplatného rozhodnutia o zákaze pobytu prijatého v súlade s právom Spoločenstva, a predložiť dôkazy potvrdzujúce, že došlo k podstatnej zmene v okolnostiach, ktorými bolo rozhodnutie o zákaze pobytu odôvodnené.“

Na strane 59 v článku 33:

namiesto: „Článok 33

Vyhostenie ako pokuta alebo právny dôsledok

1. Príkazy vyhostenia nesmie hostiteľský členský štát vydávať ako pokutu ani právny dôsledok zaistovacej pokuty, pokiaľ nespĺňajú požiadavky článkov 27, 28 a 29.

2. Ak príkaz vyhostenia, ako je stanovený v odseku 1, sa vymáha viac ako dva roky po jeho vydaní, členský štát overí, že daný jednotlivec je tohto času skutočnou hrozbou pre verejnú politiku alebo verejnú bezpečnosť a posúdi, či nedošlo k podstatnej zmene v okolnostiach od času vydania príkazu vyhostenia.“

má byť: „Článok 33

Vyhostenie ako trest alebo právny dôsledok

1. Rozhodnutia o vyhostení nesmie hostiteľský členský štát vydávať ako trest alebo právny dôsledok trestu odňatia slobody, ak nie sú splnené požiadavky článkov 27, 28 a 29.

2. Ak sa rozhodnutie o vyhostení, ako je stanovené v odseku 1, vykoná neskôr ako dva roky po jeho vydaní, členský štát overí, či dotknutá osoba stále a skutočne predstavuje hrozbu pre verejný poriadok alebo verejnú bezpečnosť a posúdi, či nedošlo k podstatnej zmene okolností od vydania rozhodnutia o vyhostení.“

Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK